RIVA SELF CURE /HV

RIVA SELF CURE, RIVA SELF CURE HV

ENG BULK FILL GLASS HYBRID RESTORATIVE SYSTEM
BUL СТЪКЛЕНА ХИБРИДНА ВЪЗСТАНОВЯВАЩА СИСТЕМА BULK FILL
CES OBJEMOVÝ VÝPLŇOVÝ SYSTÉM Z HYBRIDNÍHO SKLA
DAN BULK FILL GLAS HYBRID FYLDNINGSSYSTEM
DEU GLAS HYBRID BULK FILL RESTAURATIONSSYSTEM
ELL ΥΑΛΟ-ΥΒΡΙΔΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΟΓΚΩΔΟΥΣ ΠΛΗΡΩΣΗΣ
FIN BULK FILL LASIHYBRIDI PAIKKAUSJÄRJESTELMÄ
FRA SYSTEME DE RESTAURATION BULK À BASE DE VERRE HYBRIDE
HUN TÖMEGTETT ÜVEG HIBRID HELYREÁLLÍTÓ RENDSZER
HRV BULK FILL GLASS HIBRIDNI RESTORATIVNI SUSTAV
ITA SISTEMA BULK FILL DI RESTAURO A BASE DI VETROIONOMERO IBRIDO
LIT BULK FILL STIKLO HIBRIDO ATKURIMO SISTEMA
KOR 벌크 충진 글라스 하이브리드 수복 시스템
NOR BULK FILL GLASHYBRID RESTORATIVE SYSTEM
POL HYBRYDOWY SYSTEM ODBUDOWUJĄCY BULK FILL GLASS
POR SISTEMA DE RESTAURAÇÃO DE PREENCHIMENTO ÚNICO DE VIDRO HÍBRIDO
RON SISTEM DE RESTAURARE HIBRID DE STICLA DE UMPLARE VRAC
SLK HYBRIDNÝ VÝPLŇOVÝ SYSTÉM PRE SKLO
SPA SISTEMA DE VIDRIO HÍBRIDO BULKFILL PARA INCREMENTOS MASIVOS
SWE RESTORATIVT SYSTEM FÖR FYLLNING AV GLAS HYBRID

Made in Australia by SDI Limited
3-15 Brunsdon Street, Bayswater, Victoria 3153, Australia

Australia 1 800 337 003
Austria 00800 0225 5734
Brazil 0800 770 1735
France 00800 0225 5734
Germany 0800 1005759
Italy 00800 0225 5734
Spain 00800 0225 5734
UK 00800 0225 5734
USA & Canada 1 800 228 5166

EC REP
SDI Germany GmbH
Hansestrasse 85
51149 Cologne, Germany
T: +49 2203 9255 0

Last Revised: 08-2024

PAK41292 K

20°C 68°F 4°C 39°F capsule
30°C 86°F 4°C 39°F powder/liquid
Allergies & Precautions
CE 0297 Rx only Paper

ENG INSTRUCTIONS FOR USE

DESCRIPTION:
Riva Self Cure range are radiopaque, self-curing conventional glass hybrid restorative materials. With excellent tooth adhesion, sustained fluoride-release, high compressive strength, and available in two viscosities, Riva Self Cure range is useful for a wide range of restorative applications.

INTENDED USE:
Riva Self Cure and Riva Self Cure HV are designed to restore teeth.

INDICATIONS FOR USE:
- Non stress bearing Class I and II restorations
- Deciduous teeth restorations.
- Geriatric restorations
- Intermediate restorative and base material for Class I and II cavities using the sandwich technique
- Cervical (Class V) restorations
- Core build ups
- Temporary fillings
- Restorative in the field using the ART technique
- Dentine replacement

CONTRA-INDICATIONS:
- Pulp capping
- Do not use in anyone who has an allergy to acrylics or who has an allergic reaction to the material of this product.
  NOTE: This product may cause skin irritation to some people. In such cases, discontinue use and seek medical attention.

SIDE EFFECTS: Riva Self Cure contains polyacrylic acid copolymer. Riva Self Cure should therefore not be used in these patients with a known hypersensitivity (allergies) to this ingredient.

INTERACTIONS: If a serious incident has occurred due to this product, please report this incident to the manufacturer of this product and to the competent authority in your state or country.

A. CAVITY PREPARATION:
1. Prepare a conservative cavity, employing standard techniques and instruments. Undercuts for retention are not necessary.
2. Clean and isolate tooth, employing standard techniques and instruments.
3. In cases where pulp protection is necessary, a calcium hydroxide liner should be used according to the manufacturer's instructions to protect deep cavity preparations.

B. CONDITIONING (RECOMMENDATION ONLY):
1. Apply a conditioner, such as Riva Conditioner (SDI Limited) to the prepared surfaces and use according to manufacturer's instructions.
2. Rinse thoroughly with water.
3. Remove excess water. Keep moist. Avoid contamination.

IMPORTANT: Be careful not to completely dry the surface. Surface should be glistening.

C.1. PLACEMENT PROCEDURE (FOR CAPSULES):
1. Activate the capsule by pressing the plunger on to a hard surface until it completely locks inside the body of the capsule (ring on the plunger is flush with the body).

IMPORTANT: Do not click with an applicator before you mix.
WARNING: Do not remove Riva capsules from their foil packets until ready to use. Do not use a capsule if the foil pouch has been compromised.
Riva Self Cure Capsules are for single use only. Reuse will result in cross contamination.

2. Immediately place the activated capsule into a high-speed capsule mixer (4000-4800rpm), such as Ultramat mixers (SDI Limited), and operate according to the manufacturer's instructions.

CAUTION: Riva Self Cure capsulated products must be compatible with the mixer to ensure a good fit and a homogenous mix. Capsules must be firmly and securely seated in the mixer.

3. Mix for 10 seconds.
4. Immediately remove the capsule and place into a capsule applicator, such as the Riva Applicator (SDI Limited).

CAUTION: Riva Self Cure capsulated products must be compatible with the capsule applicator to ensure a good fit and optimal extrusion of material. The capsule must be firmly and securely seated in the applicator.

5. Click the trigger of the capsule applicator until glass ionomer paste is seen through the nozzle.
   NOTE: Riva Self Cure capsules may discharge some residual powder during the initial applicator clicks. This may produce airborne particles. Perform this action while wearing personal protective equipment (PPE) and away from patients.
6. Extrude paste into the cavity, being careful not to trap air under the restoration. **NOTE:** At 23 ± 1°C (73 ± 2°F), the working time from the start of mixing is given in the table below. In situations with warmer temperatures, working times will shorten. Adhesion strength will decrease if material is manipulated after this time.

WARNING: Air bubbles may present when extruding the material. In these instances, use a probe to burst the air bubbles during the working time, before the material begins to solidify.

7. At the end of the working time, apply a light cured coating material such as Riva Coat (SDI Limited) to all exposed surfaces of restoration and use according to the manufacturer's instructions.
8. Light cure according to manufacturer's instructions.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Setting	REGULAR	FAST	---
Plunger	Green	Mustard	Orange
Powder/Liquid Ratio (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Mixing time (sec.)	10"	10"	10"
Working time (min.,sec.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Net setting time (ISO9917-1, 37ºC) (min.,sec.)	2'45"	2'30"	2'30"
Finishing time (@ 37ºC) from start of mixing (min.,sec.)	6'00"	4'30"	5'00"
Minimum delivery / capsule	0.13mL	0.13mL	0.12ml

NOTE: Test conditions: Temperature (23 +1ºC), relative humidity (50 + 10%). ISO 9917-1:2007 (Dentistry - Water-based cements - Part 1: Powder/liquid acid-base cements).
NOTE: Working time will vary with cement manipulation, choice of mixer, temperature, and age of capsules. For optimal clinical performance, cease manipulation before the first stated time, and commence finishing after the recommended finishing time.

C.2 PLACEMENT PROCEDURE (FOR POWDER/LIQUID KITS):
1. It is recommended to gently tap the Riva Self Cure powder bottle on a hand to loosen powder. Using the plastic scoop provided, dispense one level measure of powder onto the mixing pad/glass slab. Replace cap tightly.
   NOTE: Mixing pad type: non-absorbent paper or glass slab.
2. Carefully dispense one drop of Riva Self Cure Liquid next to the powder on the mixing surface. Replace cap tightly.
3. Using a flat plastic spatula, divide the powder into two equal parts.
4. Mix the liquid with one part of the powder for 10 seconds and then include the remaining powder portion and continue mixing for another 15 to 20 seconds.
5. Place mixed paste into the cavity, being careful not to trap air under or within the restoration. **NOTE:** At 23 ± 1°C (73 ± 2°F), the working time from the start of mixing is given in the table below. In situations with warmer temperatures, working times will shorten. Adhesion strength will decrease if material is manipulated after this time.

WARNING: Air bubbles may present when placing the material. In these instances, use a probe to burst the air bubbles during the working time, before the material begins to solidify.

6. At the end of the working time, apply a light cured coating material such as Riva Coat (SDI Limited) to all exposed surfaces of restoration and use according to the manufacturer's instructions
7. Light cure according to manufacturer's instructions.

	Riva Self Cure
Dosage	0.17g : 0.05g
Ratio (scoops / drops)	1 : 1
Recommended Mixing time	25-30 sec
Working time* (min.,sec.)	1'40"
Net setting time (@ 37ºC) (min.,sec.)	2'20"
Finishing time (@ 37ºC) from start of mixing (min.,sec.)	6'00"

*Test conditions: temperature (23 ± 1°C), relative humidity (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Dentistry – Water-based Cements).

D. FINISHING:
1. Finish the restoration using standard techniques, after the specified finishing time.
2. Apply another layer of a light cured coating material such as Riva Coat (SDI Limited) to all exposed surfaces of restoration and use according to the manufacturer's instructions.
3. Light cure according to manufacturer's instructions.
4. Instruct patient not to eat for at least one hour after procedure.

STORAGE AND HANDLING:
- Do not remove Riva Self Cure capsules from their foil packets until ready to use.
- Store at temperatures between 4°C - 20°C (39°F - 68°F) for capsules and 4°C - 30°C (39°F - 86°F) for powder/liquid kits.
- Use at room temperature between 20°C - 25°C (68°F - 77°F).

SHADES
CAPSULES
- Riva Self Cure (Regular): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Fast): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

POWDER/LIQUID KITS
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Shade numbers according to Vita® shade guide.
Vita® is a trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Germany

PRECAUTIONS
- For professional use only.
- Keep out of reach of children and pets.
- Do not use in anyone who has an allergy to acrylics or who has an allergic reaction to the material of this product.
- Do not take internally.
- Do not inject SDI Riva products
- Do not mix powder or liquid with any other brand of glass ionomer products.
- Do not use after expiry date.

FIRST AID
- **Eye (contact):** Wash thoroughly with water and seek medical attention.
- **Skin (contact):** Remove using a cloth or sponge soaked in alcohol. Wash thoroughly with water.
- **Ingestion:** Rinse mouth with water and discard. Drink plenty of water/milk. Do NOT induce vomiting. Seek medical attention.
- **Inhalation:** No symptoms expected under normal conditions of use. If affected, move to well-ventilated area.

If a serious incident has occurred due to this product, please report this incident to the manufacturer of this product and to the competent authority in your state or country. SDS available at www.sdi.com.au or contact your regional representative.

BUL ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ОПИСАНИЕ:
Серията Riva Self Cure са рентгеноконтрастни, самополимеризиращи се конвенционални глас-йономерни хибридни възстановителни материали. С отлична адхезия към зъбите, продължително освобождаване на флуорид, висока якост на натиск. Предлагана в два вискозитета, серията Riva Self Cure е полезна за широк спектър от възстановителни приложения.

ПРИЛОЖЕНИЕ:
Riva Self Cure и Riva Self Cure HV са предназначени за възстановяване на зъбите.

ПОКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА:
- Class I и II възстановявания, които не понасят напрежение
- Възстановявания на млечни зъби
- Гериатрични възстановявания
- Междинен възстановителен и основен материал за кавитети Class I и II, използвайки сандвич техниката
- Цервикални (Class V) възстановявания
- Изграждане
- Временни пломби
- Реставрация по техниката ART
- Възстановяване на дентин

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ:
- Покритие на пулпата
- Не използвайте при хора, които имат алергия към акрил, или които имат алергична реакция към материала на този продукт.
  ЗАБЕЛЕЖКА: Този продукт може да причини дразнене на кожата при някои хора. В такива случаи преустановете употребата и потърсете медицинска помощ.

СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ: Riva Self Cure съдържа кополимер на полиакрилова киселина. Следователно Riva Self Cure не трябва да се използва при тези пациенти с известна свръхчувствителност (алергии) към тази съставка.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ: Ако е възникнал сериозен инцидент поради този продукт, моля, докладвайте този инцидент на производителя на този продукт и на компетентния орган във вашия щат или страна.

А. ПОДГОТОВКА НА КАВИТЕТА:
1. Подгответе консервативен кавитет, като използвате стандартни техники и инструменти. Не са необходими подрязвания за задържане.
2. Почистете и изолирайте зъба, като използвате стандартни техники и инструменти.
3. В случаите, когато е необходима защита на пулпата, трябва да се използва калциево- хидроксидна подложка в съответствие с инструкциите на производителя за използването на препарати за защита на дълбоки кавитети.

B. КОНДИЦИОНИРАНЕ (САМО ПРЕПОРЪЧИТЕЛНО):
1. Нанесете кондиционер, като например Riva Conditioner (SDI Limited) върху подготвените повърхности и използвайте според инструкциите на производителя.
2. Изплакнете обилно с вода.
3. Отстранете излишната вода. Оставете влажно. Избягвайте замърсяване.

ВАЖНО: Внимавайте да не пресушите повърхността. Повърхността трябва да блести.

C.1. ПРОЦЕДУРА ЗА ПОСТАВЯНЕ (ЗА КАПСУЛИ):
1. Активирайте капсулата, като натиснете буталото върху твърда повърхност, докато се заключи напълно в тялото на капсулата (пръстенът на буталото е изравнен с тялото).

ВАЖНО: Не щракайте с апликатор, преди да смесите.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не изваждайте капсулите Riva от техните опаковки от фолио, докато не сте готови за работа. Не използвайте капсула, ако опаковката от фолио е била компрометирана.
Капсулите Riva Self Cure са само за еднократна употреба. Повторната употреба ще доведе до кръстосано замърсяване.

2. Незабавно поставете активираната капсула във високоскоростен миксер за капсули (4000-4800rpm), като миксери Ultramat (SDI Limited), и работете според инструкции на производителя.

ВНИМАНИЕ: Капсулираните продукти Riva Self Cure трябва да са съвместими с миксера, за да осигурят добро прилягане и хомогенна смес. Капсулите трябва да са здраво и стабилно поставени в миксера.

3. Смесете за 10 секунди.
4. Незабавно отстранете капсулата и я поставете в апликатор за капсули, като апликатора Riva (SDI Limited).

ВНИМАНИЕ: Капсулираните продукти Riva Self Cure трябва да са съвместими с апликатора за капсули, за да осигурят добро прилягане и оптимално екструдиране на материала. Капсулата трябва да е здраво и сигурно поставена в апликатора.

5. Щракнете върху спусъка на апликатора за капсули, докато глас-йономерната паста започне да се вижда през дюзата.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Капсулите Riva Self Cure може да отделят малко остатъчен прах по време на първоначалното щракване на апликатора. Това може да произведе частици във въздуха. Изпълнете това действие докато носите лични предпазни средства (ЛПС) и далече от пациенти.
6. Екструдирайте пастата в кавитета, като внимавате да не задържите въздух под възстановяването. **ЗАБЕЛЕЖКА:** При 23 ± 1°C (73 ± 2°F), работното време от началото на смесването е дадено в таблицата по-долу. В ситуации с по-високи температури, работното време ще се съкрати. Силата на сцепление ще намалее, ако материалът се манипулира след това време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въздушни мехурчета могат да се появят при екструдиране на материала. В тези случаи използвайте сонда, за да спукате въздушните мехурчета по време на работа, преди материалът да започне да се втвърдява.

7. В края на работното време нанесете фотополимеризиращ се покривен материал като Riva Coat (SDI Limited) върху всички открити повърхности на възстановяването , като използвате според инструкциите на производителя.
8. Фотополимеризирайте според инструкциите на производителя.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Тип	REGULAR	FAST	---
Бутало	Зелено	Горчица	Оранжево
Прах/Течност съотношение (г/г)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Време за смесване (сек.)	10"	10"	10"
Време за работа (мин., сек.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Чисто време за работа (ISO9917-1.37°C) (мин., сек.)	2'45"	2'30"	2'30"
Време за завършване (@ 37°C) от началото на смесването (мин., сек.)	6'00"	4'30"	5'00"
Минимално съдържание/капсула	0.13мл	0.13мл	0.12мл

ЗАБЕЛЕЖКА: Условия на теста: Температура (23 +1ºC), относителна влажност (50 + 10%). ISO 9917-1:2007 (Стоматология - Цименти на водна основа - Част 1: Прахообразни/течни цименти на киселинна основа).
ЗАБЕЛЕЖКА: Времето за работа ще варира в зависимост от манипулирането на цимента, избора на миксер, температурата и срока на годност на капсулите. За оптимално клинично представяне, прекратете манипулацията преди първото определено време и започнете да завършвате след препоръчаното крайно време.

C.2 ПРОЦЕДУРА ЗА ПОСТАВЯНЕ (ЗА КОМПЛЕКТИ НА ПРАХ/ТЕЧНОСТ):
1. Препоръчва се леко да потупате буркана с прах Riva Self Cure върху ръката, за да разбиете праха. Като използвате предоставената пластмасова лъжичка, разпределете една равна мярка от прах върху подложката за смесване/стъклената плочка. Затворете капачката плътно.
   ЗАБЕЛЕЖКА: Тип смесителна подложка: неабсорбираща хартия или стъклена плочка.
2. Внимателно нанесете една капка Riva Self Cure Liquid до праха върху повърхността за смесване. Затворете капачката плътно.
3. С плоска пластмасова шпатула разделете праха на две равни части.
4. Смесете течността с една част от праха за 10 секунди и след това добавете останалата част от праха, като продължите да смесвате за още 15 до 20 секунди.
5. Поставете смесената паста в кавитета, като внимавате да не задържите въздух под или в рамките на възстановяването.
   ЗАБЕЛЕЖКА: При 23 ± 1°C (73 ± 2°F), работното време от началото на смесването е дадено в таблицата по-долу. В ситуации с по-високи температури работното време ще се съкрати. Силата на сцепление ще намалее, ако материалът се манипулира след това време.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Въздушни мехурчета могат да се появят при поставяне на материала. В тези случаи използвайте сонда, за да спукате въздушните мехурчета по време на работа, преди материалът да започне да се втвърдява.

6. В края на работното време нанесете фотополимеризиращ се покривен материал като Riva Coat (SDI Limited) върху всички открити повърхности на възстановяването и използвайте според инструкциите на производителя
7. Фотополимеризирайте според инструкциите на производителя.

	Riva Self Cure
Дозиране	0.17g : 0.05г
Съотношение (лъжички/капки)	1 : 1
Препоръчително време за смесване	25-30 сек
Работно време* (мин., сек.)	1'40"
Време на втвърдяване (@ 37°C) (мин., сек.)	2'20"
Време за завършване (@ 37°C) от началото на смесването (мин., сек.)	6'00"

*Условия на изпитване: температура (23 ± 1°C), относителна влажност (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Стоматология – цименти на водна основа).

D. ЗАВЪРШВАНЕ:
1. Завършете възстановяването, като използвате стандартни техники, след определено време за завършване.
2. Нанесете друг слой от фотополимеризиращ се покривен материал като Riva Coat (SDI Limited) върху всички открити повърхности на възстановяването според инструкциите на производителя.
3. Фотополимеризирайте според инструкциите на производителя.
4. Инструктирайте пациента да не яде поне един час след процедурата.

СЪХРАНЕНИЕ И БОРАВЕНЕ:
- Не изваждайте капсулите Riva Self Cure от техните опаковки от фолио, докато не сте готови за работа.
- Съхранявайте при температури между 4°C - 20°C (39°F - 68°F) за капсули и 4°C - 30°C (39°F - 86°F) за комплекти прах/течност.
- Използвайте при стайна температура между 20°C - 25°C (68°F - 77°F).

ЦВЕТОВЕ
КАПСУЛИ
- Riva Self Cure (Regular): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Fast): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

КОМПЛЕКТ ПРАХ/ТЕЧНОСТ
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Номерата на цветовете се определят според разцветката на Vita®.
Vita® е търговска марка на Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Германия

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ
- Само за професионална употреба.
- Да се пази от деца и домашни любимци.
- Не използвайте при хора, които имат алергия към акрил, или които имат алергична реакция към материала на този продукт.
- Да не се приема вътрешно.
- Не инжектирайте SDI Riva продукти
- Не смесвайте прах или течност с други марки глас-йономерни продукти.
- Да не се използва след изтичане срока на годност.

ПЪРВА ПОМОЩ
- **Очи (контакт):** Измийте обилно с вода и потърсете медицинска помощ.
- **Кожа (контакт):** Отстранете с кърпа или гъба, напоена с алкохол. Измийте обилно с вода.
- **Поглъщане:** Изплакнете устата с вода и изхвърлете. Пийте много вода/мляко. НЕ предизвиквайте повръщане. Потърсете медицинска помощ.
- **Вдишване:** Не се очакват симптоми при нормални условия на употреба. Ако е засегнат, преместете се на добре проветриво място.

Ако е възникнал сериозен инцидент поради този продукт, моля, докладвайте този инцидент на производителя на този продукт и на компетентния орган във вашия щат или държава. SDS можете да намерите на www.sdi.com.au или се свържете с вашия регионален представител.

CES NÁVOD K POUŽITÍ

POPIS:
Řada Riva Self Cure zahrnuje radiopakní samotuhnoucí konvenční hybridní skloionomerní výplňové materiály. Řada Riva Self Cure je vhodná pro širokou škálu výplňových aplikací díky vynikající adhezi k zubům, trvalému uvolňování fluoridu, vysoké pevnosti v tlaku a dostupnosti ve dvou různých viskozitách.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ:
Riva Self Cure a Riva Self Cure HV jsou určeny k výplním zubů.

INDIKACE K POUŽITÍ:
- Nezatížené výplně I. a II. třídy
- Výplně mléčných zubů
- Geriatrické výplně
- Meziprodukt a základní materiál pro výplně kavit I. a II. třídy pomocí sendvičové techniky
- Krčkové výplně (V. třídy)
- Výplně v jádru zubu
- Dočasné výplně
- Obnovení povrchu defektu pomocí ART techniky
- Náhrada dentinu

KONTRAINDIKACE:
- Překrytí pulpy
- Nepoužívejte u osob, které mají alergii na akryl nebo u nichž se vyskytla alergická reakce na materiál tohoto výrobku.
  POZNÁMKA: Tento výrobek může u některých osob způsobit podráždění kůže. V takových případech ukončete použití výrobku a vyhledejte lékařskou pomoc.

VEDLEJŠÍ ÚČINKY: Materiál Riva Self Cure obsahuje kopolymer kyseliny polyakrylové. Materiál Riva Light Cure se proto nemá používat u pacientů se známou přecitlivělostí (alergií) na tyto složky.

INTERAKCE: Pokud dojde k závažnému incidentu způsobenému tímto výrobkem, nahlaste daný incident výrobci a příslušnému úřadu ve vašem státě nebo zemi.

A. PREPARACE KAVITY:
1. Vypreparujte kavitu pomocí standardních technik a nástrojů. Podsekřiviny pro zajištění retence nejsou nutné.
2. Vyčistěte a izolujte zub pomocí standardních technik a nástrojů.
3. Je-li nezbytná ochrana pulpy, je třeba použít k ochraně hlubokých kavit vložku z hydroxidu vápenatého podle pokynů výrobce.

B. ÚPRAVA (POUZE NA DOPORUČENÍ):
1. Na preparované povrchy naneste kondicionér, například Riva Conditioner (SDI Limited), a použijte podle pokynů výrobce.
2. Důkladně opláchněte vodou.
3. Odstraňte přebytečnou vodu. Udržujte vlhké. Zabraňte kontaminaci.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby nedošlo k úplnému vysušení povrchu. Povrch se má lesknout.

C.1. POSTUP APLIKACE (PRO KAPSLE):
1. Aktivujte kapsli přitlačením pístu na tvrdý povrch, dokud se zcela neuzamkne uvnitř těla kapsle (kroužek na pístu je v jedné rovině s tělem).

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Nezasunujte aplikátor před promícháním.
UPOZORNĚNÍ: Nevytahujte kapsle Riva z foliových obalů až do doby těsně před použitím. Nepoužívejte kapsli, pokud je fóliový obal poškozený.
Kapsle Riva Self Cure jsou určeny pouze k jednorázovému použití. Opakované použití vede ke křížové kontaminaci.

2. Aktivovanou kapsli ihned vložte do vysokorychlostního mixéru (4000–4800 ot./min.), jako je Ultramat (SDI Limited), a postupujte podle pokynů výrobce.

POZOR: Materiál Riva Self Cure v kapslích musí být kompatibilní s používanou míchačkou, umožňující získat homogenní směs o vhodné konzistenci. Kapsle musí být pevně a bezpečně uloženy do míchačky.

3. Míchejte po dobu 10 sekund.
4. Okamžitě vyjměte kapsli a vložte ji do aplikátoru kapslí, jako je např. aplikátor Riva (SDI Limited).

POZOR: Kapsle Riva Self Cure musí být kompatibilní s aplikátorem kapslí, aby bylo zajištěno dobré uchycení a optimální vytlačení materiálu. Kapsle musí být pevně a bezpečně uložena do aplikátoru.

5. Stiskněte a držte spoušť aplikátoru kapslí, dokud se neobjeví skloionomerní pasta v průhledné trysce aplikátoru.
   POZNÁMKA: Kapsle Riva Self Cure mohou při prvním kliknutí aplikátoru uvolnit zbytky prášku. Během tohoto kroku mohou vznikat částice přenášené vzduchem. Tuto činnost provádějte s použitím osobních ochranných pomůcek (OOP) a mimo dosah pacientů.
6. Vytlačte pastu do kavity a přitom dávejte pozor, aby se pod výplní nezachytil vzduch. **POZNÁMKA:** Doba zpracovatelnosti od začátku míchání při teplotě 23 ± 1 °C je uvedena v tabulce níže. Při vyšších teplotách se doba zpracovatelnosti zkracuje. V případě manipulace s materiálem po uplynutí doby zpracovatelnosti se snižuje pevnost adheze.

UPOZORNĚNÍ: Při vytlačování materiálu mohou vznikat vzduchové bubliny. V takových případech rozrušujte vzduchové bubliny pomocí sondy během doby zpracovatelnosti, tj. než začne materiál tuhnout.

7. Na konci pracovního času aplikujte světlem tuhnoucí ochranný lak, jako je Riva Coat (SDI Limited), na všechny exponované povrchy výplně a postupujte podle pokynů výrobce.
8. Polymerujte světlem podle pokynů výrobce.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Vytvrzování	BĚŽNÉ	RYCHLÉ	---
Píst	Zelený	Hořčice / Bílý	Oranžový
Poměr prášek/tekutina (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Doba míchání (s.)	10"	10"	10"
Doba zpracování (min., s)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Net setting time (ISO9917-1, 37ºC) (min.,sec.)	2'45"	2'30"	2'30"
Doba skončení vytvrzení (@ 37ºC) od zahájení míchání (min., s)	6'00"	4'30"	5'00"
Minimální dávka / kapsle	0.13mL	0.13mL	0.12ml

POZNÁMKA: Podmínky testování: teplota (23 °C ± 1 °C), relativní vlhkost (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Dentistry - Water-based cements - Part 1: Powder/liquid acid-base cements).
POZNÁMKA: Doba zpracování se bude lišit podle manipulace s cementem, výběru míchadla, teploty a stáří kapslí. Pro optimální klinický výkon přerušte manipulaci před prvním stanoveným časem a začněte dokončovat po doporučeném čase ukončení.

C.2 POSTUP APLIKACE (PRO SOUPRAVY PRÁŠEK/ROZPOUŠTĚDLO)
1. Doporučujeme opatrně poklepat na nádobku s práškem Riva Light Cure rukou, aby se prášek uvolnil. Pomocí dodané plastové odměrky nadávkujte jednu zarovnanou dávku prášku na míchací podložku/skleněnou desku. Pevně nasaďte uzávěr.
   POZNÁMKA: Typ míchací podložky: nesavý papír nebo skleněná deska.
2. Opatrně nakapejte jednu kapku Riva Self Cure Liquid vedle prášku na míchací plochu. Pevně nasaďte uzávěr.
3. Pomocí ploché plastové stěrky rozdělte prášek na dvě stejné části.
4. Pomocí plastové stěrky míchejte rozpouštědlo s jednou částí prášku po dobu 10 sekund, poté přidejte zbývající část prášku a míchejte dalších 15 až 20 sekund.
5. Umístěte namíchanou pastu do kavity a dávejte pozor, aby se pod nebo uvnitř náhrady nezachytil vzduch. **POZNÁMKA:** Při 23 ± 1°C (73 ± 2°F) je pracovní doba od začátku míchání uvedena v tabulce níže. V situacích s vyššími teplotami se pracovní doba zkrátí. Po uplynutí této doby se přilnavost sníží, pokud se s materiálem manipuluje.

VAROVÁNÍ: Při pokládání materiálu se mohou objevit vzduchové bubliny. V těchto případech použijte sondu k prasknutí vzduchových bublin během pracovní doby, než materiál začne tuhnout.

6. Na konci pracovní doby aplikujte světlem tuhnoucí nátěrový materiál, jako je Riva Coat (SDI Limited) na všechny exponované povrchy náhrady a použijte podle pokynů výrobce
7. Vytvrďte světlem podle pokynů výrobce.

	Riva Self Cure
Prášek–tekutina dávkování	0.17g : 0.05g
Poměr (odměrky / kapky)	1 : 1
Doporučená doba míchání:	25-30 sec
Doba zpracování (min., s)	1'40"
Čistý čas tuhnutí (@ 37ºC) (min.,s.)	2'20"
Doba skončení vytvrzení (@ 37ºC) od zahájení míchání (min., s)	6'00"

*Zkušební podmínky: teplota (23 ± 2 °C), relativní vlhkost (50 ± 20 %). ISO 9917-2:2017 (Stomatologie – Vodou tuhnoucí cementy – Část 2: Cementy modifikované pryskyřicí).

D. DOKONČENÍ:
1. Po uplynutí doby vytvrzování dokončete výplň pomocí běžných technik.
2. Na konci pracovního času aplikujte světlem tuhnoucí ochranný lak, jako je Riva Coat (SDI Limited), na všechny exponované povrchy výplně a postupujte podle pokynů výrobce.
3. Polymerujte světlem podle pokynů výrobce.
4. Poučte pacienta, že nemá nic jíst ani pít alespoň jednu hodinu po zákroku.

SKLADOVÁNÍ A ZACHÁZENÍ
- Nevytahujte kapsle Riva Self Cure z foliových obalů až do doby těsně před použitím.
- Kapsle uchovávejte při teplotě 4–20 °C a práškové/tekuté soupravy při teplotě 4–25 °C.
- Používejte při pokojové teplotě 20 až 25 °C.

ODSTÍNECH
KAPSLE
- Riva Self Cure (běžné): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (rychlé): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

PRÁŠEK/TEKUTINA KITS
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Čísla odstínů podle vzorníku Vita®.
Vita® je ochranná známka společnosti Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Německo

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:
- Pouze pro odborné použití.
- Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Nepoužívejte u osob, které mají alergii na akryl nebo u nichž se vyskytla alergická reakce na materiál tohoto výrobku.
- Neužívejte vnitřně.
- Produkty SDI Riva neaplikujte injekčně.
- Nemíchejte prášek ani tekutinu s jinou značkou skloionomerních produktů.
- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.

PRVNÍ POMOC
- **Při zasažení očí:** Důkladně vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Při styku s kůží:** Odstraňte zbytky materiálu z kůže pomocí hadříku nebo houby namočené v lihu. Důkladně opláchněte vodou. V případě podráždění vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Při požití:** Vypláchněte ústa vodou a vyplivněte. Vypijte velké množství vody/mléka. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Vyhledejte lékařskou pomoc.
- **Při vdechnutí:** Za normálních podmínek použití se neočekávají žádné příznaky. V případě postižení se přesuňte na dobře větrané místo.

Pokud dojde k závažnému incidentu způsobenému tímto výrobkem, nahlaste daný incident výrobci a příslušnému úřadu ve vašem státě nebo zemi.
Bezpečnostní list je k dispozici na www.sdi.com.au nebo u vašeho regionálního zástupce.

DAN BRUGSANVISNING

BESKRIVELSE:
Riva Self Cure serien er røntgenfaste, selvhærdende traditionelle glashybrid restaurerende materialer. Med fremragende tandvedhæftning, vedvarende fluorid-frigivelse, høj trykstyrke og tilgængelig i to viskositeter, Riva Self Cure-serien er nyttig til mange genoprettende applikationer.

TILSIGTET BRUG:
Riva Self Cure og Riva Self Cure HV er designet til genopretning af tænder.

INDIKATIONER FOR BRUG:
- Ikke-stressbærende klasse I og II restaureringer
- Restaurering af mælketænder
- Geriatriske restaureringer
- Mellemliggende restaurerende og basismateriale til hulrum i klasse I og II ved brug af sandwichteknikken
- Cervikal (Klasse V)-restaurering
- Opbygning af kerne
- Midlertidige fyldninger
- Restorativ i området ved brug af ART-teknikken
- Udskiftning af dentin

KONTRAINDIKATIONER:
- Forsegling af tandnerver.
- Må ikke anvendes til personer, der er allergiske over for akryl, eller som har en allergisk reaktion på materialet i dette produkt.
  BEMÆRK: Dette produkt kan forårsage hudirritationer hos nogle personer. I sådanne tilfælde skal der stoppes og søges lægehjælp

BIVIRKNINGER: Riva Self Cure indeholder polyakrylsyre copolymer. Riva Self Cure bør derfor ikke anvendes til patienter med kendt overfølsomhed (allergi) over for denne ingrediens.

INTERAKTIONER: Hvis der er opstået en alvorlig hændelse i forbindelse med dette produkt, bedes du indberette denne hændelse til producenten af dette produkt og til de kompetente myndigheder i din stat eller dit land.

A. FORBEREDELSE AF HULRUM:
1. Forbered et konservativt hulrum ved brug af standardteknikker og -instrumenter. Underskæringer til fastholdelse er ikke nødvendige.
2. Rens og isoler tanden ved brug af standardteknikker og -instrumenter.
3. I tilfælde, hvor pulpbeskyttelse er nødvendig, skal der anvendes en calciumhydroxidforing i henhold til producentens anvisninger for beskyttelse af dybe hulrum Forberedelser

B. KONDITIONERING (KUN ANBEFALING):
1. Påfør en conditioner, såsom Riva Conditioner (SDI Limited) på de forberedte overflader og brug i overensstemmelse med producentens instruktioner.
2. Skyl grundigt efter med vand.
3. Fjern overskydende vand. Skal holdes fugtigt. Undgå kontaminering.

VIGTIGT: Det er vigtigt at overfladen ikke tørres helt. Overfladen bør være skinnende.

C.1. PLACERINGSPROCEDURE (TIL KAPSLER):
1. Aktiver kapslen ved at trykke stemplet mod en hård overflade, indtil det låser helt inde i kapslens krop (ringen på stemplet flugter med legemet)

VIGTIGT: Klik ikke med en applikator, før der blandes.
ADVARSEL: Fjern ikke Riva-kapsler fra deres foliepakker, før de er klar til brug. Brug ikke en kapsel, hvis folien er blevet kompromitteret.
Riva Self Cure Kapsler er kun til engangsbrug. Genbrug vil medføre krydskontaminering.

2. Anbring straks den aktiverede kapsel i en højhastigheds-kapselmixer (4000-4800 rpm), såsom Ultramat-mixere (SDI Limited), og forsæt i henhold til producentens anvisninger.

FORSIGTIG: Riva Self Cure-kapslede produkter skal være kompatible med mixeren for at sikre en god pasform og en homogen blanding. Kapslerne skal være faste og sidde sikkert i mixeren.

3. Bland i 10 sekunder.
4. Fjern straks kapslen og anbring den i en kapselapplikator, som f.eks. Riva Applikator (SDI Limited).

FORSIGTIG: Riva Self Cure kapsulerede produkter skal være kompatible med kapselapplikatoren for at sikre en god pasform og optimal ekstrudering af materialet. Kapslerne skal være faste og sikkert placeret i blanderen.

5. Klik på udløseren til kapselapplikatoren, indtil glasionomerpasta ses igennem dysen.
   BEMÆRK: Riva Self Cure-kapsler kan afgive noget resterende pulver under de første klik på applikatoren. Dette kan producere luftbårne partikler. Udfør denne handling mens der bruges personlige værnemidler (PPE) og væk fra patienter.
6. Ekstruder pastaen ind i hulrummet, og vær forsigtig med ikke at fange luft under restaureringen.
   BEMÆRK: Ved 23 ± 1°C (73 ± 2°F) er arbejdstiden fra starten af blandingen angivet i tabellen nedenfor. I situationer ved varmere temperaturer skal arbejdstiden forkortes. Klæbestyrken vil mindskes, hvis materialet manipuleres efter dette tidsrum.

ADVARSEL: Der kan forekomme luftbobler, når materialet ekstruderes. I disse situationer skal der bruges en sonde til forsigtigt at punktere alle luftboblerne under arbejdstiden, før materialet begynder at størkne.

7. Ved slutningen af arbejdet påføres et lyshærdet belægningsmateriale såsom Riva Coat (SDI Limited) på alle udsatte overflader af restaurering og brug iht efter producentens anvisninger.
8. Lyshærdning i henhold til producentens anvisninger.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Omgivelser	REGULÆR	FAST	---
Svupper	Grøn	Sennep	Orange
Pulver/væske-forhold (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Blandetid (sek.)	10"	10"	10"
Tilberedningstid (min..sek.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Nettohærdningstid (ISO9917-1, 37OC fra start af blanding (min..sek.)	2'45"	2'30"	2'30"
Tid (@37oC fra start af blanding (min..sek.)	6'00"	4'30"	5'00"
Minimum levering / kapsel	0.13mL	0.13mL	0.12ml

BEMÆRK: Testforhold: Temperatur (23 ±1ºC), relativ luftfugtighed (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Tandpleje - Vandbaseret cementer - Del 1: Pulver/flydende syre-base cementer).
BEMÆRK: Arbejdstiden vil variere med cementmanipulation, valg af mixer, temperatur og kapslernes alder. For optimal klinisk ydeevne skal manipulation stoppes før det første angivne tidspunkt og efterbehandling påbegyndes efter den anbefalede sluttid.

C.2 PLACERINGSPROCEDURE (VED PULVER/VÆSKE SÆT):
1. Det anbefales at banke forsigtigt på Riva Self Cure pulverflasken mod en hånd for at løsne pulveret. Brug den medfølgende plastikske til at dispensere et niveaumål af pulver på blandepuden/glaspladen. Skru hætten ordentligt på igen.
   BEMÆRK: Blandeplade type: ikke-absorberende papir eller glasplade.
2. Dispenser derefter forsigtigt én dråbe Riva Self Cure Liquid ved siden af pulveret på blandeoverfladen. Skru hætten ordentligt på igen.
3. Brug en flad plastspatel og del pulveret i to lige store dele.
4. Bland væsken med en del af pulveret i 10 sekunder og derefter den resterende pulverportion og fortsæt med at blande i yderligere 15 til 20 sekunder.
5. Fyld den blandede pasta i hulrummet, og pas på ikke at fange luft under restaureringen.
   BEMÆRK: Ved 23 ± 1°C (73 ± 2°F) er arbejdstiden fra starten af blandingen angivet i tabellen nedenfor. I situationer ved varmere temperaturer skal arbejdstiden forkortes. Klæbestyrken vil mindskes, hvis materialet manipuleres efter dette tidsrum.

ADVARSEL: Der kan forekomme luftbobler, når materialet placeres. I disse situationer skal der bruges en sonde til forsigtigt at punktere alle luftboblerne under arbejdstiden, før materialet begynder at størkne.

6. Ved slutningen af arbejdet påføres et lyshærdet belægningsmateriale såsom Riva Coat (SDI Limited) på alle udsatte overflader af restaurering og brug iht efter producentens anvisninger
7. Lyshærdning i henhold til producentens anvisninger.

	Riva Self Cure
Dosering	0.17g : 0.05g
Forhold (skefulde/dråber)	1 : 1
Anbefalet blandingstid	25-30 sec
Arbejdstid* (min.,sek.)	1'40"
Netto levering (@37oc) (min., sek.)	2'20"
Tid (@37oc) fra start af blanding (min., sek.)	6'00"

*Testforhold: temperatur (23 ± 1°C), relativ luftfugtighed (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Tandpleje – Vandbaseret cementer).

D. AFSLUTNING:
1. Afslut restaureringen ved brug af standardteknikker efter den specificerede afslutningstid.
2. Påfør endnu et lag af et lyshærdet coatingmateriale såsom Riva Coat (SDI Limited) på alle udsatte overflader af restaurering og brug i henhold til producentens instruktioner.
3. Lyshærdning i henhold til producentens anvisninger.
4. Instruer patienten i ikke at spise i mindst en time efter proceduren.

OPBEVARING OG HÅNDTERING:
- Fjern ikke Riva Self Cure kapslerne fra foliepakken, før de skal bruges.
- Opbevares ved temperaturer mellem 4 °C - 20 °C (39 °F - 68 °F) for kapsler og 4 °C - 30 °C (39 °F - 86 °F) for pulver-væskesæt.
- Anvendes ved stuetemperatur mellem 20 °C og 25 °C (68 °F - 77 °F).

NUANCER
KAPSLER
- Riva Self Cure (Almindelig): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Hurtig): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

PULVER/VÆSKE SÆT
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Nuancenumre i henhold til Vita® nuancevejledning.
Vita® er et varemærke for Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Tyskland

FORHOLDSREGLER
- Kun til professionel brug.
- Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Må ikke anvendes til personer, der er allergiske over for akryl, eller som har en allergisk reaktion på materialet i dette produkt.
- Må ikke indtages.
- Injicer ikke SDI Riva-produkter.
- Bland ikke pulver eller væske med andre mærker af glasionomerprodukter.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen.

FØRSTEHJÆLP
- **Øjne (kontakt):** skyl grundigt med vand og søg læge.
- **Hud (kontakt):** Fjern med en klud eller en svamp vædet i alkohol. Skyl grundigt efter med vand.
- **Indtagelse:** Skyl munden med vand og kasser. Drik rigeligt med vand / mælk. Fremkald IKKE opkastning. Søg lægehjælp.
- **Indånding:** Der forventes ingen symptomer under normale brugsforhold. Hvis patienten er påvirket, flyt til et godt ventileret område.

Hvis der opstår en alvorlig hændelse i forbindelse med dette produkt, bedes du indberette denne hændelse til producenten af dette produkt og til de kompetente myndigheder i din stat eller dit land. SDS er tilgængelig på www.sdi.com.au eller kontakt din regionale repræsentant.

DEU GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHREIBUNG:
Riva Self Cure ist eine Linie röntgenopaker, selbsthärtender, konventioneller Glashybrid-Füllungsmaterialien. Mit exzellenter Haftung, nachhaltiger Fluoridabgabe, hoher Druckfestigkeit und zwei Viskositäten eignet sich Riva Self Cure für eine Vielzahl restaurativer Behandlungen.

VERWENDUNGSZWECK:
Riva Self Cure und Riva Self Cure HV dienen zur Restauration von Zähnen.

INDIKATIONEN:
- Nicht kaubelastete Klasse-I- und -II-Füllungen
- Restaurationen in Milchzähnen
- Restaurationen bei Senioren
- Zwischenliegende Füllung oder Unterfüllung bei Klasse-I- und -II-Kavitäten in der Sandwich-Technik
- Zervikale (Klasse-V-) Füllungen
- Stumpfaufbauten
- Provisorische Füllungen
- Füllungen in der ART-Technik im Außeneinsatz
- Dentinersatz

KONTRAINDIKATIONEN
- Pulpaüberkappung.
- Nicht bei Personen mit Acrylat-Allergie oder allergischen Reaktionen auf Inhaltsstoffe des Produkts verwenden.
  HINWEIS: Das Produkt kann bei manchen Personen Hautreizungen auslösen. In diesem Fall Gebrauch einstellen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

NEBENWIRKUNGEN: Riva Self Cure enthält Polyacrylsäure-Copolymer. Es sollte nicht bei Patienten mit bekannter Hypersensibilität (Allergie) gegen diesen Inhaltsstoff verwendet werden.

WECHSELWIRKUNGEN: Falls sich ein schwerwiegendes Vorkommnis beim Umgang mit diesem Produkt ereignet hat, dieses bitte dem Hersteller des Produkts und der in Ihrem Staat oder Land zuständigen Behörde melden.

A. KAVITÄTENPRÄPARATION
1. Mit Standardtechniken und -instrumenten eine substanzschonende Kavität präparieren. Unterschnitte zur Retention sind nicht nötig.
2. Zahn mit Standardtechniken und -instrumenten reinigen und isolieren.
3. Falls bei tiefen Kavitäten ein Pulpaschutz nötig ist, sollte ein Calciumhydroxid-Liner nach Anleitung des Herstellers appliziert werden.

B. KONDITIONIEREN (NUR EMPFEHLUNG)
1. Einen Konditionierer, z.B. Riva Conditioner (SDI Limited), auf die präparierten Flächen auftragen und nach Anleitung des Herstellers anwenden.
2. Gründlich mit Wasser spülen.
3. Überschüssiges Wasser entfernen. Feucht halten. Verunreinigungen vermeiden.

WICHTIG: Darauf achten, die Oberfläche nicht ganz auszutrocknen. Sie sollte glänzend erscheinen.

C.1 APPLIKATION (FÜR KAPSELN)
1. Zum Aktivieren der Kapsel den Kolben gegen eine harte Oberfläche drücken, bis er vollständig in der Kapsel einrastet (der Ring am Kolben bündig mit der Kapsel ist).

WICHTIG: Vor dem Anmischen nicht mit einem Applikator betätigen.
WARNHINWEIS: Die Riva Self Cure Kapseln erst direkt vor Gebrauch aus der Folienpackung nehmen. Bei schadhaftem Folienbeutel die Kapsel nicht verwenden.
Riva Self Cure Kapseln sind Einmalprodukte. Bei Wiederverwendung kann es zu Kreuzkontaminationen kommen.

2. Die aktivierte Kapsel sofort in einen Hochfrequenz-Kapselmischer (4000-4800 min-1) geben, z.B. Ultramat (SDI Limited), und diesen nach Anleitung des Herstellers bedienen.

VORSICHT: Die Riva Self Cure Kapseln müssen für passgenaues Einsetzen und homogenes Anmischen mit dem Mischer kompatibel sein. Die Kapseln müssen fest und sicher in den Mischer eingesetzt sein.

3. Das Material 10 Sekunden anmischen.
4. Die Kapsel sofort entnehmen und in einen Kapselapplikator geben, z.B. Riva Applicator (SDI Limited).

VORSICHT: Die Riva Self Cure Kapseln müssen für passgenaues Einsetzen und optimales Auspressen mit dem Applikator kompatibel sein. Die Kapseln müssen fest und sicher in den Applikator eingesetzt sein.

5. Den Kapselapplikator betätigen, bis die Glasionomer-Paste in der Spitze sichtbar wird.
   HINWEIS: Die Riva Self Cure Kapseln können bei den ersten Klicks mit dem Applikator Pulverreste abgeben. Dabei können Schwebstoffe frei werden. Diesen Schritt mit persönlicher Schutzausrüstung (PSA) und vom Patienten abgewandt ausführen.
6. Paste in die Kavität auspressen, dabei Lufteinschlüsse unter der Füllung vermeiden.
   HINWEIS: Die Verarbeitungszeit bei 23 ± 1°C ist in der Tabelle unten angegeben. Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit. Wenn das Material nach dieser Zeit weiter verarbeitet wird, ist die Haftfestigkeit niedriger.

WARNHINWEIS: Beim Auspressen des Materials können sich Luftblasen bilden. In diesem Fall während der Verarbeitungszeit, vor Beginn der Aushärtung, die Blasen mit einer Sonde zum Platzen bringen.

7. Nach der Verarbeitungszeit einen lichthärtenden Schutzlack, z.B. Riva Coat (SDI Limited), auf alle freiliegenden Füllungsflächen auftragen und nach Anleitung des Herstellers verarbeiten.
8. Nach Anleitung des Herstellers lichthärten.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Abbinden	REGULAR	FAST	---
Kolben	Grün	Senffarben	Orange
Pulver-Flüssigkeits-Verhältnis (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Mischzeit (sec)	10"	10"	10"
Verarbeitungszeit (min, sec)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Netto-Abbindezeit (ISO 9917-1, 37°C) (min, sec)	2'45"	2'30"	2'30"
Ausarbeitungszeit (bei 37°C) ab Mischbeginn (min, sec)	6'00"	4'30"	5'00"
Mindestabgabe pro Kapsel	0.13ml	0.13ml	0.12ml

HINWEIS: Testbedingungen: Temperatur (23 ± 1°C), relative Luftfeuchtigkeit (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Zahnheilkunde – Wasserhärtende Zemente – Teil 1: Zemente, die beim Vermischen von Pulver und Flüssigkeit über eine Säure-Base-Reaktion abbinden).

HINWEIS: Die Verarbeitungszeit variiert je nach Handhabung des Zements, gewähltem Mischer, Temperatur und Alter der Kapseln. Für optimale klinische Leistung die Verarbeitung vor der ersten angegebenen Zeit beenden und die Ausarbeitung nach der empfohlenen Ausarbeitungszeit beginnen.

C.2 APPLIKATION (FÜR PULVER-FLÜSSIGKEITS-KITS)
1. Es ist ratsam, das Riva Self Cure Pulver durch leichtes Klopfen der Flasche gegen die Hand zu lockern. Mit dem beiliegenden Kunststoff-Messlöffel ein gestrichenes Maß Pulver auf einen Mischblock oder eine Glasplatte geben. Den Deckel wieder fest anbringen.
   HINWEIS: Mischblock mit nicht-saugfähigem Papier oder Glasplatte verwenden.
2. Einen Tropfen Riva Self Cure Flüssigkeit vorsichtig neben dem Pulver auf die Mischfläche geben. Den Deckel wieder fest anbringen.
3. Mit einem flachen Kunststoffspatel das Pulver in zwei gleich große Mengen teilen.
4. Die Flüssigkeit 10 Sekunden mit einer Hälfte des Pulvers mischen, dann die andere Pulvermenge zugeben und weitere 15 bis 20 Sekunden mischen.
5. Die angemischte Paste in die Kavität einbringen, dabei Lufteinschlüsse unter oder in der Füllung vermeiden.
   HINWEIS: Die Verarbeitungszeit bei 23 ± 1°C ist in der Tabelle unten angegeben. Höhere Temperaturen verkürzen die Verarbeitungszeit. Wenn das Material nach dieser Zeit weiter verarbeitet wird, ist die Haftfestigkeit niedriger.

WARNHINWEIS: Beim Auspressen des Materials können sich Luftblasen bilden. In diesem Fall während der Verarbeitungszeit, vor Beginn der Aushärtung, die Blasen mit einer Sonde zum Platzen bringen.

6. Nach der Verarbeitungszeit einen lichthärtenden Schutzlack, z.B. Riva Coat (SDI Limited), auf alle freiliegenden Füllungsflächen auftragen und nach Anleitung des Herstellers verarbeiten.
7. Nach Anleitung des Herstellers lichthärten.

	Riva Self Cure
Dosierung	0.17g : 0.05g
Verhältnis (Löffel/Tropfen)	1 : 1
Empfohlene Mischzeit	25-30 sec
Verarbeitungszeit* (min, sec)	1'40"
Netto-Abbindezeit (bei 37°C) (min, sec)	2'20"
Ausarbeitungszeit (bei 37°C) ab Mischbeginn (min, sec)	6'00"

* Testbedingungen: Temperatur (23 ± 1°C), relative Luftfeuchtigkeit (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Zahnheilkunde – Wasserhärtende Zemente).

D. AUSARBEITEN
1. Die Füllung nach der genannten Ausarbeitungszeit mit Standardtechniken ausarbeiten.
2. Eine weitere Schicht lichthärtenden Schutzlack, z.B. Riva Coat (SDI Limited), auf alle freiliegenden Füllungsflächen auftragen und nach Anleitung des Herstellers verarbeiten.
3. Nach Anleitung des Herstellers lichthärten.
4. Den Patienten informieren, dass er nach der Behandlung mindestens eine Stunde nichts essen darf.

LAGERUNG UND HANDHABUNG:
- Die Riva Self Cure Kapseln erst direkt vor Gebrauch aus der Folienpackung nehmen.
- Bei Temperaturen von 4°C - 20°C (Kapseln) und 4°C - 30°C (Pulver-Flüssigkeits-Kits) lagern.
- Bei Zimmertemperatur von 20°C - 25°C verarbeiten.

FARBEN:
KAPSELN
- Riva Self Cure (Regular): A1, A2, A3, A3,5, A4
- Riva Self Cure (Fast): A1, A2, A3, A3,5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3,5

PULVER-FLÜSSIGKEITS-KITS
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3,5

Farbangaben nach der Vita® Farbskala.
Vita® ist eine Marke der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

VORSICHTSMASSNAHMEN:
- Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.
- Außer Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Nicht bei Personen mit Acrylat-Allergie oder allergischen Reaktionen auf Inhaltsstoffe des Produkts verwenden.
- Nicht einnehmen.
- SDI Riva Produkte nicht injizieren.
- Pulver oder Flüssigkeit nicht mit Glasionomeren anderer Marken mischen.
- Nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwenden.

ERSTE HILFE:
- **Augen (Kontakt):** Gründlich mit Wasser spülen und ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Haut (Kontakt):** Mit alkoholgetränktem Tuch oder Schwamm entfernen. Gründlich mit Wasser spülen.
- **Verschlucken:** Mund mit Wasser spülen und ausspucken. Viel Wasser/Milch trinken. KEIN Erbrechen herbeiführen. Ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- **Einatmen:** Bei normaler Anwendung keine Symptome zu erwarten. Bei Beschwerden eine gut belüftete Umgebung aufsuchen.

Falls sich ein schwerwiegendes Vorkommnis beim Umgang mit diesem Produkt ereignet hat, dieses bitte dem Hersteller des Produkts und der in Ihrem Staat oder Land zuständigen Behörde melden.
SDB erhältlich unter www.sdi.com.au oder bei Ihrem regionalen Repräsentanten.

ELL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:
Η σειρά Riva Self Cure αποτελείται από ακτινοσκιερά, χημικά πολυμεριζόμενα συμβατικά υλικά αποκατάστασης από υβριδικό γυαλί. Με εξαιρετική οδοντική συγκόλληση, σταθερή απελευθέρωση φθορίου και υψηλή αντοχή στη συμπίεση, η σειρά Riva Self Cure διατίθεται σε δύο ιξώδη και είναι χρήσιμη για μια ευρεία γκάμα εφαρμογών.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ:
Το Riva Self Cure και το Riva Self Cure HV έχουν σχεδιαστεί για την αποκατάσταση των δοντιών.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ:
- Αποκαταστάσεις τάξης I και II σε περιοχές που δεν δέχονται καταπόνηση
- Αποκαταστάσεις σε νεογιλά δόντια
- Αποκαταστάσεις σε ηλικιωμένα άτομα
- Ενδιάμεσο υλικό και βάση για κοιλότητες τάξης I και II με την τεχνική σάντουιτς
- Αυχενικές αποκαταστάσεις (τάξης V)
- Ανασύσταση κολοβωμάτων
- Προσωρινές εμφράξεις
- Αποκατάσταση με τεχνική ατραυματικής επανορθωτικής θεραπείας
- Αντικατάσταση οδοντίνης

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:
- Κάλυψη πολφού
- Μην το χρησιμοποιείτε σε άτομα που έχουν αλλεργία στα ακρυλικά ή που εμφανίζουν αλλεργική αντίδραση στο υλικό αυτού του προϊόντος.
  ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το προϊόν αυτό ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος σε ορισμένα άτομα. Σε αυτήν την περίπτωση, διακόψτε τη χρήση και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.

ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ: Το Riva Self Cure περιέχει συμπολυμερές πολυακρυλικού οξέος. Συνεπώς, το Riva Self Cure δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε ασθενείς με γνωστή υπερευαισθησία (αλλεργία) σε αυτό το συστατικό.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ: Εάν συμβεί κάποιο σοβαρό περιστατικό λόγω αυτού του προϊόντος, αναφέρετέ το στον κατασκευαστή του προϊόντος και στην αρμόδια αρχή της περιφέρειας ή της χώρας σας.

Α. ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΟΙΛΟΤΗΤΑΣ:
1. Πραγματοποιήστε μια συντηρητική προετοιμασία της κοιλότητας, χρησιμοποιώντας τυπικές τεχνικές και όργανα. Δεν είναι απαραίτητες υποσκαφές συγκράτησης.
2. Καθαρίστε και απομονώστε το δόντι χρησιμοποιώντας τυπικές τεχνικές και όργανα.
3. Σε περιπτώσεις όπου απαιτείται προστασία του πολφού, χρησιμοποιήστε επίστρωση υδροξειδίου του ασβεστίου σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή για την προστασία της προετοιμασίας βαθιών κοιλοτήτων.

Β. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ (ΑΠΛΗ ΣΥΣΤΑΣΗ):
1. Εφαρμόστε έναν παράγοντα καθαρισμού, όπως το Riva Conditioner (SDI Limited), στις προετοιμασμένες επιφάνειες, και χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Ξεπλύνετε καλά με νερό.
3. Αφαιρέστε την περίσσεια νερού. Διατηρήστε την περιοχή υγρή. Αποφύγετε τυχόν επιμόλυνση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Φροντίστε οι επιφάνειες να μην είναι τελείως στεγνές. Η επιφάνεια πρέπει να είναι γυαλιστερή.

Γ.1 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ (ΓΙΑ ΚΑΨΟΥΛΕΣ):
1. Ενεργοποιήστε την κάψουλα πιέζοντας το έμβολο σε μια σκληρή επιφάνεια, μέχρι να ασφαλίσει εντελώς μέσα στο σώμα της κάψουλας (ο δακτύλιος στο έμβολο είναι στο ίδιο επίπεδο με το σώμα).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Μην πιέσετε τη σκανδάλη του εργαλείου εφαρμογής πριν την ανάμειξη.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφαιρείτε τις κάψουλες Riva από τη συσκευασία αλουμινίου πριν τη χρήση τους. Μη χρησιμοποιείτε την κάψουλα εάν η συσκευασία αλουμινίου έχει υποστεί ζημιά.
Οι κάψουλες Riva Self Cure είναι αποκλειστικά μίας χρήσης. Η επαναχρησιμοποίηση θα προκαλέσει διασταυρούμενη μόλυνση.

2. Τοποθετήστε αμέσως την ενεργοποιημένη κάψουλα σε έναν δονητή αμαλγάματος υψηλής ταχύτητας (4.000 – 4.800 σ.α.λ.), όπως ο Ultramat (SDI Limited), και χρησιμοποιήστε τον σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προϊόντα σε κάψουλες Riva Self Cure πρέπει να είναι συμβατά με τον δονητή αμαλγάματος, προκειμένου να διασφαλιστεί η σωστή τοποθέτηση και ομοιογενής ανάμειξή τους. Οι κάψουλες πρέπει να είναι σταθερά και με ασφάλεια τοποθετημένες στον δονητή αμαλγάματος.

3. Αναμίξτε για 10 δευτερόλεπτα.
4. Αφαιρέστε αμέσως την κάψουλα και τοποθετήστε τη στο ειδικό εργαλείο εφαρμογής, όπως το Riva Applicator (SDI Limited).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προϊόντα σε κάψουλες Riva Self Cure πρέπει να είναι συμβατά με το ειδικό εργαλείο εφαρμογής, προκειμένου να διασφαλιστεί η καλή τοποθέτησή τους και η βέλτιστη εξώθηση του υλικού. Η κάψουλα πρέπει να είναι σταθερά και με ασφάλεια τοποθετημένη στο εργαλείο εφαρμογής.

5. Πατήστε τη σκανδάλη του εργαλείου εφαρμογής, έως ότου η υαλοϊονομερής πάστα να αρχίσει να ρέει από το στόμιο.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι κάψουλες Riva Self Cure μπορεί να αποβάλλουν κάποια υπολειμματική σκόνη κατά τα αρχικά πατήματα της σκανδάλης του εργαλείου εφαρμογής. Αυτό μπορεί να παράγει αιωρούμενα σωματίδια. Εκτελέστε αυτήν την ενέργεια χρησιμοποιώντας μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) και μακριά από τον ασθενή.
6. Εξωθήστε αμέσως την πάστα μέσα στην κοιλότητα, προσέχοντας να μην παγιδευτεί αέρας κάτω από την αποκατάσταση.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στους 23 ± 1°C (73 ± 2°F), ο χρόνος επεξεργασίας από την έναρξη της ανάμιξης δίνεται στον παρακάτω πίνακα. Υπό υψηλότερες θερμοκρασίες, ο χρόνος επεξεργασίας θα είναι μικρότερος. Η δύναμη συγκράτησης είναι μικρότερη σε περίπτωση που ο χειρισμός του υλικού γίνει αφού έχει παρέλθει αυτό το χρονικό διάστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να υπάρχουν φυσαλίδες αέρα κατά την εξώθηση του υλικού. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε έναν καθετήρα για να σκάσετε τις φυσαλίδες αέρα εντός του χρόνου της επεξεργασίας, πριν το υλικό αρχίσει να στερεοποιείται.

7. Στο τέλος του χρόνου επεξεργασίας, εφαρμόστε ένα φωτοπολυμεριζόμενο υλικό επικάλυψης, όπως το Riva Coat (SDI Limited), σε όλες τις εκτεθειμένες επιφάνειες της αποκατάστασης και χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
8. Προβείτε στον φωτοπολυμερισμό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Πολυμερισμός	ΚΑΝΟΝΙΚΟΣ	ΤΑΧΥΣ	---
Έμβολο	Πράσινο	Μουσταρδί	Πορτοκαλί
Λόγος Σκόνης/Υγρού (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Χρόνος ανάμειξης (δευτ.)	10"	10"	10"
Χρόνος επεξεργασίας (λεπτά, δευτ.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Καθαρός χρόνος πολυμερισμού (ISO9917-1, 37OC από έναρξη ανάμειξης (λεπτά, δευτ.)	2'45"	2'30"	2'30"
Χρόνος φινιρίσματος (στους 37oC από την έναρξη της ανάμειξης (λεπτά, δευτ.)	6'00"	4'30"	5'00"
Ελάχιστη παροχή / κάψουλα	0.13mL	0.13mL	0.12ml

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Συνθήκες δοκιμής: Θερμοκρασία (23 ± 1°C), σχετική υγρασία (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Οδοντιατρική - Κονίες υδατικής βάσης - Μέρος 1: Κονίες όξινης βάσης σε μορφή σκόνης/υγρού).
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο χρόνος επεξεργασίας ποικίλλει ανάλογα με το χειρισμό της κονίας, την επιλογή του δονητή αμαλγάματος, τη θερμοκρασία και την ηλικία των καψουλών. Για βέλτιστες κλινικές επιδόσεις, διακόψτε τον χειρισμό πριν από τον πρώτο αναφερόμενο χρόνο και ξεκινήστε το φινίρισμα μετά τον συνιστώμενο χρόνο φινιρίσματος.

Γ.2 ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ (ΓΙΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΣΚΟΝΗΣ/ΥΓΡΟΥ):
1. Συνιστάται να χτυπήσετε ελαφρά τη φιάλη με τη σκόνη Riva Self Cure στο χέρι σας, ώστε να αποκολληθεί η σκόνη. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο πλαστικό κουταλάκι και τοποθετήστε μία κοφτή κουταλιά σκόνης πάνω στην επιφάνεια/γυάλινη πλάκα ανάμιξης. Κλείστε το καπάκι ερμητικά. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τύπος επιφάνειας ανάμειξης: μη απορροφητικό χαρτί ή γυάλινη πλάκα.
2. Τοποθετήστε προσεκτικά μία σταγόνα του υγρού Riva Self Cure δίπλα στη σκόνη πάνω στην πλάκα ανάμιξης. Κλείστε το καπάκι ερμητικά.
3. Με μια επίπεδη πλαστική σπάτουλα, χωρίστε τη σκόνη σε δύο ίσα μέρη.
4. Αναμίξτε το υγρό με ένας μέρος σκόνης για 10 δευτερόλεπτα και, ύστερα, προσθέστε την υπόλοιπη σκόνη και αναμίξτε για άλλα 15 με 20 δευτερόλεπτα.
5. Τοποθετήστε την αναμεμειγμένη πάστα στην κοιλότητα προσεκτικά ώστε να μην παγιδευτεί αέρας στην αποκατάσταση.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Στους 23 ± 1°C (73 ± 2°F), ο χρόνος επεξεργασίας από την έναρξη της ανάμιξης δίνεται στον παρακάτω πίνακα. Υπό υψηλότερες θερμοκρασίες, ο χρόνος επεξεργασίας θα είναι μικρότερος. Η δύναμη συγκράτησης είναι μικρότερη σε περίπτωση που ο χειρισμός του υλικού γίνει αφού έχει παρέλθει αυτό το χρονικό διάστημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα κατά την τοποθέτηση του υλικού. Σε αυτήν την περίπτωση, χρησιμοποιήστε έναν καθετήρα για να σκάσετε τις φυσαλίδες αέρα εντός του χρόνου της επεξεργασίας, πριν το υλικό αρχίσει να στερεοποιείται.

6. Στο τέλος του χρόνου επεξεργασίας, εφαρμόστε ένα φωτοπολυμεριζόμενο υλικό επικάλυψης, όπως το Riva Coat (SDI Limited), σε όλες τις εκτεθειμένες επιφάνειες της αποκατάστασης και χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
7. Προβείτε στον φωτοπολυμερισμό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

	Riva Self Cure
Δοσολογία	0.17g : 0.05g
Λόγος (κουταλιές / σταγόνες)	1 : 1
Συνιστώμενος Χρόνος Ανάμειξης	25-30 sec
Χρόνος επεξεργασίας * (λεπτά, δευτ.)	1'40"
Καθαρός χρόνος πολυμερισμού (στους 37°C) (λεπτά, δευτ.)	2'20"
Χρόνος φινιρίσματος (στους 37°C από την έναρξη της ανάμειξης (λεπτά, δευτ.)	6'00"

*Συνθήκες δοκιμής: θερμοκρασία (23 ± 1°C), σχετική υγρασία (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Οδοντιατρική - Κονίες υδατικής βάσης).

Δ. ΦΙΝΙΡΙΣΜΑ:
1. Προβείτε στο φινίρισμα της αποκατάστασης ακολουθώντας τις καθιερωμένες τεχνικές, με το πέρας του προκαθορισμένου χρόνου φινιρίσματος.
2. Εφαρμόστε άλλη μια στρώση φωτοπολυμεριζόμενου υλικού επικάλυψης, όπως το Riva Coat (SDI Limited), σε όλες τις εκτεθειμένες επιφάνειες της αποκατάστασης και χρησιμοποιήστε το σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
3. Προβείτε στον φωτοπολυμερισμό σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
4. Ενημερώστε τον ασθενή ότι θα πρέπει να περιμένει τουλάχιστον μία ώρα μετά το τέλος της διαδικασίας, προτού φάει.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ:
- Μην αφαιρείτε τις κάψουλες Riva Self Cure από τη συσκευασία αλουμινίου, πριν τη χρήση τους.
- Να φυλάσσετε τις κάψουλες σε θερμοκρασίες μεταξύ 4°C - 20°C (39°F - 68°F) και τις συσκευασίες σκόνης/υγρού σε θερμοκρασίες 4°C - 30°C (39°F - 86°F).
- Η χρήση πρέπει να γίνεται σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 20°C - 25°C (68°F - 77°F).

ΑΠΟΧΡΩΣΕΙΣ
ΚΑΨΟΥΛΕΣ
- Riva Self Cure (Κανονικής πήξης): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Ταχείας πήξης): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΕΣ ΣΚΟΝΗΣ/ΥΓΡΟΥ
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5
- Αριθμοί απόχρωσης σύμφωνα με τον οδηγό αποχρώσεων Vita®.
- Το εμπορικό σήμα Vita® είναι ιδιοκτησία της Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Γερμανία

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
- Μόνο για επαγγελματική χρήση.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε άτομα που έχουν αλλεργία στα ακρυλικά ή που εμφανίζουν αλλεργική αντίδραση στο υλικό αυτού του προϊόντος.
- Να μην καταπίνεται.
- Τα προϊόντα SDI Riva δεν πρέπει να εγχέονται.
- Μην αναμειγνύετε το υγρό ή τη σκόνη με άλλα προϊόντα υαλοϊονομερούς κονίας.
- Να μη χρησιμοποιείται αν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης.

ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ
- **Μάτια (σε περίπτωση επαφής):** Ξεπλύνετε καλά με νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- **Δέρμα (σε περίπτωση επαφής):** Αφαιρέστε με ένα πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο με οινόπνευμα. Πλύνετε καλά με νερό.
- **Κατάποση:** Ξεπλύνετε το στόμα με νερό και απορρίψτε. Πιείτε άφθονο νερό/γάλα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Αναζητήστε ιατρική βοήθεια.
- **Εισπνοή:** Δεν αναμένονται συμπτώματα υπό κανονικές συνθήκες χρήσης. Σε περίπτωση αντίδρασης, μεταφέρετε το εκτεθειμένο άτομο σε καλά αεριζόμενο χώρο.

Εάν έχει συμβεί κάποιο σοβαρό περιστατικό λόγω αυτού του προϊόντος, αναφέρετέ το στον κατασκευαστή του προϊόντος και στην αρμόδια αρχή της περιφέρειας ή της χώρας σας. Για το δελτίο δεδομένων ασφαλείας ανατρέξτε στον ιστότοπο www.sdi.com.au ή απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο της εταιρείας.

FIN KÄYTTÖOHJEET

KUVAUS:
Riva Self Cure -valikoima koostuu säteilyä läpäisemättömistä, itsekovettuvista, tavanomaisista lasihybridikorjausmateriaaleista. Erinomaisella hammasadheesiolla, pitkäaikaisella fluoridin vapautumisella, korkealla puristuslujuudella sekä saatavana kahdessa viskositeetissa Riva Self Cure -valikoima on käyttökelpoinen monenlaisiin korjaaviin käyttötarkoituksiin.

KÄYTTÖTARKOITUS:
Riva Self Cure JA Riva Self Cure HV on suunniteltu hammaskorjauksiin.

KÄYTTÖAIHEET:
- Luokkien I ja II kuormittamattomat korjaukset
- Lehtihampaiden korjaukset
- Geriatriset korjaukset
- I ja II luokan kaviteettien välikorjaus- ja pohjamateriaalit sandwich-tekniikalla
- Kervikaaliset (luokan V) korjaukset
- Ydinrakenteet
- Väliaikaiset täytteet
- Aluekorjaukset ART-tekniikalla
- Hammasluun korvaaminen

VASTA-AIHEET:
- Hammasytimen pinnoittaminen
- Älä käytä henkilöille, jotka ovat allergisia akryyleille tai joilla on allerginen reaktio tämän tuotteen materiaalille.
  HUOMIO: Tuote voi aiheuttaa ihoärsytystä joillekin potilaille. Näissä tapauksissa käyttö tulee lopettaa ja hakeutua lääkäriin.

SIVUVAIKUTUKSET: Riva Self Cure sisältää polyakryylihapon kopolymeeriä. Riva Self Cure ei siksi tule käyttää näille potilaille, joilla on tunnettu yliherkkyys (allergia) tälle aineosalle.

VUOROVAIKUTUKSET: jos tästä tuotteesta on aiheutunut vakava vaaratilanne, ilmoita tästä vaaratilanteesta tuotteen valmistajalle ja oman osavaltiosi tai maasi toimivaltaiselle viranomaiselle.

A. KAVITEETIN VALMISTELU:
1. Valmistele konservatiivinen kaviteetti käyttäen tavanomaisia tekniikoita ja välineitä. Säilytystä varten ei tarvita alaleikkauksia.
2. Puhdista ja eristä hammas tavanomaisilla tekniikoilla ja välineillä.
3. Jos hammasytimen suojaus on tarpeen, syvien kaviteettien valmistelut on suojattava kalsiumhydroksidieristysaineella valmistajan ohjeiden mukaisesti.

B. HOITOAINE (VAIN SUOSITUS):
1. Levitä valmistelluille pinnoille hoitoaine, kuten Riva Conditioner (SDI Limited), ja käytä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
2. Huuhtele kauttaaltaan vedellä.
3. Poista ylimääräinen vesi. Pidä kosteana. Vältä kontaminaatiota.

TÄRKEÄÄ: varo kuivattamasta pintaa kokonaan. Pinnan tulee olla kiiltävä.

C. 1. SIJOITUSMENETTELY (KAPSELEILLE):
1. Aktivoi kapseli painamalla mäntää kovaa pintaa vasten, kunnes se lukittuu kokonaan kapselin rungon sisään (männän rengas on samalla tasolla rungon kanssa).

TÄRKEÄÄ: älä napsauta applikaattorilla ennen kuin sekoitat.
VAROITUS: älä poista Riva-kapseleita foliopakkauksistaan ennen kuin olet valmis käyttämään niitä. Älä käytä kapselia, jos folio on vahingoittunut.
Riva Self Cure -kapselit on tarkoitettu vain kertakäyttöön. Uudelleenkäyttö johtaa ristikontaminaatioon.

2. Aseta aktivoitu kapseli välittömästi nopeaan kapselisekoittimeen (4 000 – 4 800 k/min), kuten Ultramat-sekoittimeen (SDI Limited), ja käytä valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VAROITUS: Riva Light Cure -kapselituotteiden on oltava yhteensopiva sekoittimen kanssa, jotta varmistetaan hyvä istuvuus ja homogeeninen sekoitus. Kapselit on oltava tiukasti ja tukevasti paikallaan sekoittimessa.

3. Sekoita kymmenen sekuntia.
4. Poista kapseli välittömästi ja aseta se kapseliapplikaattoriin, esim. Riva Applicator (SDI Limited).

VAROITUS: Riva Self Cure -kapselituotteiden on oltava yhteensopivia kapselin applikaattorin kanssa, jotta varmistetaan hyvä istuvuus ja materiaalin optimaalinen pursottaminen. Kapselin on istuttava tiukasti ja tukevasti applikaattorissa.

5. Napsauta kapselin applikaattorin liipaisinta, kunnes lasi-ionomeeritahna näkyy suuttimen läpi.
   HUOMAUTUS: Riva Self Cure -kapseleista saattaa vapautua jonkin verran jauhejäämiä ensimmäisten applikaattorin napsautusten aikana. Tämä voi tuottaa hiukkasia ilmaan. Suorita tämä toiminto käyttäen henkilökohtaisia suojavarusteita (PPE) ja potilaista pois päin.
6. Pursota tahnaa onkaloon varoen jättämästä ilmaa paikkauksen alle.
   HUOMAUTUS: kun lämpötila on 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F), työaika sekoituksen aloittamisesta on ilmoitettu alla olevassa taulukossa. Lämpimämmissä lämpötiloissa työskentelyajat lyhenevät. Liimauslujuus heikkenee, jos materiaalia käsitellään tämän ajan jälkeen.

VAROITUS: materiaalia pursotettaessa voi muodostua ilmakuplia. Käytä näissä tapauksissa koetinta ilmakuplien puhkaisemiseen työstöaikana, ennen kuin materiaali alkaa jähmettyä.

7. Levitä työajan päättyessä valokovetettua pinnoitemateriaalia, kuten Riva Coat (SDI Limited), kaikille korjauksen alttiille pinnoille ja käytä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
8. Valokoveta valmistajan ohjeiden mukaisesti.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Asetus	SÄÄNNÖLLINEN	NOPEA	---
Plunger	Vihreä	Sinappi	Oranssi
Jauhe/Nestesuhde (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Sekoitusaika (sek)	10"	10"	10"
Työstöaika (min. sek)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Nettokovettumisaika (ISO9917-1, 37 OC sekoittamisen alusta (min.sek.)	2'45"	2'30"	2'30"
Viimeistelyaika (@37 oC sekoittamisen alusta (min, sek)	6'00"	4'30"	5'00"
Minimitoimitus / kapseli	0.13mL	0.13mL	0.12ml

HUOMAUTUS: Testiolosuhteet: Lämpötila (23 ± 1 ºC), suhteellinen kosteus (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Hammaslääketiede – Vesipohjaiset liimat - Osa 1: Jauhe-/nestemäiset happopohjaiset liimat).
HUOMAUTUS: työstöaika vaihtelee liiman käsittelyn, sekoittimen valinnan, lämpötilan ja kapseleiden iän mukaan. Optimaalisen kliinisen suorituskyvyn saavuttamiseksi lopeta työstäminen ennen ensimmäistä ilmoitettua aikaa ja aloita viimeistely suositellun viimeistelyajan jälkeen.

C.2 ASETTAMISMENETTELY (JAUHE-/NESTEPAKKAUKSET):
1. On suositeltavaa kopauttaa Riva Self Cure -jauhepulloa varovasti kädellä jauheen irrottamiseksi. Annostele mukana tulevan muovikauhan avulla yksi tasainen annos jauhetta sekoitusalustalle/lasilevylle. Aseta korkki tiukasti takaisin paikalleen.
   HUOMAUTUS: Sekoitusalusta: ei-imukykyinen paperi tai lasilevy.
2. Annostele varovasti yksi tippa Riva Self Cure -nestettä jauheen viereen sekoituspinnalle. Aseta korkki tiukasti takaisin paikalleen.
3. Jaa jauhe litteällä muovilastalla kahteen yhtä suureen osaan.
4. Sekoita nestettä ja yhtä jauheosaa kymmenen sekunnin ajan, lisää loput jauheesta ja jatka sekoittamista vielä 15-20 sekunnin ajan.
5. Aseta sekoitettu tahna onkaloon varoen, ettei paikkauksen alle tai sisälle jää ilmaa. **HUOMAUTUS:** kun lämpötila on 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F), työaika sekoituksen aloittamisesta on ilmoitettu alla olevassa taulukossa. Lämpimämmissä lämpötiloissa työskentelyajat lyhenevät. Liimauslujuus heikkenee, jos materiaalia käsitellään tämän ajan jälkeen.

VAROITUS: materiaalia asetettaessa saattaa esiintyä ilmakuplia. Käytä näissä tapauksissa koetina ilmakuplien puhkaisemiseen työstöaikana, ennen kuin materiaali alkaa jähmettyä.

6. Levitä työajan päättyessä valokovetettua pinnoitemateriaalia, kuten Riva Coat (SDI Limited), kaikille korjauksen alttiille pinnoille ja käytä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
7. Valokoveta valmistajan ohjeiden mukaisesti.

	Riva Self Cure
Annostus	0.17g : 0.05g
Suhde (kauhallista / tippaa)	1 : 1
Suositeltu sekoitusaika	25-30 sec
Viimeistelyaika* (min.,sek.)	1'40"
Nettokovettumisaika (@37 o) (min., sek.)	2'20"
Viimeistelyaika (@37 oC) sekoittamisen alusta (min, sek)	6'00"

* Testiolosuhteet: Lämpötila (23 ± 1 ºC), suhteellinen kosteus (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Hammaslääketiede – vesipohjaiset liimat).

D. VIIMEISTELY:
1. Viimeistele korjaus tavanomaisia tekniikoita käyttäen määrätyn viimeistelyajan jälkeen.
2. Levitä kevyesti toinen kerros kevyesti kovettuvaa pinnoitemateriaalia, kuten Riva Coat (SDI Limited), kaikille korjauksen alttiille pinnoille ja käytä valmistajan ohjeiden mukaisesti.
3. Valokoveta valmistajan ohjeiden mukaisesti.
4. Ohjeista potilasta olemaan syömättä vähintään tunti toimenpiteen jälkeen.

SÄILYTYS JA KÄSITTELY:
- Älä poista Riva Self Cure -kapseleita foliopakkauksesta ennen kuin olet valmis käyttämään niitä.
- Säilytä lämpötilassa 4 – 20 °C (39 – 68 °F) kapseleille ja 4 – 30 °C (39 – 86 °F) jauhe-/nestepakkauksille.
- Käytä huoneenlämmössä 20 – 25 °C (68 – 77 °F)

VÄRISÄVYT
KAPSELIT
- Riva Self Cure (Tavallinen): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Nopea): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

JAUHE-/NESTESARJAT
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Sävynumerot Vita®-sävyoppaan mukaan. Vita® on Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Germany tavaramerkki

VAROTOIMENPITEET
- Vain ammattikäyttöön.
- Pidä poissa lasten ja lemmikkieläinten ulottuvilta.
- Älä käytä henkilöille, jotka ovat allergisia akryyleille tai joilla on allerginen reaktio tämän tuotteen materiaalille.
- Ei sisäiseen käyttöön.
- Älä ruiskuta SDI Riva -tuotteita
- Älä sekoita jauhetta tai nestettä minkään muun merkkisten lasi-ionomeerituotteiden kanssa.
- Älä käytä viimeisen käyttöpäivän jälkeen.

ENSIAPU
- **Silmäkontakti:** pese perusteellisesti vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- **Ihokontakti:** poista alkoholilla kostutetulla liinalla tai sienellä. Huuhtele kauttaaltaan vedellä.
- **Nieleminen:** huuhtele suu vedellä ja hävitä. Juo runsaasti vettä/maitoa. ÄLÄ yritä oksentaa. Hakeudu lääkärin hoitoon.
- **Sisään hengitettäessä:** normaaleissa käyttöolosuhteissa ei odoteta oireita. Jos vaikutus on tapahtunut, siirry hyvin ilmastoituun tilaan.

Jos tuotetta käytettäessä on ilmennyt vakava vaaratilanne, ilmoita siitä tuotteen valmistajalle ja maasi toimivaltaiselle viranomaiselle. Käyttöturvallisuustiedote on saatavana osoitteessa www.sdi.com.au tai ottamalla yhteys paikalliseen edustajaasi.

FRA MODE D'EMPLOI

DESCRIPTION :
Les produits de la gamme Riva Self Cure sont des verre hybrides conventionnels auto-polymérisants de restauration radio-opaques à. Ils adhèrent parfaitement à la dent, relarguent du fluor durablement, sont dotés d'une résistance élevée à la compression et disponibles en deux viscosités. Ainsi, ils sont idéaux pour une grande variété d'applications de restauration.

UTILISATION PRÉVUE :
Riva Self Cure et Riva Self Cure HV sont des matériaux de restauration dentaire.

INDICATIONS D'EMPLOI :
- Restaurations de Class I et II non soumises à des contraintes occlusales
- Restaurations de dents lactéales
- Dentisterie gériatriques
- Technique sandwich en Classe I et II
- Restaurations cervicales (Classe V)
- Reconstructions de moignons
- Obturations provisoires
- Restaurations en ART
- Substitut dentinaire

CONTRE-INDICATIONS :
- Coiffage pulpaire
- Ne pas utiliser sur un patient allergique aux acryliques ou ayant manifesté des réactions allergiques au matériau entrant dans la composition de ce produit.
  NOTE : Ce produit peut causer une irritation de la peau chez certaines personnes. Dans ce cas cesser l'utilisation et consulter un médecin.

EFFETS SECONDAIRES : Riva Self Cure contient un copolymère d'acide polyacrylique. Il convient donc de ne pas l'utiliser chez les patients présentant une hypersensibilité (allergies) à cet ingrédient.

INTERACTIONS : En cas d'incident grave lié à l'utilisation de ce produit, veuillez signaler l'incident au fabricant ainsi qu'aux autorités compétentes dans votre état ou pays.

A. PRÉPARATION DE LA CAVITÉ :
1. Préparer la cavité d'obturationselon la méthode conservatrice à l'aide de techniques et d'instruments conventionnels. La mise en dépouille des zones de rétention n'est pas nécessaire.
2. Nettoyer et isoler la dent à l'aide de techniques et instruments conventionnels.
3. Lorsqu'il est nécessaire de protéger la pulpe, utiliser une couche d'hydroxyde de calcium comme liner, en respectant les instructions du fabricant, pour protéger le fond des cavités profondes.

B. CONDITIONNEMENT (RECOMMANDÉ)
1. Appliquer un conditionneur, tel que Riva Conditioner (SDI Limited) sur les surfaces préparées en respectant les instructions du fabricant.
2. Rincer abondamment à l'eau
3. Éliminer l'excès d'eau. Garder la zone humide. Éviter toute contamination.

IMPORTANT : Veiller à ne pas dessécher la Surface. Elle doit rester brillante.

C. 1. MISE EN OEUVRE (POUR LES CAPSULES) :
1. Activer la capsule en pressant le piston sur une Surface dure jusqu'à ce qu'il se verrouille totalement dans le corps de la capsule (l'anneau sur le piston doit être aligné avec le corps de la capsule).

IMPORTANT : Ne pas clicker sur un pistolet applicateur avant de mélanger.
AVERTISSEMENT : Ne sortir les capsules Riva de leur emballage qu'au moment de les utiliser. Ne pas utiliser la capsule si l'emballage opaque n'est pas intact.
Les capsules Riva Self Cure sont à usage unique. Toute réutilisation entraînerait un risque de contamination croisée.

2. Placer immédiatement la capsule activée dans un vibreur à haute vitesse (4000-4800 tpm) tel que les vibreurs Ultramat (SDI Limited) et vibrer selon les instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT : Veiller à utiliser un vibreur compatible avec les produits Riva Self Cure en capsules pour garantir un mélange homogène. Les capsules doivent être solidement fixées dans le vibreur.

3. Mélanger pendant 10 secondes.
4. Retirer immédiatement la capsule du vibreur et la placer dans un applicateur de capsule tel que Riva Applicator (SDI Limited).

AVERTISSEMENT : Veiller à utiliser un applicateur de capsule compatible avec les produits Riva Self Cure en capsules pour garantir un ajustage parfait et une extrusion optimale du produit. La capsule doit être solidement fixée dans l'applicateur.

5. Actionner la gâchette de l'applicateur jusqu'à ce que la pâte de verre-ionomère apparaisse dans l'embout transparent.
   NOTE : Il se peut que des résidus de poudre se dégagent durant les premiers mouvements de la gâchette, libérant de la poudre dans l'air. Veiller à porter l'EPI (Equipement de protection individuel) et à conserver une distance de sécurité avec les patients.
6. Extruder sans attendre la pâte dans la cavité en veillant à ne pas emprisonner de bulles d'air sous la restauration.
   NOTE : Le temps de travail à partir du début du mélange à 23 ± 1°C, (73 ± 2°F) est indiqué dans le tableau ci-dessous. Ce temps de travail se raccourcira avec des températures plus élevées. Manipuler le matériau au-delà de cette limite de temps diminue les valeurs d'adhésion.

AVERTISSEMENT : Des bulles d'air peuvent se former lors de l'extrusion du matériau. Dans ce cas, crever les bulles avec une sonde durant le temps de travail, avant que le matériau ne commence à durcir.

7. A la fin du temps de travail, appliquer une couche de matériau de revêtement photo-polymérisable tel que Riva Coat (SDI Limited) sur toutes les surfaces exposées de la restauration en respectant les instructions du fabricant.
8. Photopolymériser ce matériau selon les instructions du fabricant.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Prise	REGULAR (normale)	FAST (rapide)	---
Piston	Vert	Jaune moutarde	Orange
Ratio Poudre/Liquide (g:g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Temps de mélange (sec.)	10"	10"	10"
Temps de travail (min, sec.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Temps de prise net (ISO9917-1, 37°C)(min, sec)	2'45"	2'30"	2'30"
Temps d'attente avant finition (@37°C) à partir du début du mélange (min, sec)	6'00"	4'30"	5'00"
Quantité minimum délivrée/capsule	0.13mL	0.13mL	0.12ml

NOTE : Conditions de test : Température (23 + 1°C), humidité relative (50 + 10%). ISO 9917-2:2017 (Dentisterie – ciments à base aqueuse – Partie 1 : Ciments à base acide poudre/liquide).

NOTE : Le temps de travail varie en fonction de la manipulation du ciment, du choix du vibreur, de la température et de l'âge des capsules. Pour garantir une performance clinique optimale, arrêter la manipulation avant le premier délai maximum indiqué et démarrer la finition après le délai d'attente recommandé pour réaliser les finitions.

C.2 PROCEDURE DE MISE EN OEUVRE (POUR LES KITS POUDRE/LIQUIDE)
1. Il est recommandé de tapoter légèrement le flacon de poudre Riva Light Cure sur la main pour délier la poudre. A l'aide de la mesurette fournie dans l'emballage, verser une mesure rase de poudre sur le bloc/la plaque de mélange. Replacer soigneusement le bouchon. **NOTE :** Mélanger sur un bloc de papier non absorbant ou une plaque de verre.
2. Verser une goutte de Riva Self Cure avec précaution sur le bloc/la plaque de mélange, à côté de la poudre. Reboucher immédiatement le flacon.
3. A l'aide d'une spatule plate en plastique, diviser la poudre en deux parties égales.
4. Mélanger le liquide avec la moitié de la poudre pendant 10 secondes, puis ajouter le reste de la poudre et mélanger pendant 15 à 20 secondes supplémentaires.
5. Déposer sans attendre la pâte mélangée dans la cavité en veillant à ne pas emprisonner de bulles d'air dans ou sous la restauration.
   NOTE : Le temps de travail à partir du début de l'opération de mélange pour la température de 23 ± 1°C, (73 ± 2°F), est indiqué dans le tableau ci-dessous. Ce temps de travail se raccourcira avec des températures plus élevées. Manipuler le matériau au delà de cette limite diminue la force d'adhésion.

AVERTISSEMENT: Des bulles d'air peuvent se former lors de la mise en place du matériau. Dans ce cas, crever les bulles avec une sonde durant le temps de travail, avant que le matériau ne commence à durcir.

6. A la fin du temps de travail, appliquer une couche de matériau de revêtement photo-polymérisable tel que Riva Coat (SDI Limited) sur toutes les surfaces exposées de la restauration en respectant les instructions du fabriquant.
7. Photo-polymériser ce matériau selon les instructions du fabricant.

	Riva Self Cure
Dosage	0.17g : 0.05g
Ratio (mesures/gouttes)	1 : 1
Temps de mélange recommandé :	25-30 sec
Temps de travail* (min, sec)	1'40"
Temps de prise (@37°C) (Min, Sec)	2'20"
Temps de finition (@37°C) depuis le début de la phase de mélange (min, sec)	6'00"

*Conditions de test : Température (23 + 1°C), humidité relative (50 +10%). ISO 9917-2:2017 (Dentisterie – ciments à base aqueuse).

D. FINITIONS
1. Finir la restauration à l'aide de techniques conventionnelles, après le délai d'attente indiqué pour les finitions.
2. Appliquer une nouvelle couche de matériau de revêtement photo-polymérisable tel que Riva Coat (SDI Limited) sur toutes les surfaces exposées de la restauration en respectant les instructions du fabricant.
3. Photopolymériser ce matériau selon les instructions du fabricant.
4. Donner l'instruction au patient de ne rien manger ou boire pendant au moins une heure après la fin du traitement.

STOCKAGE ET MANIPULATION :
- Ne sortir les capsules Riva Self Cure de leur emballage qu'au moment de les utiliser.
- Conserver à une température comprise entre 4°C - 20°C (39°F - 68°F) pour les capsules et 4°C – 30°C (39°F – 86° F) pour les kits poudre/liquide.
- Utiliser à température ambiante entre 20°C et 25°C (68°F - 77°F).

TEINTES
CAPSULES
- Riva Self Cure (Regular) : A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Fast) : A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV : A1, A2, A3, A3.5

KITS POUDRE/LIQUIDE
- Riva Self Cure : A1, A2, A3, A3.5

Référence de teinte de teinte selon le Teintier Vita®.
Vita® est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Allemagne

PRÉCAUTIONS
- Réservé à l'usage professionnel.
- Garder hors de portée des enfants et animaux domestiques.
- Ne pas utiliser sur un patient allergique aux acryliques ou ayant manifesté des réactions allergiques au matériau entrant dans la composition de ce produit.
- Ne pas ingérer.
- Ne pas injecter les produits SDI Riva.
- Ne pas mélanger de poudre ou de liquide d'autres marques de verre ionomère.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.

PREMIERS SECOURS
- **Yeux (contact) :** rincer abondamment à l'eau et consulter un médecin.
- **Peau (contact) :** éliminer à l'aide d'un linge ou d'une éponge propre imbibée d'alcool. Rincer abondamment à l'eau. Consulter un médecin en cas d'irritation.
- **Ingestion :** rincer abondamment la bouche. Faire boire de l'eau/du lait en grande quantité. Ne PAS tenter de faire vomir. Consulter un médecin.
- **Inhalation :** Aucun symptôme à prévoir en conditions normales d'utilisation. Au besoin se déplacer vers un endroit bien ventilé.

En cas d'incident grave lié à l'utilisation de ce produit, veuillez signaler l'incident au fabricant ainsi qu'aux autorités compétentes dans votre état ou pays. La fiche de données de sécurité est disponible sur www.sdi.com.au et en contactant votre représentant SDI régional.

HUN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

LEÍRÁS:
A Riva Self Cure anyagok röntgenárnyékot adó, önkötő, hagyományos üveg hibrid tömőanyagok. A Riva Self Cure anyagok helyreállítások egész sorához használhatók; kiváló foghoz való kötéssel, tartós fluoridleadással, magas nyomószilárdsággal rendelkeznek és kétféle viszkozitásban kaphatók.

ALKALMAZÁSI TERÜLET:
A Riva Slef Cure-t és a Riva Self Cure HV-t fogak helyreállításához tervezték.

JAVASOLT FELHASZNÁLÁS:
- Feszültséget nem hordozó I. és II. osztályú restaurációk
- Tejfog restaurációk
- Időskori restaurációk és II. osztályú üregek esetén szendvicstechnikához közepes restaurációkhoz és alapként
- Cervikális (V. osztályú) restaurációk
- Csonkfelépítések
- Ideiglenes tömések
- Restaurációs anyag ART technikához
- Dentinpótlás

ELLENJAVALLATOK:
- Pulpasapkázás
- Ne használja akrilátokkal vagy a termék anyagával szemben allergiás reakciót mutató páciensek esetében.

MEGJEGYZÉS: Ez a termék egyeseknél bőrirritációt okozhat. Ebben az esetben ne használja tovább és forduljon orvoshoz.

MELLÉKHATÁSOK: A Riva Self Cure poliakrilsavas és kopolimert-t tartalmaz. A Riva Self Cure ezért nem alkalmazható olyan betegeknél, akiknél ismert túlérzékenység (allergia) áll fenn ezzel az összetevővel szemben.

KÖLCSÖNHATÁSOK: Ha a termék miatt súlyos baleset történt, kérjük, jelentse az esetet a termék gyártójának és az Ön államában vagy országában illetékes hatóságnak.

A. ÜREG ELŐKÉSZÍTÉS:
1. Készítsen egy hagyományos üreget a megszokott technikák és eszközök alkalmazásával. Alámenős részek a retenció érdekében nem szükségesek.
2. Tisztítsa és izolálja a fogat a megszokott technikák és eszközök alkalmazásával.
3. Azokban az esetekben, amikor a mély üregek védelmének érdekében pulpavédelemre van szükség, kálcium-hidroxid alábélelést kell használni a gyártó utasításainak megfelelően.

B. KONDICIONÁLÁS (CSAK AJÁNLÁS)
1. Vigyen fel kondicionálót, például Riva Conditioner-t (SDI Limited) az előkészített felületekre, és használja a gyártó utasításai szerint.
2. Alaposan öblítse le vízzel.
3. Távolítsa el a maradék vizet. Tartsa nedvesen. Kerülje a kontaminációt.

FONTOS: Vigyázzon, hogy ne szárítsa meg teljesen a felületet. A felületnek csillogónak kell lennie.

C.1. BEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ (KAPSZULÁK ESETÉN):
1. Aktiválja a kapszulát a dugattyú kemény felületre való nyomásával, amíg az teljesen be nem záródik a kapszulá vázába (a dugattyú gyűrűje egy szintben van a vázzal).

FONTOS: Keverés előtt ne nyomja össze az applikátorral.
FIGYELMEZTETÉS: Amíg nem használja, ne vegye ki a Riva kapszulákat a fóliacsomagolásból. Ne használja a a kapszulát, ha a csomagolás sérült.
Riva Self Cure Kapszulák kizárólag egyszer használatosak. A többszöri használat keresztkontaminációt eredményezhet.

2. Az aktivált kapszulát azonnal helyezze nagysebességű kapszulakeverőbe (4000–4800 rpm), például Ultramat keverők (SDI Limited), és használja a gyártó utasításai szerint.

VIGYÁZAT: A Riva Self Cure kapszulás termékeknek a jó illeszkedés és a homogén keverés érdekében kompatibilisnek kell lennie a keverővel. A kapszulát szilárdan és biztonságosan kell rögzíteni a keverőhöz.

3. Keverje 10 másodpercig.
4. Azonnal vegye ki a kapszulát, és helyezze egy kapszulás applikátorba, mint pl. a Riva Applicator (SDI Limited).

VIGYÁZAT: A Riva Self Cure kapszulás termékeknek a jó illeszkedés és az optimális adagolás érdekében kompatibilisnek kell lennie az applikátorral. A kapszulát szilárdan és biztonságosan kell rögzíteni az applikátorba.

5. Nyomja addig a kapszula applikátor kioldóját, amíg az üvegionomer paszta láthatóvá válik a csőrön keresztül.
   MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy az applikátor használatának kezdetén némi pormaradványt bocsátanak ki a Riva Self Cure kapszulák. Ez levegőben szálló részecskéket eredményezhet. Ezt a műveletet egyéni védőfelszerelés viselése mellett és a betegektől távol végezze el.
6. Nyomja a pasztát az üregbe, ügyelve arra, hogy ne szoruljon levegő a restauráció alá.
   MEGJEGYZÉS: 23 ± 1°C-on a keverés kezdetétől számított feldolgozási időt az alábbi táblázat foglalja össze. Magasabb hőmérséklet esetén a feldolgozási idő lerövidül. Ha az anyag megmunkálása ezután történik, a kötőerő csökken.

FIGYELMEZTETÉS: Buborékok jelenhetnek meg, amikor kinyomja az anyagot. Ezekben az esetekben használjon szondát a levegőbuborékok kipukkasztására a feldolgozási idő alatt, mielőtt az anyag elkezdene megszilárdulni.

7. A feldolgozási idő végén vigyen fel fényre kötő védőlakkot, mint pl. a Riva Coat (SDI Limited) a restauráció minden szabad felületére a gyártó utasításainak megfelelően.
8. Polimerizálja a gyártó utasításainak megfelelően.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Kötés	Normál	Gyors	---
Dugattyú	Zöld	Mustársárga	Narancssárga
Por/Folyadék arány (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Keverési idő (másodperc)	10"	10"	10"
Feldolgozási idő (perc, másodperc)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Nettó kötési idő (ISO9917-1, 37ºC) (perc, másodperc)	2'45"	2'30"	2'30"
Kidolgozási idő (37ºC-on) a keverés kezdetétől számítva (perc, másodperc)	6'00"	4'30"	5'00"
Legkisebb kiszerelés/kapszula	0.13ml	0.13ml	0.12ml

MEGJEGYZÉS: Tesztkörülmények: Hőmérséklet (23+1ºC), relatív páratartalom (50+10%) ISO 9917-1:2007 szabvány (Fogászat – vizes alapú cementek – 1. rész: Por/folyékony sav-alapú cementek).

MEGJEGYZÉS: Az elkészítési idő a cementtel történő munkavégzéstől, a keverő típusától, a hőmérséklettől és a kapszulák korától függően változik. Az optimális klinikai teljesítmény érdekében az első megadott időpont előtt hagyja abba a folyamatot, és az ajánlott befejezési idő után kezdje meg a befejezést.

C.2 BEHELYEZÉSI ÚTMUTATÓ (POR-FOLYADÉK KITEKHEZ):
1. A por fellazításához ajánlott a Riva Self Cure por tégelyét kézzel óvatosan megkocogtatni. A mellékelt műanyag kanál segítségével adagoljon egy adag port a keverőlapra/üveglapra. Zárja vissza szorosan a kupakot.
   MEGJEGYZÉS: Keverőlap típusa: nem nedvszívó papír vagy üveglap.
2. Óvatosan cseppentsen a keverőfelületre egy csepp Riva Self Cure folyadékot a por mellé. Zárja vissza szorosan a kupakot.
3. Egy lapos műanyag spatula segítségével ossza a port két egyenlő részre.
4. Keverje a folyadékot a por egy részével 10 másodpercig, majd adja hozzá a maradék kimért port, és keverje további 15–20 másodpercig.
5. Helyezze a kikevert pasztát az üregbe, ügyelve arra, hogy ne szoruljon levegő a restaurációba vagy az alá.
   MEGJEGYZÉS: 23 ± 1°C-on a keverés kezdetétől számított feldolgozási időt az alábbi táblázat foglalja össze. Magasabb hőmérséklet esetén a feldolgozási idő lerövidül. Ha az anyag megmunkálása ezután történik, a tapadószilárdság csökken.

FIGYELMEZTETÉS: Buborékok jelenhetnek meg, amikor behelyezi az anyagot. Ezekben az esetekben használjon szondát a levegőbuborékok kipukkasztására a feldolgozási idő alatt, mielőtt az anyag elkezdene megszilárdulni.

6. A feldolgozási idő végén vigyen fel fényre kötő védőlakkot, mint pl. a Riva Coat (SDI Limited) a restauráció minden szabad felületére a gyártó utasításainak megfelelően.
7. Polimerizálja a gyártó utasításainak megfelelően.

	Riva Self Cure
Adag	0.17g : 0.05g
Arány (kanál/cseppek)	1 : 1
Ajánlott keverési idő	25-30 sec
Feldolgozási idő* (perc, másodperc)	1'40"
Nettó kötési idő (37°C-on) (perc, másodperc)	2'20"
Kidolgozási idő (37°C-on) a keverés kezdetétől számítva (perc, másodperc)	6'00"

*Teszt körülmények: hőmérséklet (23±1°C), relatív páratartalom (50±10%). ISO 9917-1:2007 (Fogászat – Vízalapú cementek).

D. KIDOLGOZÁS:
1. A megadott befejezési idő után fejezze be a restaurációt a szokásos technikák alkalmazásával.
2. Vigyen fel még egy réteg fényre kötő védőlakkot pl. a Riva Coat (SDI Limited) a restauráció minden szabad felületére a gyártó utasításainak megfelelően.
3. Polimerizálja a gyártó utasításainak megfelelően.
4. Tájékoztassa a pácienst, hogy az eljárást követően legalább egy órán keresztül ne egyen.

TÁROLÁS ÉS KEZELÉS:
- Amíg nem használja, ne vegye ki a Riva Self Cure kapszulákat a fóliacsomagolásból.
- A kapszulákat 4–20°C, a por/folyadék kiteket 4–30°C közötti hőmérsékleten tárolja.
- 20–25°C közötti hőmérsékleten használja.

ÁRNYALATOK
KAPSZULÁK
- Riva Self Cure (Normál kötésű): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Gyors kötésű): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

POR/FOLYADÉK KITEK
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

A Vita® színválasztási útmutató szerinti adatok.
A Vita® a Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Germany védjegye.

ÓVINTÉZKEDÉSEK
- Kizárólag szakember általi használatra.
- Gyermekektől és háziállatoktól tartsa távol.
- Ne használja akrilátokkal vagy a termék anyagával szemben allergiás reakciót mutató páciensek esetében.
- Ne nyelje le.
- Ne injektálja be a SDI Riva termékeket
- Ne keverje a port vagy folyadékot más márkájú üvegionomer termékekkel.
- Ne használja a lejárati időn túl.

ELSŐSEGÉLY
- **Szembe kerülés esetén:** Alaposan öblítse ki vízzel és forduljon orvoshoz.
- **Bőrre kerülés esetén:** Alkoholba áztatott ruhával vagy szivaccsal távolítsa el. Alaposan mossa le vízzel.
- **Lenyelés esetén:** Alaposan öblítse ki a száját vízzel és köpje ki. Igyon sok vizet/tejet. NE hánytassa magát. Forduljon orvoshoz.
- **Belégzés:** Normál felhasználási körülmények között nem várhatók tünetek. Belégzés esetén menjen jól szellőző helyre.

Ha a termék miatt súlyos baleset történt, kérjük, jelentse az esetet a termék gyártójának és az Ön államában vagy országában illetékes hatóságnak.
A biztonsági adatlapot megtalálja a www.sdi.com.au internetes oldalon vagy lépjen kapcsolatba a regionális képviselővel.

ITA ISTRUZIONI PER L'USO

DESCRIZIONE:
La gamma Riva Self Cure è costituita da materiali da restauro convenzionali in vetro ibrido, radiopachi e autopolimerizzanti. Grazie all'eccellente adesione al dente, al rilascio prolungato di fluoro, all'elevata resistenza alla compressione e alla disponibilità in due viscosità, la gamma Riva Self Cure è utile per un'ampia gamma di applicazioni restaurative.

USO PREVISTO:
Riva Self Cure e Riva Self Cure HV sono progettati per restauri dentali.

INDICAZIONI PER L'USO:
- Restauri di classe I e II non sottoposti a carico
- Restauri in dentizione decidua
- Restauri in pazienti geriatrici
- Materiale da restauro intermedio e materiale di base per cavità di classe I e II con tecnica sandwich
- Restauri cervicali (classe V)
- Ricostruzioni di monconi
- Otturazioni provvisorie
- Restauro sul campo con la tecnica ART (Atraumatic Restorative Treatment – Trattamento restaurativo atraumatico)
- Sostituto della dentina

CONTROINDICAZIONI:
- Incappucciamento pulpare
- Non utilizzare in caso di allergia agli acrilici o di reazione allergica al materiale di questo prodotto.
  NOTA: il prodotto può causare irritazione cutanea in alcune persone. In questi casi, interrompere l'uso e consultare un medico.

EFFETTI COLLATERALI: Riva Self Cure contiene copolimero di acido poliacrilico. Riva Self Cure non deve quindi essere utilizzato in pazienti con ipersensibilità nota (allergia) a questo ingrediente.

INTERAZIONI: se si verifica un incidente grave a causa di questo prodotto, segnalarlo al produttore del prodotto e alle autorità competenti del proprio Stato o Paese.

A. PREPARAZIONE DELLA CAVITÀ:
1. Preparare una cavità conservativa utilizzando tecniche e strumenti standard. Non sono necessari sottosquadri per la ritenzione.
2. Pulire e isolare il dente, utilizzando tecniche e strumenti standard.
3. Nei casi in cui è necessaria la protezione della polpa, per proteggere le preparazioni cavitarie profonde si deve utilizzare un liner di idrossido di calcio secondo le istruzioni del produttore.

B. CONDIZIONAMENTO (SOLO RACCOMANDAZIONE):
1. Applicare un condizionatore, come Riva Conditioner (SDI Limited), sulle superfici preparate e utilizzarlo secondo le istruzioni del produttore.
2. Sciacquare abbondantemente con acqua.
3. Rimuovere l'acqua in eccesso. Mantenere umido. Evitare la contaminazione.
⚠ IMPORTANTE: fare attenzione a non asciugare completamente la superficie. La superficie dovrebbe essere lucida.

C.1. PROCEDURA DI POSIZIONAMENTO (PER LE CAPSULE):
1. Attivare la capsula premendo lo stantuffo su una superficie dura finché non si blocca completamente all'interno del corpo della capsula (l'anello sullo stantuffo è a filo del corpo).
⚠ IMPORTANTE: non inserire la capsula nell'applicatore prima di averla miscelata.
⚠ AVVISO: non rimuovere le capsule Riva dalla confezione di alluminio fino al momento dell'uso. Non utilizzare una capsula se l'involucro è stato compromesso.
Le capsule Riva Self Cure sono monouso. Il riutilizzo comporta una contaminazione incrociata.
2. Mettere immediatamente la capsula attivata in un miscelatore di capsule ad alta velocità (4000-4800 giri/min.), come i miscelatori Ultramat (SDI Limited), e operare secondo le istruzioni del produttore.
⚠ AVVISO: i prodotti capsulati Riva Self Cure devono essere compatibili con il miscelatore per garantire un buon adattamento e un impasto omogeneo. Le capsule devono essere inserite saldamente e in modo sicuro nel miscelatore.
3. Miscelare per 10 secondi.
4. Rimuovere immediatamente la capsula e inserirla in un applicatore, come il Riva Applicator (SDI Limited).
⚠ AVVISO: i prodotti incapsulati Riva Self Cure devono essere compatibili con l'applicatore della capsula per garantire una buona tenuta e un'estrusione ottimale del materiale. La capsula deve essere saldamente inserita nell'applicatore.
5. Fare clic sul grilletto dell'applicatore fino a quando la pasta vetroionomerica è visibile attraverso l'ugello.
NOTA: le capsule Riva Self Cure possono rilasciare alcuni residui di polvere durante i primi scatti dell'applicatore. Questo può emettere particelle nell'aria. Eseguire questa operazione indossando i dispositivi di protezione individuale (DPI) e lontano dai pazienti.
6. Estrudere la pasta nella cavità, facendo attenzione a non intrappolare l'aria sotto il restauro.
NOTA: a 23 ± 1°C (73 ± 2°F), il tempo di lavoro dall'inizio della miscelazione è indicato nella tabella seguente. In situazioni di temperature più calde, i tempi di lavorazione si accorciano. La forza di adesione diminuisce se il materiale viene manipolato dopo questo periodo.
⚠ AVVISO: durante l'estrusione del materiale possono formarsi bolle d'aria. In questi casi, utilizzare una sonda per far scoppiare le bolle d'aria durante il tempo di lavorazione, prima che il materiale inizi a polimerizzare.
7. Al termine del tempo di lavorazione, applicare un materiale di rivestimento fotopolimerizzabile come Riva Coat (SDI Limited) su tutte le superfici esposte del restauro e utilizzarlo secondo le istruzioni del produttore.
8. Fotopolimerizzare secondo le istruzioni del produttore.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Presa	REGULARE	VELOCE	---
Stantuffo	Verde	Senape	Arancione
Rapporto polvere/liquido (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Tempo di miscelazione (sec.)	10"	10"	10"
Tempo di lavoro (min.,sec.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Tempo di presa netta (ISO9917-1, 37°C) (min.,sec.)	2'45"	2'30"	2'30"
Tempo di finitura (@37°C) dall'inizio della miscelazione (min.,sec.)	6'00"	4'30"	5'00"
Consegna minima / capsula	0.13ml	0.13ml	0.12ml

NOTA: Condizioni di prova: temperatura (23 +1ºC), umidità relativa (50 + 10%). ISO 9917-1:2007 (Odontoiatria - Cementi a base d'acqua - Parte 1: cementi acido-base in polvere/liquidi).

NOTA: il tempo di lavorazione varia a seconda della manipolazione del cemento, della scelta del miscelatore, della temperatura e dell'età delle capsule. Per ottenere prestazioni cliniche ottimali, interrompere la manipolazione prima dell'ora indicata e iniziare la rifinitura dopo l'ora consigliata.

C.2 PROCEDURA DI POSIZIONAMENTO (PER I KIT POLVERE/LIQUIDO):
1. Si consiglia di picchiettare delicatamente il flacone di polvere Riva Self Cure su una mano per sciogliere la polvere. Utilizzando il misurino di plastica in dotazione, erogare un misurino raso di polvere sul tampone di miscelazione/la lastra di vetro. Richiudere saldamente il tappo.
NOTA: Tipo di blocchetto per miscelazione: carta non assorbente o lastra di vetro.
2. Versare con cautela una goccia di Riva Self Cure Liquid accanto alla polvere sulla superficie di miscelazione. Richiudere saldamente il tappo.
3. Con una spatola piatta di plastica, dividere la polvere in due parti uguali.
4. Mescolare il liquido con una parte della polvere per 10 secondi, quindi includere la parte di polvere rimanente e continuare a mescolare per altri 15-20 secondi.
5. Inserire la pasta miscelata nella cavità, facendo attenzione a non intrappolare aria sotto o all'interno del restauro.
NOTA: a 23 ± 1°C (73 ± 2°F), il tempo di lavoro dall'inizio della miscelazione è indicato nella tabella seguente. In situazioni di temperature più calde, i tempi di lavorazione si accorciano. La forza di adesione diminuisce se il materiale viene manipolato dopo questo periodo.
⚠ AVVISO: durante il posizionamento del materiale possono formarsi bolle d'aria. In questi casi, utilizzare una sonda per far scoppiare le bolle d'aria durante il tempo di lavorazione, prima che il materiale inizi a polimerizzare.
6. Al termine del tempo di lavorazione, applicare un materiale di rivestimento fotopolimerizzante come Riva Coat (SDI Limited) su tutte le superfici esposte del restauro e utilizzarlo secondo le istruzioni del produttore.
7. Fotopolimerizzare secondo le istruzioni del produttore.

	Riva Self Cure
Dosaggio	0.17g : 0.05g
Rapporto (misurini/gocce)	1 : 1
Tempo di miscelazione consigliato	25-30 sec
Tempo di lavoro* (min.,sec.)	1'40"
Tempo di presa netto (@ 37°C) (min.,sec.)	2'20"
Tempo di finitura (@ 37°C) dall'inizio della miscelazione (min.,sec.)	6'00"

*Condizioni di prova: temperatura (23 ± 1°C), umidità relativa (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Odontoiatria - Cementi a base d'acqua).

D. FINITURA:
1. Terminare il restauro utilizzando le tecniche standard, dopo il tempo di rifinitura specificato.
2. Applicare un altro strato di un materiale di rivestimento fotopolimerizzante come Riva Coat (SDI Limited) su tutte le superfici esposte del restauro e utilizzare secondo le istruzioni del produttore.
3. Fotopolimerizzare secondo le istruzioni del produttore.
4. Ricordare al paziente di non mangiare per almeno un'ora dopo l'intervento.

CONSERVAZIONE E MANIPOLAZIONE:
- Non rimuovere le capsule Riva Self Cure dalla confezione di alluminio fino al momento dell'uso.
- Conservare a temperature comprese tra 4°C e 20°C (39°F - 68°F) per le capsule e 4°C - 30°C (39°F - 86°F) per i kit polvere/liquido.
- Utilizzare a temperatura ambiente tra 20°C e 25°C (68°F - 77°F).

TONALITÀ
CAPSULE
- Riva Self Cure (regular): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Autocura (veloce): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

KIT POLVERE/LIQUIDO
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Numeri di tonalità secondo la scala colori Vita®.
Vita® è un marchio di Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

PRECAUZIONI
- Solo per uso professionale.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non utilizzare in caso di allergia agli acrilici o di reazione allergica al materiale di questo prodotto.
- Non assumere per via interna.
- Non iniettare i prodotti SDI Riva
- Non mischiare la polvere o il liquido con prodotti in vetroionomero di altre marche.
- Non utilizzare dopo la data di scadenza.

PRIMO SOCCORSO
- **Occhi (contatto):** sciacquare abbondantemente con acqua e consultare un medico.
- **Pelle (contatto):** rimuovere con un panno o una spugna imbevuti di alcol. Lavare accuratamente con acqua.
- **Ingestione:** sciacquare bene la bocca. Bere molta acqua o latte. NON indurre il vomito. Consultare un medico.
- **Inalazione:** non si prevedono sintomi nelle normali condizioni d'uso. In caso di inalazione, spostarsi in un'area ben ventilata.

Se si verifica un incidente grave a causa di questo prodotto, segnalarlo al produttore del prodotto e alle autorità competenti del proprio Stato o Paese. Per le schede su dati e sicurezza visitare il sito www.sdi.com.au o contattare il rappresentante regionale.

KOR 사용 지침

설명:
Riva Self Cure 제품군은 방사선 불투과성 자가 경화 방식의 기존 글라스 하이브리드 수복재입니다. Riva Self Cure 제품군은 뛰어난 치아 접착력, 지속적인 불소 방출, 높은 압축 강도를 갖고 있으며 두 가지 점도로 제공되어 다양한 수복 분야에 유용합니다.

사용 용도:
Riva Self Cure 및 Riva Self Cure HV는 치아 수복을 위해 설계되었습니다.

사용 적응증:
- 비 응력 클래스 I 및 II 수복
- 유치 수복
- 고령자 수복
- 샌드위치 기법을 사용한 클래스 I 및 II 와동용 중간 수복물 및 베이스 재료
- 치경부(클래스 V) 수복
- 코어 축성
- 임시 충진
- ART 기법을 사용한 현장 수복
- 상아질 교체

금기 사항:
- 치수 복조술
- 아크릴에 알레르기가 있거나 본 제품의 소재에 알레르기 반응이 있는 사람은 사용하지 마십시오.
참고: 본 제품은 일부 사람들에게 피부 자극을 유발할 수 있습니다. 이 경우, 사용을 중단하고 의사의 진료를 받으십시오.

부작용: Riva Self Cure에는 폴리아크릴산 공중합체가 함유되어 있습니다. 따라서, 이 성분에 과민증(알레르기)이 있는 환자에게는 Riva Self Cure를 사용해서는 안 됩니다.

상호작용: 본 제품으로 인해 심각한 사고가 발생한 경우, 본 제품의 제조업체와 해당 주 또는 국가의 관할 기관에 보고하십시오.

A. 와동 준비:
1. 표준 기법과 기구를 사용하여 보존적 와동을 준비합니다. 보존을 위한 언더컷은 필요하지 않습니다.
2. 표준 기법과 기구를 사용하여 치아를 세척하고 격리합니다.
3. 치수 보호가 필요한 경우, 제조업체의 지침에 따라 수산화칼슘 라이너를 사용하여 깊은 와동을 보호해야 합니다.

B. 컨디셔닝(권장 사항에만 해당함):
1. Riva Conditioner(SDI Limited)와 같은 컨디셔너를 준비된 표면에 바르고 제조업체의 지침에 따라 사용합니다.
2. 물로 깨끗이 헹굽니다.
3. 여분의 수분을 제거합니다. 촉촉하게 유지합니다. 오염을 피하십시오.

⚠ 중요: 표면이 완전히 건조되지 않도록 주의하십시오. 표면이 번들거려야 합니다.

C.1. 배치 절차(캡슐의 경우):
1. 플런저가 캡슐 본체 내부에 완전히 잠길 때까지(플런저의 링이 본체와 수평이 될 때까지) 딱딱한 표면에 대고 눌러 캡슐을 활성화합니다.

⚠ 중요: 혼합하기 전에 어플리케이터로 딸깍이지 마십시오.
⚠ 경고: 사용할 준비가 될 때까지 Riva 캡슐을 호일 패킷에서 꺼내지 마십시오. 호일 파우치가 손상된 경우, 캡슐을 사용하지 마십시오.
Riva Self Cure 캡슐은 일회용입니다. 재사용하면 교차 오염이 발생할 수 있습니다.
2. 활성화된 캡슐을 즉시 Ultramat 혼합기(SDI Limited)와 같은 고속 캡슐 혼합기 (4,000~4,800rpm)에 넣고 제조업체의 지침에 따라 작동시킵니다.
⚠ 주의: Riva Self Cure 캡슐 제품이 혼합기와 호환되어야 적합하고 균일한 혼합을 보장할 수 있습니다. 캡슐은 혼합기에 단단히 고정되어 있어야 합니다.
3. 10초간 혼합합니다.
4. 캡슐을 즉시 꺼내서 Riva Applicator(SDI Limited)와 같은 캡슐 어플리케이터에 넣습니다.
⚠ 주의: Riva Self Cure 캡슐 제품이 캡슐 어플리케이터와 호환되어야 재료가 잘 밀착되고 최적의 압출을 보장할 수 있습니다. 캡슐은 어플리케이터에 단단히 고정되어 있어야 합니다.
5. 글라스 아이오노머 페이스트가 노즐을 통해 보일 때까지 캡슐 어플리케이터의 방아쇠를 딸깍입니다.
참고: Riva Self Cure 캡슐은 처음 어플리케이터를 딸깍이는 동안 약간의 잔여 분말이 배출될 수 있습니다. 이로 인해 공기 중 입자가 생성될 수 있습니다. 이 작업은 개인 보호 장비(PPE)를 착용하고 환자에게서 떨어진 상태에서 수행합니다.
6. 수복물 아래에 공기가 갇히지 않도록 주의하면서 페이스트를 와동 안으로 압출합니다.
참고: 23 ± 1°C(73 ± 2°F)에서, 혼합 시작 후 작동 시간은 아래 표에 나와 있습니다. 온도가 더 높은 상황에서는 작동 시간이 단축됩니다. 이 시간 이후에 재료를 조작하면 접착 강도가 감소합니다.
⚠ 주의: 재료를 압출할 때 기포가 발생할 수 있습니다. 이러한 경우, 재료가 경화되기 시작하기 전에 작동 시간 동안 프로브를 사용하여 기포를 터뜨려야 합니다.
7. 작동 시간이 끝나면, Riva Coat(SDI Limited)와 같은 광경화 코팅재를 노출된 모든 수복물 표면에 도포하고 제조업체의 지침에 따라 사용하십시오.
8. 제조업체의 지침에 따라 광경화합니다.

		Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
설정	일반	신속	---
플런저	녹색	겨자색	주황색
분말/액체 비율(g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
혼합 시간(초)	10"	10"	10"
작동 시간(분, 초)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
순 설정 시간(ISO9917-1, 37°C) (분, 초)	2'45"	2'30"	2'30"
혼합 시작 후 완료 시간(37°C) (분, 초)	6'00"	4'30"	5'00"
최소 제공량/캡슐	0.13ml	0.13mL	0.12ml

참고: 테스트 조건: 온도(23 ± 1°C), 상대 습도(50 ± 10%). ISO 9917-1:2007(치과 - 수성 시멘트 - 파트 1: 분말/액체 산염기성 시멘트).
참고: 작동 시간은 시멘트 조작, 혼합기 선택, 온도, 캡슐의 수명에 따라 달라질 수 있습니다. 최적의 임상 결과를 위해, 처음 명시된 시간 전에 조작을 중단하고 권장 완료 시간 이후에 마무리 작업을 시작하십시오.

C.2 배치 절차(분말/액상 키트의 경우):
1. Riva Self Cure 분말 병을 손으로 가볍게 두드려 분말이 뭉치지 않도록 풀어주는 것이 좋습니다. 제공된 플라스틱 스쿱을 사용하여 혼합 패드/유리 슬래브에 분말을 한 스푼 정도 덜어줍니다. 뚜껑을 단단히 다시 닫습니다.
참고: 혼합 패드 유형: 비흡수성 종이 또는 유리 슬래브.
2. 혼합 표면의 분말 옆에 Riva Self Cure 액체 한 방울을 조심스럽게 떨어뜨립니다. 뚜껑을 단단히 다시 닫습니다.
3. 납작한 플라스틱 주걱을 사용하여 분말을 두 부분으로 나눕니다.
4. 액체를 분말의 한 부분과 10초간 혼합한 다음 남은 분말 부분을 합해서 15~20초간 더 혼합합니다.
5. 수복물 아래 또는 내부에 공기가 갇히지 않도록 주의하면서 혼합된 페이스트를 와동 안에 배치합니다.
참고: 23 ± 1°C(73 ± 2°F)에서, 혼합 시작 후 작동 시간은 아래 표에 나와 있습니다. 온도가 더 높은 상황에서는 작동 시간이 단축됩니다. 이 시간 이후에 재료를 조작하면 접착 강도가 감소합니다.
⚠ 주의: 재료를 배치할 때 기포가 발생할 수 있습니다. 이러한 경우, 재료가 경화되기 시작하기 전에 작동 시간 동안 프로브를 사용하여 기포를 터뜨려야 합니다.
6. 작동 시간이 끝나면, Riva Coat(SDI Limited)와 같은 광경화 코팅재를 노출된 모든 수복물 표면에 도포하고 제조업체의 지침에 따라 사용하십시오
7. 제조업체의 지침에 따라 광경화합니다.

	Riva Self Cure
용량	0.17g : 0.05g
비율(스쿱/방울)	1 : 1
권장 혼합 시간	25-30 sec
작동 시간*(분, 초)	1'40"
순 설정 시간(37°C)(분, 초)	2'20"
혼합 시작 후 완료 시간(37°C)(분, 초)	6'00"

*테스트 조건: 온도(23 ± 1°C), 상대 습도(50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (치과 - 수성 시멘트).

D. 마무리:
1. 지정된 완료 시간 후에, 표준 기법을 사용하여 수복을 마무리합니다.
2. 노출된 모든 수복 표면에 Riva Coat(SDI Limited)와 같은 광경화 코팅제를 한 층 더 도포하고 제조업체의 지침에 따라 사용하십시오.
3. 제조업체의 지침에 따라 광경화합니다.
4. 환자에게 시술 후 최소 1시간 동안은 아무것도 먹지 않도록 지시합니다.

보관 및 취급:
- 사용할 준비가 될 때까지 Riva Self Cure 캡슐을 호일 패킷에서 꺼내지 마십시오.
- 캡슐의 경우 4°C~20°C(39°F~68°F), 분말/액상 키트의 경우 4°C~30°C(39°F~86°F)의 온도에서 보관하십시오. 20°C~25°C(68°F~77°F)의 실온에서 사용하십시오.

색상
캡슐
- Riva Self Cure(일반): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure(신속): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

분말/액체 키트
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5
Vita® 색상 가이드에 따른 색상 번호.
Vita®는 독일 바트 자킹겐에 위치한 Vita Zahnfabrik의 상표입니다.

주의 사항
- 전문가 전용 제품입니다.
- 어린이와 반려동물이 접근할 수 없는 곳에 보관하십시오.
- 아크릴에 알레르기가 있거나 본 제품의 소재에 알레르기 반응이 있는 사람은 사용하지 마십시오.
- 삼키지 마십시오.
- SDI Riva 제품을 주입하지 마십시오.
- 분말이나 액체를 다른 브랜드의 글래스 아이오노머 제품과 혼합하지 마십시오.
- 유효 기간이 경과한 후에는 사용하지 마십시오.

응급 처치
- **눈(접촉 시):** 물로 깨끗이 씻고 의사의 진료를 받으십시오.
- **피부(접촉 시):** 알코올에 적신 천이나 스펀지로 닦아냅니다. 물로 깨끗이 씻습니다.
- **섭취 시:** 물로 입안을 헹구고 뱉어냅니다. 충분한 양의 물/우유를 마십니다. 억지로 구토하지 마십시오. 의사의 진료를 받으십시오.
- **흡입 시:** 정상적인 사용 조건에서 예상되는 증상은 없습니다. 영향을 받은 경우, 환기가 잘 되는 장소로 이동합니다.

본 제품으로 인해 심각한 사고가 발생한 경우, 본 제품의 제조업체와 해당 주 또는 국가의 관할 기관에 보고하십시오. 물질안전보건자료(SDS)는 www.sdi.com.au에서 확인하거나 지역 대리점에 문의하십시오.

LIT NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

APRAŠYMAS:
„Riva Self Cure" priemonės yra atsparios spinduliams, savaime kietėjančios įprastos stiklo hibridinės plombavimo medžiagos. Dėl puikaus sukibimo su dantimis, ilgalaikio fluorido išsiskyrimo, didelio spaudimo ir dviejų lipnumo laipsnių „Riva Self Cure" priemonės tinka įvairioms restauracijoms.

PASKIRTIS:
„Riva Self Cure" ir „Riva Self Cure HV" skirtos dantims atkurti.

NAUDOJIMO INDIKACIJOS:
- Spaudimo nepalaikančios I ir II klasės restauracijos
- Pieninių dantų restauracija
- Geriatrinių pacientų dantų restauracija
- Laikinosios restauracinės ir bazinės medžiagos I ir II klasės ertmėms, naudojant sluoksninį metodą
- Kaklelio (V klasės) restauracijos
- Pagrindinių dalių kūrimas
- Laikinos plombos
- Atkūrimas naudojant ART metodą
- Dentino pakeitimas

KONTRAINDIKACIJOS:
- Pulpos padengimas
- Nenaudokite žmonėms, kurie yra alergiški akrilui arba kuriems pasireiškia alerginė reakcija į šio preparato medžiagą.
PASTABA: kai kuriems asmenims šis preparatas gali sudirginti odą. Tokiu atveju nutraukite preparato naudojimą ir kreipkitės į gydytoją.

ŠALUTINIAI POVEIKIAI: „Riva Self Cure" sudėtyje yra poliakrilo rūgšties kopolimero. „Riva Self Cure" negalima naudoti pacientams, turintiems nustatytą padidėjusį jautrumą (alergiją) šiai sudedamajai daliai.

SĄVEIKA: jei dėl šios priemonės įvyko rimtas incidentas, praneškite apie tai priemonės gamintojui ir kompetentingai institucijai jūsų valstijoje ar šalyje.

A. ERTMĖS PARUOŠIMAS:
1. Naudojant standartinius metodus ir instrumentus, paruoškite vietą, kur bus atliekamas danties restauracijos darbas. Nereikia daryti išpjovų retencijai.
2. Išvalykite ir izoliuokite dantį naudojant standartinius metodus ir instrumentus.
3. Tais atvejais, kai būtina apsaugoti pulpą, reikia naudoti kalcio hidroksido įdėklą pagal gamintojo instrukcijas dėl gilių danties gedimo ertmių paruošimo apsaugos.

B. KONDICIONAVIMAS (TIK REKOMENDACIJA):
1. Ant paruošto paviršiaus naudokite kondicionierių, pavyzdžiui, „Riva Conditioner" („SDI Limited"), pagal gamintojo nurodymus.
2. Kruopščiai nuplaukite vandeniu.
3. Pašalinkite vandens perteklių. Palaikykite drėgmę. Venkite užteršimo.
⚠ SVARBU: stenkitės, kad danties paviršius neišdžiūtų visiškai. Paviršius turi blizgėti.

C.1 UŽDĖJIMO PROCEDŪRA (KAPSULĖS):
1. Aktyvinkite kapsulę spausdami stūmoklį ant kieto paviršiaus, kol jis visiškai užsifiksuos kapsulės korpuse (žiedas ant stūmoklio yra viename lygyje su korpusu).
⚠ SVARBU: prieš maišydami nespauskite aplikatoriumi.
⚠ ĮSPĖJIMAS: neišimkite „Riva" kapsulių iš folijos pakuočių tol, kol jos nebus paruoštos naudoti. Nenaudokite kapsulės, jei pažeistas folijos maišelis.
„Riva Self Cure" kapsulės skirtos tik vienkartiniam naudojimui. Pakartotinis naudojimas gali sukelti kryžminį užteršimą.
2. Nedelsdami įdėkite aktyvintą kapsulę į greitą kapsulių maišytuvą (4 000–4 800 aps./min.), pvz., „Ultramat" maišytuvus („SDI Limited"), ir naudokite pagal gamintojo nurodymus.
⚠ PERSPĖJIMAS: „Riva Self Cure" kapsulės būtina naudoti su suderinamu maišytuvu, kad jis gerai sukibtų ir mišinys būtų vienalytis. Kapsules reikia gerai ir tvirtai įdėti į maišytuvą.
3. Maišykite 10 sekundžių.
4. Nedelsdami išimkite kapsulę ir įdėkite į kapsulių aplikatorių, pvz., „Riva Applicator" („SDI Limited").
⚠ PERSPĖJIMAS: „Riva Self Cure" kapsulės turi būti suderinamos su kapsulių aplikatoriumi, kad gerai tilptų ir optimaliai išspaustų medžiagą. Kapsulė turi būti gerai ir tvirtai įdėta į aplikatorių.
5. Spauskite kapsulių aplikatoriaus paleidimo mygtuką, kol pro antgalį pasirodys stiklo jonomerio pasta.
PASTABA: pirmą kartą spaudžiant aplikatorių iš „Riva Self Cure" kapsulių gali išsiskirti miltelių likučiai, todėl ore gali susidaryti dalelės. Atlikite šį veiksmą dėvėdami asmenines apsaugos priemones (AAP) ir toliau nuo paciento.
6. Išspauskite pastą į ertmę; būkite atsargūs, kad po restauracija nepatektų oro.
PASTABA: 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) temperatūroje darbo laikas nuo maišymo pradžios nurodytas lentelėje. Esant aukštesnei temperatūrai, veikimo laikas sutrumpėja. Jei pasibaigus šiam laikui plomba bus liečiama, sukibimo stiprumas sumažės.
⚠ ĮSPĖJIMAS: išspaudžiant medžiagą gali atsirasti oro burbuliukų. Tokiais atvejais naudokite zondą oro burbuliukams pašalinti veikimo metu, kol plomba dar nepradėjo kietėti.
7. Pasibaigus veikimo laikui, ant visų atvirų restauravimo paviršių užtepkite šviesoje kietėjančios medžiagos, pavyzdžiui, „Riva Coat" („SDI Limited"), ir naudokite pagal gamintojo nurodymus.
8. Kietinkite šviesa pagal gamintojo nurodymus.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Nustatymas	REGULIARUS	GREITAS	---
Stūmoklis	Žalias	Garstyčių spalvos	Oranžinis
Miltelių ir skysčio santykis (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Maišymo laikas (sek.)	10"	10"	10"
Veikimo laikas (min., sek.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Grynasis kietėjimo laikas (ISO9917-1, 37°C) nuo maišymo pradžios (min. sek.)	2'45"	2'30"	2'30"
Galutinio paruošimo laikas (@37°C) nuo maišymo pradžios (min., sek.)	6'00"	4'30"	5'00"
Mažiausias kiekis / kapsulė	0.13mL	0.13mL	0.12ml

PASTABA: bandymo sąlygos: temperatūra (23 ± 1 °C), santykinė oro drėgmė (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Odontologija. Vandens pagrindo cementai. 1 dalis: Miltelių / skysčio rūgštinio pagrindo cementai).

PASTABA: veikimo laikas priklauso nuo cemento, maišyklės, temperatūros ir kapsulių senumo. Norėdami užtikrinti optimalų klinikinį veiksmingumą, manipuliaciją nutraukite prieš pirmąjį nurodytą laiką ir pradėkite baigiamuosius darbus po rekomenduojamo baigimo laiko.

C.2 UŽDĖJIMO PROCEDŪRA (MILTELIŲ / SKYSČIŲ PAKETAI):
1. Rekomenduojama atsargiai bakstelėti „Riva Self Cure" miltelių buteliuką rankoje, kad milteliai atšoktų. Naudodami pridedamą plastikinį semtuvėlį užberkite vieną miltelių dozę ant maišymo padėkliuko ir (arba) stiklo plokštelės. Sandariai uždarykite dangtelį.
PASTABA: maišymo padėklo tipas: neabsorbuojantis popierius arba stiklo plokštelė.
2. Atsargiai užlašinkite vieną lašą „Riva Self Cure Liquid" šalia miltelių ant maišymo plokštelės. Sandariai uždarykite dangtelį.
3. Naudodami plokščią plastikinę mentelę padalykite miltelius į dvi lygias dalis.
4. Skystį su viena miltelių dalimi maišykite 10 sekundžių, tada sudėkite likusią miltelių dalį ir maišykite dar 15–20 sekundžių.
5. Dėkite sumaišytą pastą į danties gedimo ertmę; būkite atsargūs, kad po plomba nepatektų oro.
PASTABA: 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) temperatūroje darbo laikas nuo maišymo pradžios nurodytas lentelėje. Esant aukštesnei temperatūrai, veikimo laikas sutrumpėja. Jei pasibaigus šiam laikui plomba bus liečiama, sukibimo stiprumas sumažės.
⚠ ĮSPĖJIMAS: dedant medžiagą gali atsirasti oro burbuliukų. Tokiais atvejais naudokite zondą oro burbuliukams pašalinti veikimo metu, kol plomba dar nepradėjo kietėti.
6. Pasibaigus veikimo laikui, visus atvirus restauravimo paviršius užtepkite šviesoje kietėjančia medžiaga, pavyzdžiui, „Riva Coat" („SDI Limited"), ir naudokite pagal gamintojo nurodymus.
7. Kietinkite šviesa pagal gamintojo nurodymus.

	Riva Self Cure
Dozė	0.17g : 0.05g
Santykis (kaušeliai / lašai)	1 : 1
Rekomenduojamas maišymo laikas	25-30 sec
Veikimo laikas* (min., sek.)	1'40"
Grynasis kietėjimo laikas (@ 37°C) (min., sek.)	2'20"
Galutinio paruošimo laikas (@ 37°C) nuo maišymo pradžios (min., sek.)	6'00"

*Bandymo sąlygos: temperatūra (23 ± 1 °C), santykinė oro drėgmė (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Odontologija. Vandens pagrindo cementai).

D. UŽBAIGIMAS:
1. Restauraciją užbaikite taikydami standartinius metodus pasibaigus nurodytam baigiamojo darbo laikui.
2. Ant visų atvirų restauravimo paviršių užtepkite šviesoje kietėjančios medžiagos, pavyzdžiui, „Riva Coat" („SDI Limited"), ir naudokite pagal gamintojo nurodymus.
3. Kietinkite šviesa pagal gamintojo nurodymus.
4. Paaiškinkite pacientams, kad bent valandą po procedūros negalima nieko valgyti.

LAIKYMAS IR TVARKYMAS:
- Neišimkite „Riva Self Cure" kapsulių iš folijos pakuočių tol, kol jos nebus paruoštos naudoti.
- Kapsules laikykite 4–20 °C (39–68 °F) temperatūroje, o miltelių ir skysčių paketus laikykite 4–30 °C (39–86 °F) temperatūroje.
- Naudokite patalpos temperatūroje nuo 20 °C iki 25 °C (68–77 °F).

ATSPALVIAI
KAPSULĖS
- „Riva Self Cure" (įprastas): A1, A2, A3, A3.5, A4
- „Riva Self Cure" (greitas): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- „Riva Self Cure HV": A1, A2, A3, A3.5

MILTELIŲ / SKYSČIŲ PAKETAI
- „Riva Self Cure": A1, A2, A3, A3.5

Atspalvių kodai pagal „Vita®" atspalvių katalogą.
„Vita®" yra „Vita Zahnfabrik" prekės ženklas, Bad Sackingen, Vokietija

ATSARGUMO PRIEMONĖS
- Tik specialistų naudojimui.
- Saugoti nuo vaikų ir naminių gyvūnų.
- Nenaudokite žmonėms, kurie yra alergiški akrilui arba kuriems pasireiškia alerginė reakcija į šio preparato medžiagą.
- Tik išoriniam naudojimui.
- Nešvirkškite „SDI Riva" preparatų.
- Nemaišykite miltelių ar skysčio su kitų prekių ženklų stiklo jonomero gaminiais.
- Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

PIRMOJI PAGALBA
- **Jei pateko į akis:** kruopščiai nuplaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytoją.
- **Jei pateko ant odos:** nuvalykite spirite suvilgyta šluoste arba kempine. Kruopščiai nuplaukite vandeniu.
- **Prarijus:** skalaukite burną vandeniu ir išspjaukite. Gerkite daug vandens ir (arba) pieno. Neskatinkite vėmimo. Kreipkitės į gydytoją.
- **Įkvėpus:** įprastomis naudojimo sąlygomis simptomai neturėtų pasireikšti. Jei pasireiškė, eikite į gerai vėdinamą vietą.

Jei dėl šios priemonės įvyko rimtas incidentas, praneškite apie tai priemonės gamintojui ir kompetentingai institucijai jūsų valstijoje ar šalyje . SDS (Saugos duomenų lapai) rasite www.sdi.com.au arba kreipkitės į savo regiono atstovą.

NOR BRUKSANVISNING

BESKRIVELSE:
Riva Self Cure-serien er røntgentette, selvherdende, konvensjonelle glasshybrid-restaureringsmaterialer. Riva Self Cure-serien har utmerket tannbinding, vedvarende fluoravgivelse og høy trykkfasthet, er tilgjengelig i to viskositeter og kan brukes til et bredt spekter av restaureringer.

TILTENKT BRUK:
Riva Self Cure og Riva Self Cure HV er utviklet for å restaurere tenner.

BRUKSANVISNING:
- Ikke belastningsbærende klasse I og II gjenoppbygginger
- Restaurering av melketenner
- Geriatriske restaureringer
- Mellomliggende restaurerings- og grunnmateriale for hulrom i klasse I og II ved bruk av sandwichteknikk
- Cervical (klasse V) restaureringer
- Kjerneoppbygging
- Midlertidige fyllinger
- Restorativ i felt ved bruk av ART-teknikken
- Dentinerstatning

KONTRAINDIKASJONER:
- Masselokk
- Må ikke brukes til personer som er allergiske mot akryl eller som har en allergisk reaksjon på materialet i dette produktet.
MERK: Dette produktet kan forårsake hudirritasjon hos noen mennesker. I slike tilfeller må du avbryte bruken og oppsøke medisinsk hjelp.

BIVIRKNINGER: Riva Self Cure inneholder polyakrylsyre-kopolymer. Riva Self Cure bør derfor ikke brukes hos disse pasientene med kjent overfølsomhet (allergi) mot denne ingrediensen.

INTERAKSJONER: Hvis en alvorlig hendelse har oppstått på grunn av dette produktet, rapporter denne hendelsen til produsenten av dette produktet, og til de kompetente myndighetene i din stat eller land.

A. FORBEREDELSE AV HULROM:
1. Klargjør et konservativt hulrom ved å bruke standard teknikker og instrumenter. Undersjæringer for retensjon er ikke nødvendig.
2. Rengjør og isoler tannen ved bruk av standard teknikker og instrumenter.
3. I tilfeller hvor pulpabeskyttelse er nødvendig, bør en kalsiumhydroksid-liner bør brukes i henhold til produsentens instruksjoner for å beskytte dype hulroms-klargjøringer.

B. FORBEREDELSE (KUN ANBEFALING):
1. Påfør en conditioner, for eksempel Riva Conditioner (SDI Limited), på de klargjorte overflatene og bruk i henhold til produsentens instruksjoner.
2. Skyll grundig med vann.
3. Fjern overflødig vann. Hold fuktig. Unngå forurensning.
⚠ VIKTIG: Vær forsiktig så du ikke tørker overflaten helt. Overflaten skal være glinsende.

C.1. PLASSERINGSPROSEDYRE (FOR KAPSLER):
1. Aktiver kapselen ved å trykke stempelet på en hard overflate til det låser seg helt inne i kapselenheten (ringen på stempelet er i flukt med enheten).
⚠ VIKTIG: Ikke klikk med en applikator før du blander.
⚠ ADVARSEL: Ikke fjern Riva-kapslene fra foliepakkene deres før de er klare til bruk. Ikke bruk en kapsel hvis folien har blitt kompromittert.
Riva Self Cure-kapsler er kun for engangsbruk. Gjenbruk vil resultere i krysskontaminering.
2. Plasser den aktiverte kapselen umiddelbart i en høyhastighets kapselmikser (4000-4800 o/min), slik som Ultramat-mikserе (SDI Limited), og bruk i henhold til produsentens instruksjoner.
⚠ FORSIKTIG: Riva Self Cure kapslede produkter må være kompatibel med mikseren for å sikre god passform og en homogen blanding. Kapslene må være godt og sikkert festet i mikseren.
3. Bland i 10 sekunder.
4. Fjern kapselen umiddelbart og plasser den i en kapselapplikator, for eksempel Riva-applikatoren (SDI Limited).
⚠ FORSIKTIG: Riva Self Cure-kapslede produkter må være kompatible med kapselapplikatoren for å sikre god passform og optimal ekstrudering av materialet. Kapselen må være sikkert og godt plassert i applikatoren.
5. Klikk på utløseren for kapselapplikatoren til glassionomerpasta kan sees gjennom dysen.
MERK: Riva Self Cure-kapsler kan avgi pulverrester under de første applikatorklikkene Dette kan produsere luftbårne partikler. Utfør denne handlingen mens du bruker personlig verneutstyr (PPE) og er borte fra pasienter.
6. Ekskruder pasta inn i hulrommet. Vær forsiktig med å ikke fange opp luft under konstruksjonen.
MERK: Ved 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) er arbeidstiden fra blandestart angitt i tabellen nedenfor. I situasjoner med varmere temperaturer vil virketiden bli kortere. Klebestyrken vil reduseres hvis materialet manipuleres etter denne tiden.
⚠ ADVARSEL: Luftbobler kan være tilstede ved ekstrudering av materialet. I slike tilfeller, bruk en sonde for å sprekke luftboblene i løpet av virketiden, før materialet begynner å stivne.
7. Etter endt arbeidstid påføres et lysherdende overflatebehandlingsmateriale som Riva Coat (SDI Limited) på alle eksponerte restaureringsflater, og bruk det i henhold til produsentens anvisninger.
8. Lysherd i henhold til produsentens instruksjoner.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Innstilling	VANLIG	FAST	---
Stempel	Grønn	Sennep	Oransje
Forhold mellom pulver og væske (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Blandetid (sek.)	10"	10"	10"
Arbeidstid (min..sek)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Netto herdetid (ISO9917-1, @37oC fra start av blanding (min.,sek.)	2'45"	2'30"	2'30"
Finishing time (@ 37ºC) from start of mixing (min.,sec.)	6'00"	4'30"	5'00"
Minimum delivery / capsule	0.13mL	0.13mL	0.12ml

MERK: Testforhold: Temperatur (23 ±1 ºC), relativ luftfuktighet (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Tannpleie - Vannbaserte sementer - Del 1: Pulver/flytende syre-base-sementer).

MERK: Arbeidstiden vil variere med sementhåndtering, valg av blander, temperatur og alder på kapslene. For å oppnå optimal klinisk ytelse, avslutt manipulasjonen før den første angitte tiden, og begynn etterbehandlingen etter den anbefalte sluttiden.

C.2 PLASSERINGSPROSEDYRE (FOR PULVER/VÆSKESETT):
1. Det anbefales å banke forsiktig på Riva Self Cure-pulverflasken på en hånd for å løsne pulveret. Bruk den medfølgende plastskjeen til å dispensere ett jevnt mål med pulver på blandeputen. Sett lokket godt på plass igjen.
NOTE: Blandeputetype: ikke-absorberende papir eller glassplate.
2. Fordel forsiktig én dråpe Riva Self Cure Liquid ved siden av pulveret på blandeflaten. Sett lokket godt på plass igjen.
3. Bruk en plastspatel for å dele pulveret inn i to like deler.
4. Bland væsken med en del av pulveret i 10 sekunder, tilsett deretter resten av pulveret og fortsett blandingen i ytterligere 15 til 20 sekunder.
5. Plasser blandet pasta i hulrommet, pass på at du ikke fanger luft under eller inni restaureringen.
MERK: Ved 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) er arbeidstiden fra blandestart angitt i tabellen nedenfor. I situasjoner med varmere temperaturer vil virketiden bli kortere. Klebestyrken vil reduseres hvis materialet manipuleres etter denne tiden.
⚠ ADVARSEL: Luftbobler kan være tilstede ved plassering av materialet. I slike tilfeller, bruk en sonde for å sprekke luftboblene i løpet av virketiden, før materialet begynner å stivne.
6. Etter endt arbeidstid påføres et lysherdende overflatebehandlingsmateriale som Riva Coat (SDI Limited) på alle eksponerte restaureringsflater, og bruk det i henhold til produsentens anvisninger
7. Lysherd i henhold til produsentens instruksjoner.

	Riva Self Cure
Dosering	0.17g : 0.05g
Forhold (scoops/dråper)	1 : 1
Anbefalt blandetid	25-30 sec
Arbeidstid* (min.,sek.)	1'40"
Netto herdetid (@37oC) (min., sek.)	2'20"
Etterbehandlingstid (@37oC) fra start av blanding (min., sek.)	6'00"

*Testbetingelser: temperatur (23 ± 1°C), relativ fuktighet (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Tannpleie - Vannbaserte sementer).

D. AVSLUTNING:
1. Fullfør restaureringen ved bruk av standardteknikker, etter angitt sluttid.
2. Påfør et nytt lag med et lysherdende beleggmateriale som Riva Coat (SDI Limited) på alle eksponerte restaureringsflater, og bruk det i henhold til produsentens anvisninger.
3. Lysherd i henhold til produsentens instruksjoner.
4. Instruer pasienten om å ikke spise i minst én time etter prosedyren.

LAGRING OG HÅNDTERING:
- Ikke fjern Riva Self Cure-kapslene fra foliepakkene før de er klare til bruk.
- Kapsler lagres ved temperaturer mellom 4 °C - 20 °C (39 °F - 68 °F) og pulver/væske-settene ved 4 °C - 30 °C (39 °F - 86 °F).
- Anvend ved romtemperatur mellom 20 °C og 25 °C (68 °F - 77 °F).

NYANSER
KAPSLER
- Riva Self Cure (Vanlig): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Hurtig): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

PULVER-/VÆSKESETT
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Nyansenumre i henhold til Vita® nyanseguide.
Vita® er et varemerke for Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Tyskland

FORHOLDSREGLER
- Kun for profesjonell bruk.
- Holdes utenfor rekkevidde for barn og kjæledyr.
- Må ikke brukes til personer som er allergiske mot akryl eller som har en allergisk reaksjon på materialet i dette produktet.
- Må ikke inntas.
- Ikke injiser SDI Riva-produkter
- Aldri bland pulveret eller væsken med glassionomerprodukter fra andre varemerker.
- Må ikke brukes etter utløpsdatoen.

FØRSTEHJELP
- **Øye (ved kontakt):** Skyll grundig med vann og søk legehjelp.
- **Hud (ved kontakt):** Fjern med klut eller svamp dynket i alkohol. Skyll grundig med vann.
- **Inntak:** Skyll munnen med vann og spytt ut. Drikk rikelig med vann/melk. IKKE fremkall brekninger. Oppsøk medisinsk hjelp.
- **Innånding:** Ingen symptomer forventes under normale bruksforhold Flytt til et godt ventilert område hvis du er berørt.

Hvis en alvorlig hendelse har oppstått på grunn av dette produktet, rapporter denne hendelsen til produsenten av dette produktet, og til de kompetente myndighetene i din stat eller land. SDS er tilgjengelig på www.sdi.com.au, eller du kan kontakte din regionale representant.

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

OPIS:
Gama produktów Riva Self Cure obejmuje nieprzepuszczalne dla promieniowania rentgenowskiego, samoutwardzalne konwencjonalne hybrydowe glasjonomerowe materiały do wypełnień. Dzięki doskonałej adaptacji brzeżnej, długotrwałemu uwalnianiu fluoru,
wysokiej wytrzymałości na ściskanie i dostępności w dwóch wersjach lepkości, produkty Riva Self Cure oferują szeroki zakres zastosowań w stomatologii odtwórczej.

PRZEZNACZENIE:
Preparaty Riva Self Cure i Riva Self Cure HV są przeznaczone do wypełnień zębów.

WSKAZANIA:
- Wypełnienia ubytków klasy I i II niepoddawanych obciążeniom zwarciowym
- Wypełnienia ubytków w zębach mlecznych
- Wypełnienia w zębach geriatrycznych
- Pośredni materiał do wypełnień oraz baza do wypełnień ubytków klasy I i II techniką warstwową
- Uzupełnienia ubytków przyszyjkowych (klasy V)
- Odbudowa zrębu koronowego
- Wypełnienia tymczasowe
- Uzupełnienia techniką ART
- Wymiana zębiny

PRZECIWWSKAZANIA:
- Przykrycie miazgi
- Nie stosować u osób uczulonych na akryl lub reagującymi alergicznie na materiał, z którego wytworzono produkt.
WAŻNE: U niektórych osób produkt może powodować podrażnienie skóry. W takich przypadkach należy zaprzestać stosowania i zasięgnąć porady lekarza.

DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE: Riva Self Cure zawiera kopolimer kwasu poliakrylowego. Dlatego też nie należy stosować Riva Light Cure u pacjentów o znanej nadwrażliwości (alergii) na ten składnik.

INTERAKCJE: W przypadku wystąpienia poważnego zdarzenia w wyniku stosowania produktu należy zgłosić ten incydent producentowi produktu i właściwemu organowi w odnośnym stanie lub kraju.

A. OPRACOWYWANIE UBYTKU:
1. Opracować ubytek zachowawczo, stosując standardowe techniki i narzędzia. Nie ma konieczności wykonywania podcięć dla lepszej retencji.
2. Oczyścić i wyizolować ząb z wykorzystaniem standardowych technik i narzędzi.
3. Jeżeli konieczne jest zabezpieczenie miazgi, należy użyć podkładu z wodorotlenku wapnia zgodnie z instrukcjami producenta w celu ochrony opracowanych głębokich ubytków.

B. KONDYCJONOWANIE (WYŁĄCZNIE ZALECENIE):
1. Na opracowane powierzchnie nałożyć materiał pomocniczy, jak np. Riva Conditioner (SDI Limited), zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Dokładnie przepłukać wodą.
3. Usunąć nadmiar wody. Utrzymywać wilgotność. Unikać zanieczyszczenia.
⚠ WAŻNE: Należy uważać, aby nie wysuszyć całkowicie powierzchni. Powierzchnia powinna błyszczeć.

C.1. C. PROCEDURA NAKŁADANIA PREPARATU (DLA KAPSUŁEK):
1. Aktywować kapsułkę, naciskając tłok na twardą po-wierzchnię, aż całkowicie zablokuje się wewnątrz korpusu kapsułki (pierścień na tłoku zrównany z korpusem).
⚠ WAŻNE: Nie klikać aplikatorem przed wymieszaniem.
⚠ OSTRZEŻENIE: Nie wyjmować kapsułek Riva z opakowań foliowych do czasu gotowości do użycia. Nie używać kap-sułki, jeżeli folia została uszkodzona.
Kapsułki Riva Self Cure są przeznaczone wyłącznie do jednorazowego użytku. Ponowne użycie spowoduje zanieczyszczenie krzyżowe.
2. Natychmiast umieścić aktywowaną kapsułkę w szybko-obrotowym mikserze do kapsułek (4000 – 4800 obr./min), jak np. miksery Ultramat (SDI Limited), postępować zgod-nie z instrukcjami producenta.
⚠ UWAGA: Preparat Riva Self Cure musi być kompatybilny z mikserem, aby zapewnić dobre dopasowanie i jednorodną mieszankę. Kapsułki muszą zostać mocno i dokładnie osadzone w mikserze.
3. Mieszać przez 10 sekund.
4. Natychmiast wyjąć kapsułkę i umieścić w aplikatorze do kapsułek, jak np. aplikator Riva (SDI Limited).
⚠ UWAGA: Kapsułki Riva Self Cure muszą być kompatybilne z aplikatorem kapsułek, aby zapewnić dobre dopasowanie i optymalne wytłaczanie materiału. Kapsułki należy mocno i pewnie osadzić w aplikatorze.
5. Wciskać spust aplikatora kapsułki, aż przez przezroczy-stą dyszę będzie widać pastę glasjonomerową.
WAŻNE: Podczas pierwszych wciśnięć aplikatora kapsułka Riva Self Cure może uwalniać resztki proszku. Może to po-wodować powstawanie cząstek unoszących się w powie-trzu. Czynność tę wykonywać przy założonych środkach ochrony indywidualnej (ŚOI) i z dala od pacjentów.
6. Natychmiast wycisnąć pastę do ubytku, uważając, by nie pod uzupełnieniem nie znalazły się pęcherzyki powietrza.
WAŻNE: W temperaturze 23±1°C (73±2°F) czas pracy od rozpoczęcia mieszania podano w poniższej tabeli. W sytua-cjach wyższych temperatur czas pracy ulegnie skróceniu. Siła adhezji ulegnie zmniejszeniu w przypadku pracy z ma-teriałem po upływie tego czasu.
⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas wytłaczania materiału mogą wy-twarzać się pęcherzyki powietrza. W takich przypadkach należy sondą przekłuć pęcherzyki powietrza w czasie robo-czym, zanim materiał zacznie twardnieć.
7. Pod koniec czasu pracy nałożyć światłoutwardzalny ma-teriał powlekający, taki jak Riva Coat (SDI Limited), na wszystkie odsłonięte powierzchnie wypełnienia i postępo-wać zgodnie z instrukcjami producenta.
8. Utwardzać światłem zgodnie z instrukcjami producenta.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Wiązanie	REGULAR	FAST (szybkie)	---
Dozownik	Zielony	Musztardowy	Pomarańczowy
Stosunek proszek/płyn (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Czas mieszania (s)	10"	10"	10"
Czas pracy (min, s)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Czas wiązania netto (ISO9917–1, 37°C) (min, s)	2'45"	2'30"	2'30"
Czas wykończenia (w temp. 37°C) od początku mieszania (min, s)	6'00"	4'30"	5'00"
Minimalna dawka / kapsułka	0.13mL	0.13mL	0.12mL

WAŻNE: Warunki przeprowadzania próby: Temperatura (23+1ºC), wilgotność względna (50+10%). ISO 9917-1:2007 (Stomatologia -- Cementy wiążące z udziałem wody -- Część 1: Cementy kwasowo-zasadowe w postaci proszku i płynu).
WAŻNE: Czas pracy będzie się różnić w zależności od mani-pulacji cementem, wyboru miksera, temperatury i wieku kapsułek. Optymalną skuteczność kliniczną zapewnia za-przestanie manipulacji przed pierwszym wskazanym cza-sem i rozpoczęcie wykańczania po zalecanym czasie na wykończenie.

C.2 PROCEDURA NAKŁADANIA (DLA ZESTAWÓW PRO-SZEK+PŁYN)
1. Zaleca się delikatne postukanie słoikiem z proszkiem Riva Self Cure o dłoń, aby rozluźnić proszek. Dołączoną plastikową miarką odmierzyć dozuj jedną równą porcję proszku i wysypać na podkładkę/płytkę szklaną. Zamknąć szczelnie nakrętkę.
WAŻNE: Rodzaj podkładki mieszającej: papier niewchłania-jący preparatu lub płytka szklana.
2. Ostrożnie wykroplić jedną kroplę płynu Riva Self Cure Liquid obok proszku na podkładkę do mieszania. Zamknąć szczelnie nakrętkę.
3. Płaską plastikową szpatułką podzielić proszek na dwie równe części.
4. Mieszać płyn z jedną częścią proszku przez 10 sekund, a następnie dodać pozostałą porcję proszku i mieszać przez kolejne 15 do 20 sekund.
5. Nałożyć pastę do ubytku, uważając, aby nie uwięzić pę-cherzyków powietrza pod spodem lub w obrębie wypełnie-nia.
WAŻNE: W temperaturze 23±1°C (73±2°F) czas pracy od rozpoczęcia mieszania podano w poniższej tabeli. W sytua-cjach wyższych temperatur czas pracy ulegnie skróceniu. Siła adhezji ulegnie zmniejszeniu w przypadku pracy z ma-teriałem po upływie tego czasu.
⚠ OSTRZEŻENIE: Podczas nakładania materiału mogą wy-twarzać się pęcherzyki powietrza. W takich przypadkach należy sondą przekłuć pęcherzyki powietrza w czasie robo-czym, zanim materiał zacznie twardnieć.
6. Pod koniec czasu pracy nałożyć światłoutwardzalny ma-teriał powlekający, taki jak Riva Coat (SDI Limited), na wszystkie odsłonięte powierzchnie wypełnienia i postępo-wać zgodnie z instrukcjami producenta.
7. Utwardzać światłem zgodnie z instrukcjami producenta.

	Riva Self Cure
Dawkowanie	0.17g : 0.05g
Stosunek (miarki / krople)	1 : 1
Zalecany czas mieszania	25-30 sec
Czas pracy* (min, s)	1'40"
Czas wiązania netto (w temp. 37°C) (min, s)	2'20"
Czas wykończenia (w temp. 37°C) od poczatku mieszania (min, s)	6'00"

*Warunki badania: temperatura (23±1°C), wilgotność względna (50±10%). ISO 9917-1:2007 (Stomatologia – Cementy wiążące z udziałem wody).

D. WYKOŃCZENIE
1. Po upływie określonego czasu do rozpoczęcia wykoń-czenia wykończyć odbudowę z wykorzystaniem standar-dowych technik.
2. Nałożyć kolejną warstwę światłoutwardzalnego mate-riału powlekającego, jak np. Riva Coat (SDI Limited), na wszystkie odsłonięte powierzchnie wypełnienia i postępo-wać zgodnie z instrukcjami producenta.
3. Utwardzać światłem zgodnie z instrukcjami producenta.
4. Poinstruować pacjenta o konieczności powstrzymania się od jedzenia i picia przez co najmniej godzinę po zabiegu.

POSTĘPOWANIE Z PREPARATEM ORAZ PRZECHOWY-WANIE
- Nie wyjmować kapsułek Riva Self Cure z opakowań foliowych do czasu gotowości do użycia.
- Przechowywać w zakresie temperatur 4°C-20°C (39°F-68°F) dla kapsułek oraz 4°C-30°C (39°F-86°F) dla ze-stawów proszek+płyn.
- Stosować w temperaturze pokojowej od 20°C do 25°C (68°F-77°F).

ODCIENIE
KAPSUŁKI
- Riva Self Cure (Regular): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Fast): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

ZESTAWY PROSZEK + PŁYN
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5
- Numery odcieni zgodnie z kolornikiem Vita®.
- Vita® jest znakiem towarowym firmy Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Niemcy

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
- Wyłącznie do użytku profesjonalnego.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie stosować u osób uczulonych na akryl lub reagują-cymi alergicznie na materiał, z którego wytworzono produkt.
- Wyłącznie do użytku zewnętrznego.
- Produkty SDI Riva nie nadają się do wstrzykiwania.
- Nie mieszać proszku ani płynu z jakimikolwiek produk-tami glasjonomerowymi innych marek.
- Nie stosować po upływie terminu ważności.

PIERWSZA POMOC
- **Kontakt z oczami:** Dokładnie przemyć wodą i zasię-gnąć porady lekarza.
- **Kontakt ze skórą:** Usunąć szmatką lub gąbką nasą-czoną alkoholem. Dokładnie przemyć wodą.
- **Połknięcie:** Wypłukać usta wodą i wypluć. Wypić dużą ilość wody/mleka. NIE wywoływać wymiotów. Zasię-gnąć porady lekarskiej.
- **Wdychanie:** W normalnych warunkach użytkowania nie przewiduje się wystąpienia żadnych objawów. W razie po-trzeby przenieść do dobrze wentylowanego pomieszczenia.

W przypadku wystąpienia poważnego zdarzenia w wyniku stosowania produktu należy zgłosić ten incydent producen-towi produktu i właściwemu organowi w odnośnym stanie lub kraju. Karta charakterystyki dostępna na stronie www.sdi.com.au lub u przedstawiciela regionalnego.

POR INSTRUÇÕES DE USO

DESCRIÇÃO:
A linha Riva Self Cure é composta por materiais restauradores híbridos de ionômero de vidro convencionais, radiopacos e autopolimerizáveis. Com excelente adesão aos dentes, liberação contínua de flúor, alta resistência à compressão e disponível em duas viscosidades, a linha Riva Self Cure é útil para uma ampla gama de aplicações restauradoras.

USO PRETENDIDO:
Riva Self Cure e Riva Self Cure HV foram projetados para restauração dentária.

INDICAÇÕES DE USO:
- Restaurações de Classe I e II não sujeitas a forças oclusais;
- Restaurações de dentes decíduos;
- Restaurações geriátricas;
- Material restaurador intermediário e de base para cavidades de Classe I e II usando a técnica sanduíche;
- Restaurações cervicais (Classe V);
- Formações de núcleo de preenchimento;
- Preenchimentos temporários;
- Restaurador em campo usando a técnica ART;
- Substituição de dentina.

CONTRAINDICAÇÕES:
- Capeamento pulpar;
- Não use em qualquer pessoa que tenha alergia a produtos acrílicos ou que tenha reação alérgica ao material deste produto.
OBSERVAÇÃO: Esse produto pode causar irritações na pele de algumas pessoas. Nesses casos, interrompa o uso e procure atendimento médico.

EFEITOS COLATERAIS: O Riva Self Cure contém copolímero de ácido poliacrílico. Portanto, o Riva Self Cure não deve ser usado em pacientes com hipersensibilidade conhecida (alergias) a este ingrediente.

INTERAÇÕES: Se ocorreu um incidente grave devido a este produto, informe o incidente ao fabricante deste produto e à autoridade competente em seu estado ou país.

A. PREPARAÇÃO DA CAVIDADE:
1. Prepare uma cavidade conservadora, utilizando técnicas e instrumentos padrão. Não são necessários desgastes adicionais para retenção.
2. Limpe e isole o dente utilizando técnicas e instrumentos padrão.
3. Nos casos em que for necessária proteção pulpar, deve-se utilizar cimento de hidróxido de cálcio conforme instruções do fabricante, para proteção dos preparos cavitários

B. CONDICIONAMENTO (APENAS RECOMENDAÇÃO):
1. Aplique um condicionador, como o Riva Conditioner (SDI Limited), nas superfícies preparadas e use de acordo com as instruções do fabricante.
2. Enxágue abundantemente com agua.
3. Retire o excesso de água. Mantenha úmido. Evite contaminação.
⚠ IMPORTANTE: Tenha cuidado para não secar completamente a superfície. A superfície deve estar brilhando.

C.1. PROCEDIMENTO DE COLOCAÇÃO (PARA CÁPSULAS):
1. Ative a cápsula pressionando o êmbolo sobre uma superfície rígida até que ele trave completamente dentro do corpo da cápsula (o anel do êmbolo fica nivelado com o corpo).
⚠ IMPORTANTE: Não clique com um aplicador antes de misturar.
⚠ AVISO: Não remova as cápsulas de Riva de seus envelopes de alumínio até a hora de usar. Não use uma cápsula se o envelope de alumínio estiver comprometido.
As cápsulas Riva Self Cure são para uso único. A reutilização resultará em contaminação cruzada.
2. Coloque imediatamente a cápsula ativada em um misturador de cápsulas de alta velocidade (4.000–4.800 rpm), como os misturadores Ultramat (SDI Limited), e opere de acordo com as instruções do fabricante.
⚠ CUIDADO: Os produtos encapsulados Riva Self Cure devem ser compatíveis com o misturador para garantir um bom ajuste e uma mistura homogênea. As cápsulas devem estar encaixadas de forma firme e segura no misturador.
3. Misture por 10 segundos.
4. Remova imediatamente a cápsula e coloque-a em um aplicador de cápsulas, como o Aplicador Riva (SDI Limited).
⚠ CUIDADO: Os produtos encapsulados Riva Self Cure devem ser compatíveis com o aplicador de cápsulas para garantir um bom ajuste e ótima extrusão do material. As cápsulas devem estar encaixadas de forma firme e segura no aplicador.
5. Clique no gatilho do aplicador de cápsula até que a pasta de ionômero de vidro seja vista através do bocal transparente.
OBSERVAÇÃO: As cápsulas Riva Self Cure podem liberar algum pó residual durante os cliques iniciais do aplicador. Isto pode produzir partículas transportadas pelo ar. Execute esta ação usando equipamento de proteção individual (EPI) e longe dos pacientes.
6. Extrua a pasta para dentro da cavidade, tomando cuidado para não reter ar na base da restauração.
OBSERVAÇÃO: A 23 ± 1°C (73 ± 2°F), o tempo de trabalho desde o início da mistura está indicado na tabela abaixo. Em situações com temperaturas mais altas, os tempos de trabalho serão reduzidos. A força de adesão diminuirá se o material for manipulado após esse período.
⚠ AVISO: Bolhas de ar podem aparecer durante a extrusão do material. Nestes casos, utilize uma sonda para estourar as bolhas de ar durante o tempo de trabalho, antes que o material comece a solidificar.
7. Ao final do tempo de trabalho, aplique um material de revestimento fotopolimerizável, como o Riva Coat (SDI Limited), em todas as superfícies expostas da restauração e utilize conforme as instruções do fabricante.
8. Fotopolimerizar conforme as instruções do fabricante.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Ajuste	REGULAR	FAST (RÁPIDO)	---
Êmbolo	Verde	Mostarda	Laranja
Proporção pó/líquido (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Tempo de mistura (seg.)	10"	10"	10"
Tempo de trabalho (min.,seg.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Tempo líquido de fixação (ISO9917-1,37°C) (min.,seg.)	2'45"	2'30"	2'30"
Tempo de finalização (@ 37°C) desde o início da mistura (min.,seg.)	6'00"	4'30"	5'00"
Entrega mínima / cápsula	0.13mL	0.13mL	0.12ml

OBSERVAÇÃO: Condições de teste: Temperatura (23 + 1°C), umidade relativa (50 + 10%). ISO 9917-1:2007 (Odontologia – Cimentos à base de água – Parte 1: Cimentos ácido-base em pó/líquido)

OBSERVAÇÃO: O tempo de trabalho variará com a manipulação do cimento, escolha do misturador, temperatura e idade das cápsulas. Para um desempenho clínico ideal, interrompa a manipulação antes do tempo inicialmente indicado e inicie o acabamento após o tempo recomendado para acabamento.

C.2 PROCEDIMENTO DE COLOCAÇÃO (PARA KITS EM PÓ/LÍQUIDO):
1. Recomenda-se bater levemente a embalagem do pó Riva Self Cure na mão para soltar o pó. Usando a colher plástica fornecida, dispense uma medida de pó sobre a placa de mistura ou de vidro.
OBSERVAÇÃO: Tipo de placa de mistura: papel não absorvente ou placa de vidro.
2. Dispense cuidadosamente uma gota do líquido Riva Self Cure ao lado do pó na superfície de mistura. Recoloque bem a tampa.
3. Usando uma espátula plástica plana, divida o pó em duas partes iguais.
4. Misture o líquido com uma parte do pó por 10 segundos e depois adicione a porção restante de pó e continue misturando por mais 15 a 20 segundos.
5. Coloque a pasta misturada na cavidade, tendo cuidado para não reter ar abaixo ou dentro da restauração.
OBSERVAÇÃO: A 23 ± 1°C (73 ± 2°F), o tempo de trabalho desde o início da mistura está indicado na tabela abaixo. Em situações com temperaturas mais altas, os tempos de trabalho serão reduzidos. A força de adesão diminuirá se o material for manipulado após esse período.
⚠ AVISO: Bolhas de ar podem aparecer durante ao colocar o material. Nestes casos, utilize uma sonda para estourar as bolhas de ar durante o tempo de trabalho, antes que o material comece a solidificar.
6. Ao final do tempo de trabalho, aplique um material de revestimento fotopolimerizável, como o Riva Coat (SDI Limited), em todas as superfícies expostas da restauração e utilize conforme as instruções do fabricante.
7. Fotopolimerizar conforme as instruções do fabricante.

	Riva Self Cure
Dosagem	0.17g : 0.05g
Proporção (colheres/gotas)	1 : 1
Tempo de mistura recomendado	25-30 sec
Tempo de trabalho* (min.,seg.)	1'40"
Tempo líquido de fixação (@37°C) (min.,seg.)	2'20"
Tempo de finalização (@37°C) desde o início da mistura (min.,seg.)	6'00"

*Condições de teste: temperatura (23 ± 1°C), umidade relativa (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Odontologia - Cimentos à base de água).

D. ACABAMENTO:
1. Finalize a restauração utilizando técnicas padrão, após o tempo especificado para acabamento.
2. Aplique outra camada do material de revestimento fotopolimerizável, como o Riva Coat (SDI Limited), em todas as superfícies expostas da restauração e utilize conforme as instruções do fabricante.
3. Fotopolimerizar conforme as instruções do fabricante.
4. Instrua os pacientes a não comerem ou beberem nada por pelo menos uma hora após o procedimento.

ARMAZENAMENTO E MANUSEIO:
- Não remova as cápsulas de Riva Self Cure de seus envelopes de alumínio até a hora de usar.
- Armazenar entre 4°C e 20°C (39°F e 68°F) para cápsulas e entre 4°C e 30°C (39°F e 86°F) para kits em pó/líquido.
- Use em temperatura ambiente entre 20°C e 25°C (68°F - 77°F).

TONALIDADES
CÁPSULAS
- Riva Self Cure (Regular): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Rápido): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

KITS EM PÓ/LÍQUIDO
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Números de tonalidade de acordo com o guia de tonalidades Vita®.
Vita® é uma marca registrada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

PRECAUÇÕES
- Somente para uso profissional.
- Mantenha longe do alcance de crianças e animais de estimação.
- Não use em qualquer pessoa que tenha alergia a produtos acrílicos ou que tenha reação alérgica ao material deste produto.
- Não use internamente.
- Não injete produtos SDI Riva.
- Não misture o pó ou o líquido com produtos de ionômero de vidro de outras marcas.
- Não use após a data de validade.

PRIMEIROS SOCORROS
- **Olhos (contato):** Lave bem com água e procure assistência médica.
- **Pele (contato):** Remova com um pano ou esponja embebida em álcool. Lavar abundantemente com água.
- **Ingestão:** Enxágue a boca com água e descarte. Beba bastante água/leite. NÃO induza o vômito. Procure atendimento médico.
- **Inalação:** Em condições normais de utilização, não são esperados sintomas. Se for afetado, vá para uma área bem ventilada.

Se ocorreu um incidente grave devido a este produto, informe o incidente ao fabricante deste produto e à autoridade competente em seu estado ou país. SDS disponível em www.sdi.com.au ou contate seu representante regional.

RON INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

DESCRIERE:
Gama Riva Self Cure reprezintă materiale convenționale de restaurare hibride din sticlă, radioopace, autopolimerizante. Cu o aderență excelentă dentară, eliberare susținută de fluor, rezistență ridicată la compresiune și disponibilă în două viscozități, gama Riva Self Cure este utilă pentru o gamă largă de aplicații de restaurare.

UTILIZARE DESTINATĂ:
Riva Self Cure și Riva Self Cure HV sunt proiectate pentru restaurare dentară.

INDICAȚII DE UTILIZARE:
- Restaurări de clasa I și II fără acumulare de tensiuni
- Restaurări ale danturii deciduale
- Restaurări geriatrice
- Material intermediar de restaurare și de bază pentru cavitățile de clasa I și II folosind tehnica sandwich
- Restaurări cervicale (Clasa V).
- Restaurări de bonturi
- Obturații provizorii
- Restaurări în domeniu folosind tehnica ART
- Înlocuirea dentinei

CONTRAINDICAȚII:
- Acoperirea pulpară
- Nu utilizați persoanelor alergice la substanțele acrilice, sau care au o reacție alergică la materialul acestui produs.
NOTĂ: Acest produs poate provoca unora iritații ale pielii. În astfel de cazuri, întrerupeți utilizarea și solicitați asistență medicală.

EFECTE SECUNDARE: Riva Self Cure conține copolimer de acid poliacrilic. Prin urmare, Riva Self Cure nu trebuie utilizat la pacienții cu hipersensibilitate cunoscută (alergii) la acest ingredient.

INTERACȚIUNI: Dacă a avut loc un incident grav din cauza acestui produs, vă rugăm să raportați acest incident faqbricantului acestui produs și autorității competente din statul sau țara dumneavoastră.

A. PREGĂTIREA CAVITĂȚII:
1. Pregătiți o cavitate conservatoare, utilizând tehnici și instrumente standard. Nu sunt necesare decupări pentru retenție.
2. Curățați și izolați dintele, utilizând tehnici și instrumente standard.
3. În cazurile în care este necesară protecția pulpei, trebuie utilizat un liner de hidroxid de calciu, conform instrucțiunilor fabricantului pentru a proteja preparatele cavitare profunde.

B. CONDIȚIONARE (NUMAI RECOMANDARE):
1. Aplicați un agent de curățare, cum ar fi Riva Conditioner (SDI Limited), pe suprafețele pregătite și folosiți-l în conformitate cu instrucțiunile fabricantului.
2. Clătiți bine cu apă.
3. Îndepărtați excesul de apă. Păstrați în stare umedă. Evitați contaminarea.
⚠ IMPORTANT: Aveți grijă să nu uscați complet suprafața. Suprafața trebuie să fie strălucitoare.

C.1. PROCEDURA DE PLASARE (PENTRU CAPSULE):
1. Activați capsula prin apăsarea pistonului pe o suprafață dură, până când acesta se blochează complet în interiorul corpului capsulei (inelul de pe piston este la același nivel cu corpul).
⚠ IMPORTANT: Nu faceți clic cu un aplicator înainte de a amesteca.
⚠ AVERTISMENT: Nu scoateți capsulele Riva din ambalajele de folie ale acestora, până când nu sunt gata de utilizare. Nu utilizați o capsulă dacă punga de folie a fost compromisă.
Capsulele Riva Self Cure sunt destinate numai unei singure utilizări. Reutilizarea va duce la contaminare încrucișată.
2. Introduceți imediat capsula activată într-un mixer de capsule de mare viteză (4000-4800 rpm), cum ar fi mixerele Ultramat (SDI Limited), și operați conform instrucțiunilor fabricantului.
⚠ ATENȚIE: Produsele capsulate Riva Self Cure trebuie să fie compatibile cu mixerul pentru a asigura o bună compatibilitate și un amestec omogen. Capsulele trebuie să fie așezate ferm și sigur în mixer.
3. Amestecați timp de 10 secunde.
4. Scoateți imediat capsula și puneți-o într-un aplicator de capsule, cum ar fi aplicatorul Riva (SDI Limited).
⚠ ATENȚIE: Produsele capsulate Riva Self Cure trebuie să fie compatibile cu aplicatorul de capsule pentru a asigura o potrivire bună și o extrudare optimă a materialului. Capsula trebuie să fie așezată ferm și sigur în aplicator.
5. Apăsați declanșatorul aplicatorului de capsule până când pasta de ionomer de sticlă se vede prin duză.
NOTĂ: Capsulele Riva Self Cure pot degaja puțină pulbere reziduală în timpul clicurilor inițiale ale aplicatorului. Acest lucru poate produce particule în suspensie în aer. Executați această operațiune în timp ce purtați echipament de protecție personală (PPE) și departe de pacienți.
6. Extrudați pasta în cavitate, având grijă să nu rețineți aer sub restaurare.
NOTĂ: La 23 ± 1°C, (73 ± 2°F), timpul de lucru de la începutul amestecării este dat în tabelul de mai jos. În situații cu temperaturi mai ridicate, timpii de lucru se vor scurta. Rezistența aderenței va scădea dacă materialul este manipulat după acest timp.
⚠ AVERTISMENT: Este posibil să apară bule de aer la extrudarea materialului. În aceste cazuri, utilizați o sondă pentru a sparge bulele de aer în timpul lucrului, înainte ca materialul să înceapă să se solidifice.
7. La sfârșitul timpului de lucru, aplicați un material de acoperire fotopolimerizat, cum ar fi Riva Coat (SDI Limited pe toate suprafețele expuse de restaurare și utilizați conform instrucțiunilor fabricantului.
8. Fotopolimerizare conform instrucțiunilor fabricantului.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Fixare	NORMAL	RAPID	—
Piston	Verde	Muștar	Portocaliu
Raport pulbere-lichid (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Timp de amestecare (sec.)	10"	10"	10"
Timp de lucru (min.,sec.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Timp de fixare net (ISO9917-1, 37°C) (min.,sec.)	2'45"	2'30"	2'30"
Timp de finalizare (@ 37°C) de la startul amestecării (min.,sec.)	6'00"	4'30"	5'00"
Livrare minimă/capsulă	0.13ml	0.13ml	0.12ml

NOTĂ: Condiții de testare: temperatura (23 ± 1°C), umiditate relativă (50 ± 10%). ISO 9917-1:2017 (Stomatologie – Cimenturi pe bază de apă – Partea 1: Cimenturi acido-bazice pulbere/lichid).

NOTĂ: Timpul de lucru va varia în funcție de manipularea cimentului, alegerea mixerului, temperatura și vechimea capsulelor. Pentru o performanță clinică optimă, încetați manipularea înainte de prima oră specificată și începeți finalizarea după ora de terminare recomandată.

C.2 PROCEDURA DE PLASARE (PENTRU SETURILE PULBERE/LICHID):
1. Se recomandă să bateți ușor cu palma sticla de pulbere Riva Self Cure pentru a omogeniza pulberea. Folosind lingurița de plastic furnizată, distribuiți o măsură de pulbere pe placa de amestecare/placa de sticlă. Strângeți bine capacul.
NOTĂ: Tipul plăcii de amestecare: hârtie neabsorbantă sau placă de sticlă.
2. Se distribuie cu grijă o picătură de Riva Self Cure Liquid lângă pulbere pe suprafața de amestecare. Strângeți bine capacul.
3. Cu ajutorul unei spatule plate din plastic, împărțiți pulberea în două părți egale.
4. Se amestecă lichidul cu o parte din pulbere timp de 10 secunde, apoi se include porția de pulbere rămasă și se continuă amestecarea timp de încă 15 până la 20 de secunde.
5. Introduceți pasta amestecată în cavitate, având grijă să nu prindeți aer sub, sau în interiorul restaurării.
NOTĂ: La 23 ± 1°C, (73 ± 2°F), timpul de lucru de la începutul amestecării este dat în tabelul de mai jos. În situații cu temperaturi mai ridicate, timpii de lucru se vor scurta. Rezistența aderenței va scădea dacă materialul este manipulat după acest timp.
⚠ AVERTISMENT: Este posibil să apară bule de aer la plasarea materialului. În aceste cazuri, utilizați o sondă pentru a sparge bulele de aer în timpul lucrului, înainte ca materialul să înceapă să se solidifice.
6. La sfârșitul timpului de lucru, aplicați un material de acoperire fotopolimerizat, cum ar fi Riva Coat (SDI Limited) pe toate suprafețele expuse de restaurare și utilizați conform instrucțiunilor fabricantului.
7. Fotopolimerizare conform instrucțiunilor fabricantului.

	Riva Self Cure
Dozaj	0.17g : 0.05g
Raport (lingurițe/picături)	1 : 1
Timp de amestecare recomandat	25-30 sec
Timp de lucru* (min, sec)	1'40"
Timp de fixare net (@370C) (min, sec)	2'20"
Timp de finalizare(@370C) de la startul amestecării (min, sec)	6'00"

*Condiții de testare: temperatura (23 ± 1°C), umiditate relativă (50 ± 10%). ISO 9917-1:2017 (Stomatologie – Cimenturi pe bază de apă).

D. FINALIZARE:
1. Finalizați restaurarea folosind tehnici standard, după timpul de finalizare specificat.
2. Aplicați un alt strat de material de acoperire fotopolimerizat, cum ar fi Riva Coat (SDI Limited) pe toate suprafețele expuse de restaurare și utilizați conform instrucțiunilor fabricantului.
3. Fotopolimerizare conform instrucțiunilor fabricantului.
4. Instruiți pacientul să nu mănânce timp de cel puțin o oră după procedură.

DEPOZITARE ȘI MANIPULARE:
- Nu scoateți capsulele Riva Self Cure din pachetele de folie ale acestora până când nu sunt gata de utilizare.
- A se păstra la temperaturi cuprinse între 4°C - 20°C (39°F - 68°F) pentru capsule și 4°C - 30°C (39°F - 86°F) for seturile pulbere/lichid.
- Utilizați la temperatura camerei între 20°C și 25°C (68°F - 77°F).

NUANȚE:
CAPSULE
- Riva Self Cure (Normal): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Rapid): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

SETURI PULBERE/LICHID
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Numerele de nuanțe conform ghidului de nuanțe Vita®.
Vita® este o marcă comercială a Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Germania.

PRECAUȚII
- Numai pentru uz profesional.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.
- Nu utilizați în cazul oricăror persoane alergice la acrilice, sau care au o reacție alergică la materialul acestui produs.
- Nu administrați intern.
- Nu injectați produsele SDI Riva.
- Nu amestecați pulberea sau lichidul cu orice altă marcă de produse din ionomer de sticlă.
- A nu se utiliza după data de expirare.

PRIM AJUTOR
- **Ochii (contact):** Spălați bine cu apă și solicitați asistență medicală.
- **Pielea (contact):** Îndepărtați folosind o cârpă, sau un burete înmuiat în alcool. Se spală bine cu apă.
- **Ingerare:** Clătiți gura cu apă și aruncați. Beți multă apă/lapte. NU provocați voma. Solicitați asistență medicală.
- **Inhalare:** Nu sunt așteptate simptome în condiții normale de utilizare. Dacă afectează, mutați-vă într-o zonă bine ventilată.

Dacă a avut loc un incident grav din cauza acestui produs, vă rugăm să raportați acest incident fabricantului acestui produs și autorității competente din statul sau țara dumneavoastră. SDS disponibil la www.sdi.com.au, sau contactați reprezentantul dumneavoastră regional.

SLK INŠTRUKCIE NA POUŽITIE

POPIS:
Rad Riva Self Cure sú rádioopakne, samotuhnúce, tradičné skloionomérne hybridné výplňové materiály. S vynikajúcou priľnavosťou k zubom, predĺženým uvoľňovaním fluoridov, vysokou pevnosťou v tlaku a dostupnosťou v dvoch viskozitách je rad Riva Self Cure užitočný pre širokú škálu klinických aplikácií.

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE:
Riva Self Cure a Riva Self Cure HV sú určené na obnovu zubov.

INDIKÁCIE NA POUŽITIE:
- Malé výplne I. a II. triedy
- Výplne dočasných zubov
- Geriatrické výplne
- Podložkový a základný materiál pre kavity triedy I a II s použitím pomocou sendvičovej techniky
- Cervikálne (V. trieda) výplne
- Dostavba jadra
- Dočasné výplne
- Výplne pri použití ART techniky
- Náhrada dentínu

KONTRAINDIKÁCIE:
- Prekrytie pulpy
- Nepoužívať u osôb, ktoré sú alergické na akryly alebo majú alergickú reakciu na materiál tohto produktu.
POZNÁMKA: Tento produkt môže u niektorých ľudí spôsobiť podráždenie pokožky. V takýchto prípadoch prerušte používanie a vyhľadajte lekársku pomoc.

VEDĽAJŠIE ÚČINKY: Riva Self Cure obsahuje kopolymér kyseliny polyakrylovej. Riva Self Cure sa preto nemá používať u pacientov so známou precitlivenosťou (alergiou) na túto zložku.

INTERAKCIE: Ak došlo v dôsledku tohto produktu k vážnemu incidentu, oznámte tento incident výrobcovi tohto produktu a príslušnému orgánu vo vašom štáte alebo krajine.

A. PRÍPRAVA KAVITY:
1. Pripravte konzervatívnu kavitu použitím štandardných techník a nástrojov. Zárezy na retenciu nie sú potrebné.
2. Vyčistite a izolujte zub pomocou štandardných techník a nástrojov.
3. V prípadoch, keď je potrebná ochrana pulpy, by sa mala na ochranu pri hlbokých kavitách použiť vložka z hydroxidu vápenatého podľa pokynov výrobcu.

B. KONDICIOVANIE (LEN ODPORÚČANIE):
1. Naneste kondicionér, ako je Riva Conditioner (SDI Limited) na pripravené povrchy a použite podľa pokynov výrobcu.
2. Dôkladne opláchnite vodou.
3. Odstráňte prebytočnú vodu. Udržujte vlhké. Zabráňte kontaminácii.
⚠ DÔLEŽITÉ: Dávajte pozor, aby ste povrch úplne nevysušili. Povrch by sa mal lesknúť.

C.1. POSTUP UMIESTNENIA (PRE KAPSULY):
1. Aktivujte kapsulu zatlačením piestu na tvrdý povrch, kým sa úplne nezablokuje v tele kapsuly (krúžok na pieste je v jednej rovine s telom kapsuly).
⚠ DÔLEŽITÉ: Pred zmiešaním neklikajte aplikátorom.
⚠ VAROVANIE: Kapsuly Riva nevyberajte z fóliových balení, kým nie sú pripravené na použitie. Nepoužívajte kapsulu, ak bol fóliový obal narušený.
Samotuhnúce kapsuly Riva sú len na jednorazové použitie. Opätovné použitie bude mať za následok krížovú kontamináciu.
2. Okamžite vložte aktivovanú kapsulu do vysokorýchlostnej miešačky kapsúl (4000 – 4800 ot./min.), ako sú miešačky Ultramat (SDI Limited), a pracujte podľa pokynov výrobcu.
⚠ UPOZORNENIE: Kapsulové produkty Riva Self Cure musia byť kompatibilné s miešačkou, aby sa zabezpečilo dobré prispôsobenie a homogénna zmes. Kapsuly musia byť pevne a bezpečne usadené v miešačke.
3. Miešajte 10 sekúnd.
4. Okamžite vyberte kapsulu a vložte ju do aplikátora kapsúl, ako je Riva Applicator (SDI Limited).
⚠ UPOZORNENIE: Kapsulové produkty Riva Self Cure musia byť kompatibilné s aplikátorom kapsúl, aby sa zabezpečilo dobré prispôsobenie a optimálne vytlačenie materiálu. Kapsula musí byť pevne a bezpečne usadená v aplikátore.
5. Klikajte na spúšť aplikátora kapsúl, kým sa neuvidíte skloionomérnu pastu.
POZNÁMKA: Kapsuly Riva Self Cure môžu počas prvého cvaknutia aplikátora vypustiť nejaké zvyšky prášku. To môže produkovať častice prenášané vzduchom. Tento úkon vykonávajte s použitím osobných ochranných prostriedkov (PPE) a mimo dosahu pacientov.
6. Vytlačte pastu do kavity, pričom dávajte pozor, aby ste nezachytili vzduch pod náhradou.
POZNÁMKA: Pri teplote 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) je pracovný čas od začiatku miešania uvedený v tabuľke nižšie. V situáciách s vyššími teplotami sa pracovný čas skráti. Priľnavosť sa zníži, ak sa s materiálom po tomto čase manipuluje.
⚠ VAROVANIE: Pri vytláčaní materiálu sa môžu objaviť vzduchové bubliny. V týchto prípadoch použite počas pracovného času sondu na prasknutie vzduchových bublín , skôr ako materiál začne tuhnúť.
7. Na konci pracovného času aplikujte na všetky exponované povrchy výplne svetlom tuhnúci materiál na prekrytie, ako je Riva Coat (SDI Limited) a použite podľa pokynov výrobcu.
8. Vytvrdzujte svetlom podľa pokynov výrobcu.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Tuhnutie	REGULAR	FAST	---
Piest	Zelený	Horčicový	Oranžový
Pomer práškok/tekutina (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Čas miešania (sek.)	10"	10"	10"
Pracovný čas (min.,sek.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Čistý čas tuhnutia (ISO9917-1,37°C) (min.,sek.)	2'45"	2'30"	2'30"
Čas dokončenia (37°C) od začiatku miešania (min.sek)	6'00"	4'30"	5'00"
Minimálny obsah/kapsula	0.13ml	0.13ml	0.12ml

POZNÁMKA: Podmienky testovania: Teplota (23 +1ºC), relatívna vlhkosť (50 + 10%). ISO 9917-1:2007 (Stomatológia - Cementy na vodnej báze - Časť 1: Prášok/tekutina acidobázické cementy).

POZNÁMKA: Pracovný čas sa bude líšiť v závislosti od manipulácie s cementom, výberu miešačky, teploty a obdobia uplynutého od výroby kapsúl. Pre optimálny klinický výkon prerušte manipuláciu pred prvým stanoveným časom a začnite dokončenie po odporúčanom dokončovacom čase.

C.2 POSTUP UMIESTNENIA (PRÁŠOK/TEKUTINA SETOV):
1. Odporúča sa jemne poklepať fľaštičkou s práškom Riva Self Cure o ruku, aby sa prášok uvoľnil. Pomocou dodanej plastovej naberačky nadávkujte jednu zarovnanú dávku prášku na miešaciu podložku/sklenenú podložku. Pevne nasaďte uzáver.
POZNÁMKA: Typ miešacej podložky: nenasiakavý papier alebo sklenená podložka.
2. Opatrne nakvapkajte jednu kvapku Riva Self Cure Liquid vedľa prášku na miešaciu podložku. Pevne nasaďte uzáver.
3. Pomocou plochej plastovej špachtle rozdeľte prášok na dve rovnaké časti.
4. Zmiešajte kvapalinu s jednou časťou prášku po dobu 10 sekúnd a potom pridajte zvyšnú časť prášku a pokračujte v miešaní ďalších 15 až 20 sekúnd.
5. Vložte zmiešanú pastu do kavity, pričom dávajte pozor, aby ste nezachytili vzduch pod alebo vnútri náhrady.
POZNÁMKA: Pri teplote 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F) je pracovný čas od začiatku miešania uvedený v tabuľke nižšie. V situáciách s vyššími teplotami sa pracovný čas skráti. Priľnavosť sa zníži, ak sa s materiálom po tomto čase manipuluje.
⚠ VAROVANIE: Pri umiestňovaní materiálu sa môžu objaviť vzduchové bubliny. V týchto prípadoch použite sondu na prasknutie vzduchových bublín počas pracovného času, skôr ako materiál začne tuhnúť.
6. Na konci pracovného času aplikujte svetlom tuhnúci materiál na prekrytie, ako je Riva Coat (SDI Limited) na všetky exponované povrchy výplne a použite podľa pokynov výrobcu.
7. Vytvrdzujte svetlom podľa pokynov výrobcu.

	Riva Self Cure
Dávkovanie	0.17g : 0.05g
Pomer (naberačky/kvapky)	1 : 1
Odporúčaný čas miešania	25-30 sec
Pracovný čas (min., sek.)	1'40"
Čistý čas tuhnutia (37°C) (min., sek.)	2'20"
Čas dokončenia (37°C) od začiatku miešania (min.sek)	6'00"

*Testovacie podmienky: teplota (23 ± 1 °C), relatívna vlhkosť (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007
(Stomatológia – cementy na vodnej báze).

D. DOKONČENIE:
1. Po určenom čase dokončenia dokončite výplň štandardnými technikami.
2. Na všetky exponované povrchy výplne naneste ďalšiu vrstvu svetlom tuhnúceho materiálu na prekrytie, ako je Riva Coat (SDI Limited) a použite podľa pokynov výrobcu.
3. Vytvrdzujte svetlom podľa pokynov výrobcu.
4. Poučte pacienta, aby aspoň hodinu po zákroku nejedol.

SKLADOVANIE A MANIPULÁCIA:
- Nevyberajte kapsuly Riva Self Cure z fóliového obalu, kým nie sú pripravené na použitie.
- Skladujte pri teplotách medzi 4 °C – 20 °C (39 °F – 68 °F) pre kapsuly a 4 °C – 30 °C (39 °F – 86 °F) pre set prášok/kvapalina.
- Používajte pri izbovej teplote medzi 20 °C – 25 °C (68 °F – 77 °F).

ODTIENE
KAPSULY
- Riva Self Cure (regular): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (fast): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

SET PRÁŠK/TEKUTINA
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Čísla odtieňov podľa vzorkovníka Vita®.
Vita® je ochranná známka spoločnosti Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Nemecko

PREVENCIA
- Len na profesionálne použitie.
- Uchovávajte mimo dosahu detí a domácich zvierat.
- Nepoužívať u osôb, ktoré sú alergické na akryly alebo majú alergickú reakciu na materiál tohto produktu.
- Neužívajte vnútorne.
- Nevstrekujte produkty SDI Riva
- Nemiešajte prášok ani kvapalinu so skloionomérnymi produktmi inej značky.
- Nepoužívajte po dátume exspirácie.

PRVÁ POMOC
- **Oči (kontakt):** Dôkladne umyte vodou a vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Pokožka (kontakt):** Odstráňte pomocou handričky alebo špongie namočenej v alkohole. Dôkladne umyte vodou.
- **Požitie:** Vypláchnite ústa vodou a zlikvidujte. Pite veľa vody/mlieka. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Vyhľadajte lekársku pomoc.
- **Vdýchnutie:** Za normálnych podmienok použitia sa neočakávajú žiadne symptómy. Ak je postihnutý, presuňte sa na dobre vetrané miesto.

Ak došlo v dôsledku tohto produktu k vážnemu incidentu, nahláste tento incident výrobcovi tohto produktu a príslušnému orgánu vo vašom štáte alebo krajine. KBÚ je k dispozícii na www.sdi.com.au alebo sa obráťte na svojho regionálneho zástupcu.

SPA INSTRUCCIONES DE USO

DESCRIPCIÓN:
La gama Riva Self Cure se compone de materiales de restauración híbridos de vidrio convencionales, radiopacos y autopolimerizables. Con una excelente adhesión dental, liberación sostenida de flúor, alta resistencia a la compresión y disponibilidad en dos viscosidades, Riva Self Cure resulta útil para una amplia gama de aplicaciones de restauración.

INDICACIONES:
Riva Self Cure y Riva Self Cure HV están diseñados para la restauración de dientes.

INDICACIONES DE USO:
- Restauraciones de Clases I y II sin carga
- Restauraciones de dientes de leche
- Restauraciones geriátricas
- Material de base y de restauración intermedio para cavidades de Clases I y II utilizando la técnica sándwich
- Restauraciones cervicales (Clase V)
- Técnica build up
- Empastes temporales
- Restauraciones in situ utilizando la técnica de ART
- Sustituto de la dentina

CONTRAINDICACIONES:
- Recubrimiento pulpar
- No lo use en personas alérgicas a los acrílicos o que tengan reacciones alérgicas al material de este producto.
NOTA: Este producto puede causar irritaciones en algunas personas. En esos casos, interrumpa el uso y busque atención médica.

EFECTOS SECUNDARIOS: Riva Self Cure contiene copolímero de ácido poliacrílico. Por lo tanto, Riva Self Cure no debe utilizarse en pacientes con hipersensibilidad conocida (alergias) a este componente.

INTERACCIONES: Si se produce un incidente grave debido a este producto, informe de este incidente al fabricante de este producto y a la autoridad competente de su provincia, autonomía o país.

A. PREPARACIÓN DE LA CAVIDAD:
1. Prepare una cavidad conservadora, empleando técnicas e instrumentos estándar. No es necesario efectuar irregularidades en la cavidad para la retención.
2. Limpie y aísle el diente, empleando técnicas e instrumentos estándar.
3. En los casos en que sea necesaria la protección de la pulpa, se debe utilizar un recubrimiento de hidróxido de calcio siguiendo las indicaciones del fabricante para proteger las preparaciones de cavidades profundas.

C.1. PROCEDIMIENTO DE COLOCACIÓN (PARA CÁPSULAS):
1. Active la cápsula presionando el émbolo contra una superficie dura hasta que encaje completamente dentro del cuerpo de la cápsula (el anillo del émbolo queda al ras del cuerpo).
⚠ IMPORTANTE: No presione el aplicador antes de realizar la mezcla.
⚠ ADVERTENCIA: No retire las cápsulas de Riva de sus láminas de aluminio hasta que estén listas para usar. No utilice una cápsula si la lámina de aluminio se ha visto comprometida.
Las cápsulas de Riva Self Cure son para un solo uso. La reutilización provocará contaminación cruzada.
2. Coloque inmediatamente la cápsula activada en un mezclador de cápsulas de alta velocidad (4000-4800 r.p.m.), como los mezcladores Ultramat (SDI Limited), y trabaje siguiendo las indicaciones del fabricante.
⚠ PRECAUCIÓN: Los productos encapsulados de Riva Self Cure deben ser compatibles con el mezclador para garantizar un buen ajuste y una mezcla homogénea. Las cápsulas se deben ajustar al mezclador de forma firme y segura.
3. Mezcle durante 10 segundos.
4. Retire inmediatamente la cápsula y colóquela en un aplicador de cápsulas, como el Aplicador Riva (SDI Limited).
⚠ PRECAUCIÓN: Los productos encapsulados de Riva Self Cure deben ser compatibles con el aplicador de cápsulas para garantizar un buen ajuste y una extrusión óptima del material. La cápsula se debe ajustar al aplicador de forma firme y segura.
5. Haga clic en el gatillo del aplicador de cápsulas hasta que se vea la pasta de ionómero de vidrio a través de la boquilla.
NOTA: Las cápsulas de Riva Self Cure pueden liberar algo de polvo residual durante los clics iniciales del aplicador. Esto puede emitir partículas en el aire. Realice esta acción con equipo de protección personal (EPP) y lejos de los pacientes.
6. Extruya la pasta en la cavidad, teniendo cuidado de que no quede aire atrapado debajo de la restauración.
NOTA: A 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F), el tiempo de trabajo desde el inicio de la mezcla se indica en la siguiente tabla. En situaciones con temperaturas más cálidas, los tiempos de trabajo se acortarán. La fuerza de adhesión disminuirá si se manipula el material una vez transcurrido este tiempo.
⚠ ADVERTENCIA: Es posible que aparezcan burbujas de aire al extruir el material. En estos casos, utilice una sonda para reventar las burbujas de aire durante el tiempo de trabajo, antes de que el material comience a solidificarse.
7. Una vez transcurrido el tiempo de trabajo, aplique un material de revestimiento fotopolimerizable como Riva Coat (SDI Limited) a todas las superficies expuestas de la restauración y utilícelo siguiendo las indicaciones del fabricante.
8. Fotopolimerice según las instrucciones del fabricante.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Fraguado	NORMAL	RÁPIDO	---
Émbolo	Verde	Amarillo mostaza	Naranja
Proporción polvo/líquido (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Tiempo de mezclado (seg)	10"	10"	10"
Tiempo de trabajo (min, seg)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Tiempo de fraguado neto (ISO9917-1, 37°C) (min, seg)	2'45"	2'30"	2'30"
Tiempo de acabado (a 37°C) desde el inicio de la mezcla (min, seg)	6'00"	4'30"	5'00"
Cantidad mínima adminis-trada/cápsula	0.13mL	0.13mL	0.12ml

NOTA: Condiciones del test: temperatura (23 ± 1°C), humedad relativa (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Odontología. Cementos dentales de base acuosa. Parte 1: Cementos ácido-base de polvo/líquido).

NOTA: El tiempo de trabajo variará según la manipulación del cemento, la elección de mezclador, la temperatura y la fecha de caducidad de las cápsulas. Para un rendimiento clínico óptimo, cese la manipulación antes de finalizar el primer tiempo indicado y comience con el acabado una vez transcurrido el tiempo de acabado recomendado.

C.2 PROCEDIMIENTO DE COLOCACIÓN (PARA KITS DE POLVO/LÍQUIDO):
1. Se recomienda golpear suavemente el frasco de polvo de Riva Self Cure con una mano para aflojar el polvo. Usando la cuchara de plástico proporcionada, dispense una medida rasa de polvo sobre el bloque de mezcla/placa de vidrio. Vuelva a colocar la tapa firmemente.
NOTA: Tipo de bloque de mezcla: papel no absorbente o placa de vidrio.
2. Dispense con cuidado una gota del líquido Riva Self Cure junto al polvo en la superficie de mezcla. Vuelva a colocar la tapa firmemente.
3. Con una espátula plana de plástico, divida el polvo en dos partes iguales.
4. Mezcle el líquido con una parte del polvo durante 10 segundos y, a continuación, añada el polvo restante y mezcle durante otros 15-20 segundos.
5. Coloque la pasta mezclada en la cavidad, teniendo cuidado de que no quede aire atrapado debajo o dentro de la restauración.
NOTA: A 23 ± 1 °C (73 ± 2 °F), el tiempo de trabajo desde el inicio de la mezcla se indica en la siguiente tabla. En situaciones con temperaturas más cálidas, los tiempos de trabajo se acortarán. La fuerza de adhesión disminuirá si se manipula el material una vez transcurrido este tiempo.
⚠ ADVERTENCIA: Es posible que aparezcan burbujas de aire al colocar el material. En estos casos, utilice una sonda para reventar las burbujas de aire durante el tiempo de trabajo, antes de que el material comience a solidificarse.
6. Una vez transcurrido el tiempo de trabajo, aplique un material de revestimiento fotopolimerizable como Riva Coat (SDI Limited) a todas las superficies expuestas de la restauración y utilícelo siguiendo las indicaciones del fabricante.
7. Fotopolimerice según las instrucciones del fabricante.

	Riva Self Cure
Dosis	0.17g : 0.05g
Proporción (cucharas medidoras/gotas)	1 : 1
Tiempo de mezclado recomendado	25-30 sec
Tiempo de trabajo* (min, seg)	1'40"
Tiempo de fraguado neto (a 37°C) (min, seg)	2'20"
Tiempo de acabado (a 37°C) desde el inicio de la mezcla (min, seg)	6'00"

* Condiciones del test: temperatura (23 ± 1°C), humedad relativa (50 ± 10%). ISO 9917-1:2007 (Odontología. Cementos dentales de base acuosa).

D. ACABADO:
1. Termine la restauración utilizando técnicas estándar una vez transcurrido el tiempo de acabado especificado.
2. Aplique otra capa de un material de revestimiento fotopolimerizable como Riva Coat (SDI Limited) a todas las superficies expuestas de la restauración y utilícelo siguiendo las indicaciones del fabricante.
3. Fotopolimerice según las instrucciones del fabricante.
4. Indique al paciente que no coma nada durante al menos una hora tras el procedimiento.

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN:
- No retire las cápsulas de Riva Self Cure de sus láminas de aluminio hasta que estén listas para usar.
- Almacene a temperaturas entre 4 °C - 20 °C para cápsulas y 4 °C - 30°C para kits de polvo/líquido.
- Use a temperatura ambiente entre 20 y 25 °C.

TONOS
CÁPSULAS
- Riva Self Cure (Fraguado normal): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Fraguado rápido): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

KITS DE POLVO/LÍQUIDO
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5
- Números de tonos según la guía Vita®.
- Vita® es una marca comercial de Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Alemania

PRECAUCIONES
- Solo para uso profesional.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y los animales.
- No lo use en personas alérgicas a los acrílicos o que tengan reacciones alérgicas al material de este producto.
- No ingerir.
- No inyecte productos SDI Riva.
- No mezcle polvo o líquido con ninguna otra marca de productos de ionómero de vidrio.
- No utilizar después de la fecha de caducidad.

PRIMEROS AUXILIOS
- **Contacto con los ojos:** Lave la zona abundantemente con agua y busque atención médica.
- **Contacto con la piel:** Retire utilizando una esponja o trapo humedecido en alcohol. Lave abundantemente con agua.
- **Ingestión:** Enjuague la boca con agua y deséchela. Beba agua o leche en abundancia. NO induzca el vómito. Busque atención médica.
- **Inhalación:** No se esperan síntomas en condiciones normales de uso. Si se ve afectado, diríjase a un área bien ventilada.

Si se produce un incidente grave debido a este producto, informe de este incidente al fabricante de este producto y a la autoridad competente de su provincia, autonomía o país. Puede obtener la hoja de datos de seguridad en www.sdi.com.au o poniéndose en contacto con su representante regional.

SWE BRUKSANVISNING

BESKRIVNING
Riva Self Cure-serien är röntgentäta, självhärdande, konventionella restaureringsmaterial av typ glashybrid. Med utmärkt tandvidhäftning, varaktig frisättning av fluorid, hög tryckhållfasthet, och tillgängliga i två viskositeter, är Riva Self Cure-serien användbar för ett brett utbud av restaureringar.

AVSEDD ANVÄNDNING:
Riva Self Cure och Riva Self Cure HV är utformade för att restaurera tänder.

INDIKATIONER FÖR ANVÄNDNING:
- Icke tuggbelastade restaurationer av klass I och II
- Restaureringar av mjölktänder
- Geriatriska restaureringar
- Intermediärt restaurativt material och basmaterial för kaviteter av klass I och II med sandwich-teknik
- Cervikala restaurationer (klass V)
- Pelaruppbygnad
- Provisoriska fyllningar
- Restaurativa i fältet med ART-teknik
- Dentinersättning

KONTRAINDIKATIONER:
- Pulpaöverkappning
- Använd inte för någon som är allergisk mot akryl eller som haft en allergisk reaktion mot materialet i denna produkt.
OBSERVERA: Denna produkt kan orsaka hudirritation för somliga personer. Sluta i så fall använda den och sök läkarvård.

BIVERKNINGAR: Riva Self Cure innehåller copolymer av polyakrylsyra. Riva Self Cure ska därför inte användas till de patienter som har en känd överkänslighet (allergi) för denna ingrediens.

BIVERKNINGAR: Om ett allvarligt tillbud uppkommit på grund av denna produkt, var god rapportera tillbudet till produktens tillverkare och till behörig myndighet i ditt land.

A. KAVITETSPREPARERING:
1. Preparera en konservativ kavitet med standardtekniker och standardinstrument. Underskärningar för retention är inte nödvändiga.
2. Rengör och isolera tanden med standardtekniker och standardinstrument.
3. I fall där pulpaskydd är nödvändigt ska en kalciumhydroxidliner användas enligt tillverkarens anvisningar för att skydda en djup kavitet som preparerats.

B. KONDITIONERING (ENDAST REKOMMENDATION):
1. Applicera ett konditioneringsmedel, såsom Riva Conditioner (SDI Limited) till de preparerade ytorna och använd enligt tillverkarens anvisningar.
2. Skölj noga med vatten.
3. Avlägsna överflödigt vatten. Håll fuktigt. Undvik kontaminering.
⚠ VIKTIGT: Var noga med att inte torka ytan helt och hållet. Ytan ska glänsa.

C.1. PLACERINGSTEKNIK (FÖR KAPSLAR)
1. Aktivera kapseln genom att trycka kolven mot en hård yta tills den är helt låst inuti kapselns kropp (kolvens ring är i kroppens plan).
⚠ VIKTIGT: Klicka inte med en applikator före blandning.
⚠ VARNING: Ta inte ut Riva-kapslar från deras folieförpackningar innan det är dags att använda dem. Använd inte en kapsel om foliefodralet är skadat.
Riva Self Cure-kapslar är endast för engångsbruk. Återanvändning resulterar i korskontaminering.
2. Placera omedelbart den aktiverade kapseln i en höghastighetsmixer för kapslar (4000–4800 varv/minut), såsom Ultramat-mixers (SDI Limited), och hantera enligt tillverkarens anvisningar.
⚠ FÖRSIKTIGHET: Riva Self Cure kapslade produkter måste vara kompatibla med mixern för att garantera ett stadigt fäste och en homogen blandning. Kapslarna måste vara stadigt och säkert insatta i mixern.
3. Blanda i 10 sekunder.
4. Ta omedelbart ut kapseln och placera den i en kapselapplikator, som Riva Applicator (SDI Limited).
⚠ FÖRSIKTIGHET: Riva Self Cure kapslade produkter måste vara kompatibla med kapselapplikatorn för att säkerställa god passning och optimal extrudering av materialet. Kapseln måste vara stadigt och säkert insatt i applikatorn.
5. Klicka på kapselapplikatorns utlösare tills glasjonomerpastan syns genom munstycket.
OBSERVERA: Riva Self Cure-kapslar kan släppa ifrån sig lite kvarvarande pulver under de första klicken med applikatorn. Detta kan producera luftburna partiklar. Utför denna åtgärd iförd personlig skyddsutrustning (PPE) och på avstånd från patienter.
6. Tryck ut pasta i kaviteten och var noga med att inte stänga in luft under restaureringsmaterialet.
OBSERVERA: Vid 23 ± 1°C är hanteringstiden från påbörjad blandning angiven i nedanstående tabell. Vid högre temperaturer förkortas hanteringstiderna. Vidhäftningsstyrkan minskar om materialet hanteras efter dessa tider.
⚠ VARNING: Luftbubblor kan uppstå när materialet trycks ut. Använd i så fall en sond för att ta hål på luftbubblorna under hanteringstiden, innan materialet börjar stelna.
7. Applicera vid hanteringstidens slut ett ljushärdat täckande material såsom Riva Coat (SDI Limited) på alla exponerade ytor av restaurationen och använd enligt tillverkarens anvisningar.
8. Ljushärda enligt tillverkarens anvisningar.

	Riva Self Cure	Riva Self Cure	Riva Self Cure HV
Inställning	REGULAR	FAST	---
Kolv	Grön	Senapsgul	Orange
Pulver/vätske-kvot (g/g)	0.42/0.12	0.42/0.12	0.50/0.12
Blandningstid (sek.)	10"	10"	10"
Hanteringstid (min.,sek.)	1'40"-2'30"	1'05"-1'45"	1'30"-2'15"
Minsta in-ställda tid (ISO 9917-1, 37°C från påbörjad blandning (min.,sek.)	2'45"	2'30"	2'30"
Sluttid (@37°C från påbörjad blandning (min.,sek.)	6'00"	4'30"	5'00"
Minimum delivery / capsule	0.13mL	0.13mL	0.12ml

OBSERVERA: Testförhållanden: Temperatur (23 ± 1ºC), relativ luftfuktighet (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Tandvård – Vattenbaserade cement – Del 1: Pulver/vätskebaserade syra-bas cement).

OBSERVERA: Hanteringstiden varierar med behandlingen av cementet, val av mixer, temperatur, och kapslarnas ålder. Avsluta för optimal klinisk prestanda hanteringen före den angivna första tiden och påbörja efterbehandlingen efter den rekommenderade sluttiden.

C.2 APPLICERINGSTEKNIK (FÖR PULVER/VÄTSKE-SATS):
1. Det rekommenderas att knacka lätt på flaskan med Riva Self Cure-pulver för att luckra upp pulvret. Dosera med det tillhandahållna plastmåttet ett struket mått pulver på blandningsplattan/glasskivan. Sätt tillbaka locket ordentligt.
OBSERVERA: Typ av blandningsplatta: icke-absorberande papper eller en glasskiva.
2. Dosera omsorgsfullt en droppe Riva Self Cure Liquid bredvid pulvret på blandningsytan. Sätt tillbaka locket ordentligt.
3. Dela pulvret i två lika delar med en platt plastspatel.
4. Blanda vätskan med den ena delen av pulvret i 10 sekunder och inkludera sedan den återstående delen av pulvret och fortsätt blanda i ytterligare 15 till 20 sekunder.
5. Placera den blandade pastan i kaviteten och var noga med att inte stänga in luft under eller i restaureringen.
OBSERVERA: Vid 23 ± 1°C är hanteringstiden från påbörjad blandning angiven i nedanstående tabell. Vid högre temperaturer förkortas hanteringstiderna. Vidhäftningsstyrkan minskar om materialet hanteras efter dessa tider.
⚠ VARNING: Luftbubblor kan uppstå när materialet trycks ut. Använd i så fall en sond för att ta hål på luftbubblorna under hanteringstiden, innan materialet börjar stelna.
6. Applicera vid hanteringstidens slut ett ljushärdat täckande material såsom Riva Coat (SDI Limited) på alla exponerade ytor av restaurationen och använd enligt tillverkarens anvisningar
7. Ljushärda enligt tillverkarens anvisningar.

	Riva Self Cure
Dosering	0.17g : 0.05g
Kvot (mått / droppar)	1 : 1
Rekommenderad blandningstid	25-30 sec
Hanteringstid* (min.,sek.)	1'40"
Minsta inställda tid (@37°C) (min., sek.)	2'20"
Sluttid (@37°C) från påbörjad blandning (min., sek.)	6'00"

*Testförhållanden: temperatur (23 ±1 °C), relativ fuktighet (50 ± 10 %). ISO 9917-1:2007 (Tandvård - Vattenbaserade cement).

D. EFTERBEHANDLING:
1. Avsluta restaurationen med standardtekniker, efter den specificerade sluttiden.
2. Applicera ännu ett lager av att ljushärdat täckningsmaterial såsom Riva Coat (SDI Limited) på alla exponerade ytor av restaurationen och använd enligt tillverkarens anvisningar.
3. Ljushärda enligt tillverkarens anvisningar.
4. Instruera patienten att inte äta på åtminstone en timme efter behandlingen.

FÖRVARING OCH HANTERING:
- Ta inte ut Riva Self Cure-kapslar från deras folieförpackningar innan det är dags att använda dem.
- Förvara vid temperaturer från 4 °C till 20 °C för kapslar och 4 °C till 30 °C för pulver/vätske-sats.
- Använd vid rumstemperatur mellan 20 °C och 25 °C.

NYANSER
KAPSLAR
- Riva Self Cure (Regular): A1, A2, A3, A3.5, A4
- Riva Self Cure (Fast): A1, A2, A3, A3.5, A4, B2, B3
- Riva Self Cure HV: A1, A2, A3, A3.5

PULVER/VÄTSKE-SATS
- Riva Self Cure: A1, A2, A3, A3.5

Nummer på nyanser enligt Vita® nyansguide. Vita® är ett varumärke för Vita Zahnfabrik, Bad Sackingen, Germany

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER
- Endast för professionellt bruk.
- Förvara utom räckhåll för barn och husdjur.
- Använd inte för någon som är allergisk mot akryl eller som haft en allergisk reaktion mot materialet i denna produkt.
- Förtär inte.
- Injicera inte SDI Riva-produkter
- Blanda inte pulver eller vätska med glasjonomerprodukter av något annat märke.
- Använd inte efter utgångsdatum.

FÖRSTA HJÄLPEN
- **Ögon (kontakt):** Tvätta noga med vatten och sök läkarvård.
- **Hud (kontakt):** Avlägsna med en duk eller svamp indränkt i alkohol. Tvätta noga med vatten.
- **Förtäring:** Skölj munnen med vatten och spotta ut. Drick rikligt med vatten/mjölk. Framkalla INTE kräkning. Sök läkarvård.
- **Inandning:** Inga symtom är att vänta under normala användningsförhållanden. Flytta till ett välventilerat område om påverkad.

Om ett allvarligt tillbud har inträffat på grund av denna produkt, var god rapportera tillbudet till tillverkaren av denna produkt och till den behöriga myndigheten i ditt land. Säkerhetsdatablad finns tillgängligt på www.sdi.com.au, eller kontakta din regionala representant.